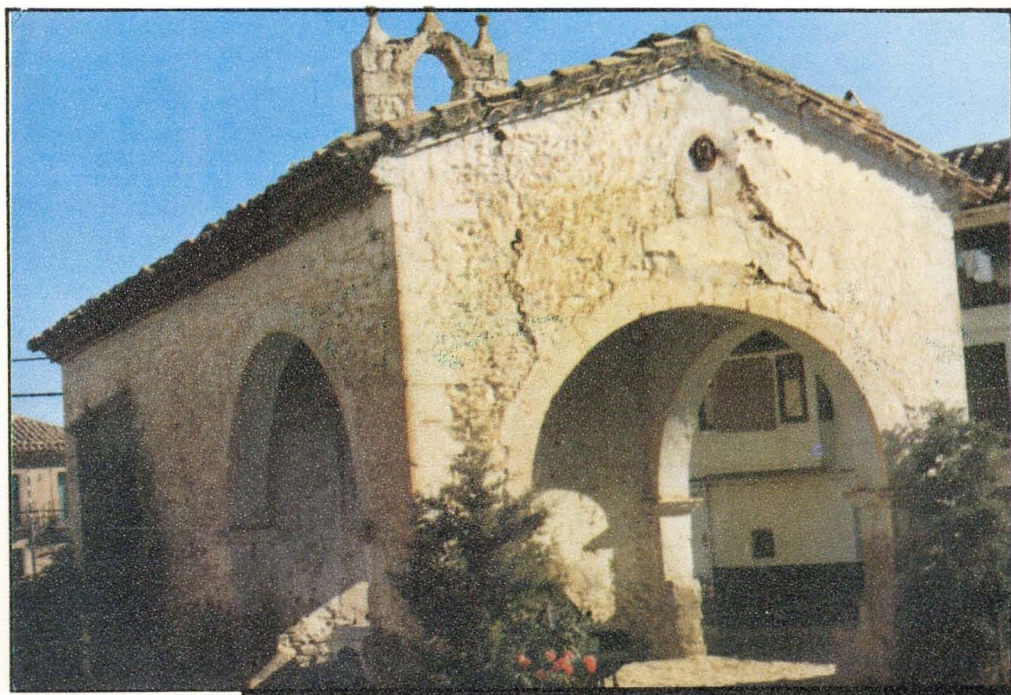


Boletín



Cinctorres 84.



SUMARIO

Editorial.....	5	y sombras".....	58
Jóvenes, ¿el mañana?... Sois vos-		Poesías de Daniel Sánchez: "Una	
sotros.....	7	llisó per al net"; "Un crit en	
Pregó de les festes	8	la penombra"; "Pont de plata";	
Crónica de las Fiestas	9	"Restauració".....	60
Quintos.....	11	Poesías de Nuri Calvo Tena:	
Sermón del día de la Fiesta	12	"La jirafa y el elefante"; "Pa-	
Sexto certamen de Pintura.....	14	loma mensajera"; Para mi sobrino	
Séptimo certamen infantil.....	18	y ahijado"; "El pájaro prisio-	
CRONICA LOCAL		nero".....	62
Ordenación sacerdotal.....	19	"El poble cinctorrá", P. Ventura..	63
A Antonio Borrás (poesías).....	22	"La cardina"	63
Primera Misa solemne.....	23	La nostra Sra. de Gracia	64
Capilla del Calvari.....	24	Balada en tres temps.....	65
Gozos de San Pedro Mártir.....	25	Poesías de Manuel Salvador:	
Tresors amagats.....	26	"Ojos en blanco..."	
Ermita de St. Pere Mártir.....	27	Señor, dime que no sé"	
Restauración de la ermita de		"Perfumemos los espinos".....	66
San Lluís Bertrán.....	28	"Perque despues... ¡Hay después!	
Fotos de la ermita de S. Luis B...	29	"El siré de David".....	67
Obras realizadas en las ermitas..	31	COLABORACIONES	
Movimiento parroquial, año 1984..	31	Un Joan Josep Rovira ben sub-	
HISTORIA		jectiu.....	68
Ermita de S. Lluís Bertrán i la		Soliloquios.....	71
música del rei Herodes.....	32	Ecología i Cultura: El planeta	
Hechos del pasado histórico de		viu que mor.....	73
Cinctorres (1746-1775).....	37	La riqueza del pinar.....	75
Música de Mn. Temprado. Actual		El pinar, una preocupación.....	76
en Zorita.....	42	Veus cinctorranes a la Univers...78	
El mas de Fra Ximeno.....	44	Buenos días Tristeza.....	80
Documentos cinctorranos.....	45	Nostalgia del emigrante.....	81
"Acort pres per lo Justicia".....	48	Ramón Lull...;.....	82
Nobleza cinctorrana: Sanjuan.....	50	Turismo en Cinctorres.....	84
POESIA		Un viatge de tants a Cinctorres..	86
Mi ternura es blanca.....	53	Queridos cinctorranos.....	87
Poesías de Armando	54	Cinctorres: templo y museo.....	87
"Mi pueblo"; "Aquel recuerdo",		J.J. Viñals: hijo adoptivo de	
por Ma.Gu.....	55	Valencia.....	89
"Al Cristo Crucificado"; "Canto		La flora cinctorrana.....	90
a la guitarra", por J. Fabregat..	57	Cloración de una cisterna.....	91
Poesía de A. Girona Sabater: "Oda		Galería de cinctorranos ilustres..	92
al carreró de les Monges"; Luces		Rvdo. M. Casanova Gasulla.....	94

TEMAS DE REFLEXION.....111

PASATIEMPOS

La copa llena de agua.....112

La fila de monedas.....112

Rompenueces; el cepillo y la moned
na; cazar al vuelo; tres cuchil
llos y tres copas; equilibrio...113

Jeroglífico.....114

Cosas del comercio.....114

Palabras encadenadas.....115

Crucigrama gigante.....116

Soluciones a los pasatiempos
del año pasado118

CONVOCATORIA - BASES119

OPINIONES Y CRITICAS.....97

Emotiva carta de un cinctorrano
ausente.....102

Salió el Boletín.....103

Opinión de un catedrático.....104

Saluda del Presidente de la
Federación Farmacéutica.....105

Saluda del Director del I.M.de
Historia de Barcelona.....106

Saluda de la Directora de l'Ar
xiu de la Corona de Aragón....107

Saluda de la Biblioteca de C....108

Saluda del Secretario General
del Inst. Esp. de Turismo.....109

Carta de Mn. Santiago Casanova..110

Carta de Mn. Manuel Casanova....110

editorial

Somos muchos —todos— los que durante el año soñamos en Cincorres y en cincorranos. Recorremos mentalmente, recordándolos, los hechos grandes y pequeños que se han dado durante los doce pasados meses. Aplaudimos en nuestro corazón sensible los que creemos gratos y positivos, y censuramos los defectos y los rodillos apisonadores de proyectos o posibilidades que fallaron o no fueron por falta de “unidad” de esfuerzos o de cooperación.

La historia de cada pueblo tiene sus gestas y sus vacíos; esa es la contradicción de todo grupo humano. Además, y ello sería más doloroso y negativo, puede invadirnos la indiferencia y abulia ante las empresas comunes o personales que, construyendo la grandeza social de una colectividad, no se han llevado a feliz término.

Todos soñamos y programamos, desde diversas lejanías o proximidades, la GRAN-DEZADE nuestro pueblo o de la patria chica de nuestros antepasados.

¿Quién no almacena una lista, siempre larga, de “cosas” que podrían hacerse y de mejoras que debieran realizarse?. Somos analistas de la realidad y proyectistas de complementos que llenarían de comodidad, gozo y orgullo a todos los cincorranos. El escollo está: en el “manos a la obra”; en la falta de decisión responsable individual y colectiva; en “que lo hagan otros”; en que hay que arrimar el propio hombro; en que “hay que mojarse”, en que “es cosa de los que mandan” (!); en que “yo no puedo ni valgo para eso”... ¡Demasiadas excusas!; y, además, falsas e insostenibles. Convenzámonos que el pueblo no es del Ayuntamiento o de unos pocos; es ¡de todos!

Para ello la colaboración y la cacareada solidaridad afectan a todas las casas y a todas las calles cincorranas; y a los cincorranos que, trabajando fuera, patean con satisfacción sus calles y caminos en los que gozaron de pequeños; aquellos lugares recordados para los maduros que agujerearon muchas alpargatas, o castigaron los pies con las “nafras” de las albarcas (sandalias a lo “michelín”), o sirvieron de travesuras limpias, o pistas de carreras y escondites en el juego del “carbot” o “capitulet”.

¿Cómo hacerlo?.

No todos igual; cada uno, desde su personal condición humana. Ni desde una postura competitiva con la inútil vanidad de ser el primero. Ni con el propósito inmeral de exclusividad egoísta.

Por otro lado, dejando en la cuneta el estiércol de la mal llamada incapacidad que sería mejor llamada “cobardía individual” o “desinterés social”, con ansias proféticas de fracaso ajeno y deseos inconfesables de “hundir a unos” para que sus escombros sean pedestal del ascenso de otros. Pueblo que zurce sus etapas vitales quitando para poner, derrumbando para cambiar, no hace historia ni se engrandece: se encalla en una etapa cero económica, cultural y espiritual. La vida clandestina voluntaria para urdir proyectos utópicos, cuyo eje es la oposición irracional, aparte de engendrar la destrucción de “comunidad humana”, empobrece las posibilidades de su grandeza.

Creemos que no debemos machacar las ilusiones de nadie, puestas —con esfuerzo propio sumado al ajeno— al servicio de todos. Recuperar puntos históricos, monumenta-

les o ecológicos, y crear, a ritmo de hoy, lugares de progreso y ocio, entidades de cultura y ambiente de superación, movimientos de actividad puntera, y asociación de trascendencia atemporal, es engrandecer un pueblo. Y Cincorres está, hace años, en esa empresa. No es fantasía ni vanagloria el afirmarlo. ¿Quién no "ha descubierto" valores de todo orden en paisanos nuestros cuyos caminos eran desconocidos en su polifacética categoría?. Sabemos de difuntos y vivos; de jóvenes y mayores; de agricultores y profesionales; de "pasados" y "futuros". Los nombres propios aumentan y deseamos que sea conocido el de todos.

Frente al "vacío" militante de algunos (si los hay), apostamos por la GRANDEZA de Cincorres como obra activa o ambientadora de parte de todos.

Renovamos nuestra consigna permanente de convocatoria general a edificar y levantar. Que nadie niegue ni quite "su piedra sillar" del hermoso edificio humano y material que llamamos y es CINCTORRES.

Boletín 84.



PORTADA

El año 1984 quedará marcado en la historia de CINCTORRES como el año de la definitiva restauración de valiosos monumentos artístico-religiosos: las Ermitas del Calvari, de St. Pere Martí y de St. Lluís Bertrán, que han permanecido durante muchos años, como mudos testimonios de la destrucción iconoclasta de otros tiempos.

Por esto destacamos en la PORTADA de este "BOLETIN-CINCTORRES-84" la fotografía de la de St. Lluís (antes y después de ser restaurada).

Edita: MANUEL BOIX QUEROL
Cervantes 2, VILANOVA I LA GELTRU.

Gráf. Copimprés. Barcelona.
D.L. : B-34.244-1.980

Importante: EL BOLETIN expone su línea de opinión en su EDITORIAL. No comparte, necesariamente, en cambio, los criterios vertidos por sus colaboradores en los trabajos publicados o los de otras personas recogidos a título informativo.

JOVENES: ¿EL MAÑANA?... ¡SOIS VOSOTROS!

Hace unos años, la Organización Mundial de la Salud revelaba que, en los países que se dicen civilizados, casi tres millones de personas intentaban cada año quitarse la vida.

¿Hambre? ¿Frío? ¿Miseria?. No. Saturación, hastío. Y ese agujero negro que llaman "futuro", por que han olvidado a Dios.

No son los pobres los que quieren morir. Los pobres ya tienen bastante mal con vivir. Quieren morir aquellos a quienes nada se les niega, pero les falta todo: bien provistos y abastecidos, cebados, han recibido todo, han probado todo. ¡Y se maten!

Esos corazones débiles, si dejan de latir, es porque nunca han latido.

¡Jóvenes!, acudid al servicio del hombre para librarle de la civilización del hastio y la desesperanza. No perdáis vuestro tiempo en juzgar; construid.

Construid una ciudad a la medida del ser humano, que le sirva sin oprimirle. Construid una vida descongestionada, liberada de falsificaciones y cobardías. *Una vida leal con Dios: "Lo que hace falta es enseñar de nuevo a los hombres a amarse"*.

¿Que vosotros no haréis todo? Por supuesto.

¿Que vosotros no veréis el resultado? ¡No importa!. Lo importante no es lo que se cosecha, sino lo que se siembra.

¿Que acechan dificultades en vuestro camino? Afrontadlas a pie firme. Sed hermanos en el dolor.

Mirad hacia arriba, cada vez más alto. No hay nada mejor para enjugar las lágrimas que miran fijamente a una estrella.

¡Sed testigos de que esto es posible!:

Testigos espantados por la gigantesca carrera a muerte de quienes confiscan nuestros destinos,

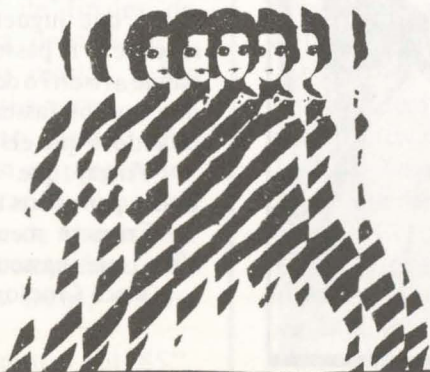
Testigos asfixiados por un progreso con cara de ogro (progreso tan hermoso en algunos momentos);

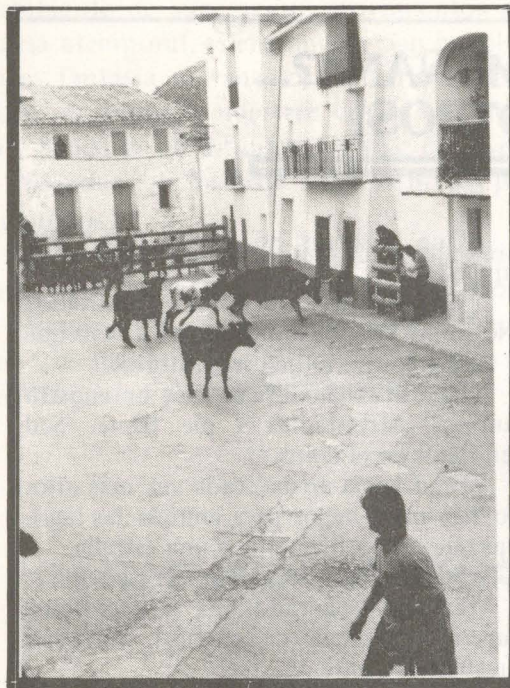
Testigos con un corazón herido por el grito de "tengo hambre" que se eleva ya entre nosotros;

Testigos de que, lo que nos queda siempre, es el reflejo maravilloso del rostro de Dios: la Esperanza.

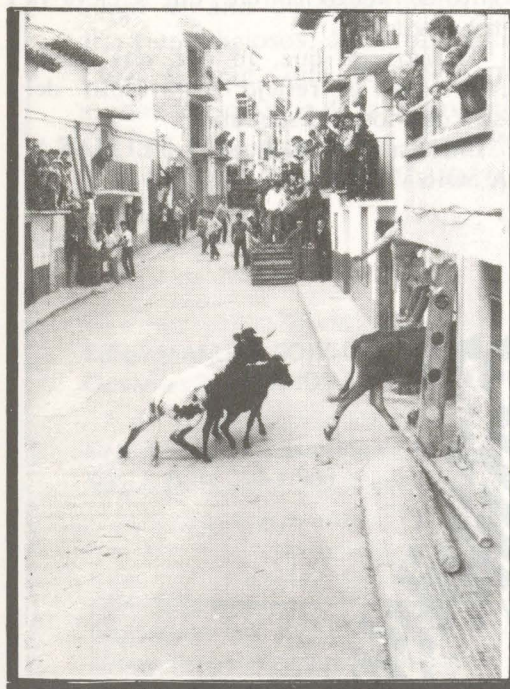
Entonces..., ¿mañana?: EL MAÑANA SOIS VOSOTROS.

Ricardo Figols Sorribes





CINCTORRES.- Fiestas 1.984
Tarde de Toros.



Cinctorrans!

Què hi fem ací a la Plaça Vella?

He vist pancartes anunciant balls, he vist senyeres, he sentit so de campanes i esclafits de coets, he vist la joventut amb molta marxa, he notat bullir la sang en el cos dels menuts quan juguen a la plaça del Pou, i l'assesec dels grans quan passen amb molt temps per davant, opinant sobre el muntatge de les barreres.

He sentit cops d'astral i maceta.

He vist perdius espantades pels tirs ràpids i sorollosos dels tiradors al plat al Mas de Costa, prop de la Roca Parda.

He vist grups de persones en reunions de treballs.

M'han despertat guitarres rondadores..

Però, què passa a Cinctorres?...

Ens hem tornat bojos?...

Em penso que no. Ara caic!... Es final d'agost i tenim prop Setembre.

Si, ja ho sé, hi han festes a Cinctorres!

Al temps que canten i ballen els joves, que juguen i riuen els menuts, que recorden i passen els grans,... que hi hague harmonia de la bona entre la gent, que no ens fassen mal els bous, i als organitzadors que els ixca tot bé.

Vinga, que les festes i l'alegria són bones per el cos i l'ànim.

En ncm meu i de la Corporació de la Vila, que passeu tots molt bones festes.

Visca Cinctorres i els seus costums!

VITO CLIMENT, Alcalde

CRONICA de FIESTAS

(Boletín-84)

Al finalizar las fiestas todos sentimos un algo inexplicable dentro de nosotros. Será porque hemos recogido y almacenado dentro una serie de vivencias que no podrán volver hasta el año que viene. Pero, como el recuerdo perdura y, en especial, al recibir el Boletín, intentaré resumir aquellos detalles que más han destacado.

Todos esperábamos ansiosos la llegada de la novena, del olor a pólvora. Las guitarras ya templaban sus cuerdas para salir a la ronda. Este año parecía tener que ser especial, se habían oído ecos de mucho preparativo. Y, aunque la idea de acortar las fiestas pareció en un principio negativa resultó ser estupenda al quedar éstas más completas. Además, se respiró un ambiente de tanta alegría, de tantas ganas de diversión!. Parece como si toda esa presión, todo el stress que produce el trabajo alienante, las ciudades, los problemas la tristeza, quisiera avadírse en especial este año. Vivimos el momento de fiesta, el presente.

Claro está, el factor climatológico nos acompañó. El sol cálido de finales de agosto crea una atmósfera de algarabía, por el contrario, las gotas oxidan a los melancólicos y no se oyen sus voces.

Una vez más, nuestro alcalde dio comienzo a las fiestas con el pregón infantil. No hace falta recalcar la numerosa participación. La Rondalla de Useras nos deleitó con su música, acompañando la ilusión de los niños, sus lazos, cintas, fantasía y colorido.

Ya de noche, "els quintos del 85",

que desde pequeños habían soñado en "poder fer més festa que ningú", organizaron la gran noche, en la que todos perdimos un poco la noción del tiempo. ¿Quién no se acuerda del "ball del farolet"?, icuantas parejas tiempo atrás reafirmaron su amor con el triunfo de la luz que no se apaga!. Ahora no tenemos el mismo sentido del romanticismo, pero el farol no esconde el brillo de las pupilas de aquellos que lo viven. Y, no terminó todo aquí. Acontecimiento ansioso fue que bien entrado el s. XX, ahora que el pollo no es manjar de reyes, la pequeña "sardineta", se convertira en la reina de la noche. Un corro inmenso de gente rodeaba la hoguera. ¡Qué bueno el pan y, qué bien entraba el vino!. Cerca del calor que desprendían las brasas, nuestra entrañable rondalla: Toni de Tolino, José Vicente, Clemente..., y todas aquellas que, de alguna manera, fueron discípulos de nuestro querido "José del Capadó"

Aquella noche todos resistimos hasta la salida del sol esperando la vaca. Los quintos habrán programado un encierro, ilusión de infancia, eran los primeros. La vaca tardaba y eran ya las once de la mañana, habíamos presenciado como, a medida que el día iba entrando, el cielo mudaba de colores. Bien lo dice el refrán: "quién, espera, desespera". Al fin llegó y con ella el regocijo. Es difícil comunicar lo que unas viejas maderas y un martillo que asegura las ya célebres "enganyadas" pueden expresar. Dicen: "¡Virgen, en tu honor!. Sobre todo ese viejo martillo, que al principio es saltarán, se une al olor de la pólvora para celebrar el acontecimiento; al final, solloza ya todo es recuerdo.

Así se encendieron los primeros troncos, así empezaron las fiestas. En esta ocasión tuvimos muchas innovaciones:

"La Xaranga", muchachos de las que todos quedamos maravillados, ¡qué pulmones!. Creo que jamás ningún cinctorra no había presenciado tal número de gente en nuestras calles y, lo hermoso fue que, por una vez, fuimos todos iguales, aquel día la edad no importaba, sólo la alegría.

Las vacas fueron bravas. Esto nos proporcionó algún otro susto, con la cogida de Toni, que nos dejó a todos muy asustados, pero, por suerte, no fue nada. Y es que hay muchachos que llevan sangre torera, resulta ser como una tradición ancestral, vemos reflejados los ritos de iniciación de religiones prehistóricas en esos padres que, agarrando a sus

hijos por los hombros, les dejan realizar con orgullo alguna que otra tentativa.

Es difícil plasmar cada acto de las fiestas sin extenderse demasiado. Todo tuvo su valor: las actuaciones nocturnas, mucha concurrencia y participación, divertidísimo el baile de disfraces, y tantos y tantos acontecimientos que me dejó por nombrar.



Fiestas CINCTORRES 1.984.-
Partido de Fútbol entre
solteros y casados.
Foto: Sabater



Tarde de Toros.
CINCTORRES 1.984

Me pongo triste al pensar que son un poco las personas mayores y los niños los olvidados. Entonces recuerdo libros como: "La vuelta al mundo en 80 días", "la isla del tesoro"... , que he vuelto a leer al remover el viejo baúl; libros que fueron el premio a la corrida en bicicleta más lenta, a la "trencá de més perols", a la carrera de sacos. Esos juegos que con su implícita competitividad motivan el genio infantil y hacen recordar a los organizadores el niño que lleva dentro.

Señalo esto, porque gente como Mari Segura, Fernando, Balbauera, Concha, Mari Carmen, etc. colocaron junto con un encargado de la comisión para que los niños de hoy volviesen a sentir aquellas mismas inquietudes. Resultó ser un acto tremendamente emotivo.

Y, como siempre, todo llega a su fin con el corazón un poco melancólico. Pero, eso sí, el final de este año fue apoteósico. Después de la procesión de las antorchas, por primera vez, gran traca final. Como podría decirse: luces, estruendos, corridas, chillidos... *emoción*.

M^a Teresa CAMAÑES

● ● ● Quintos - (en cincorrá) ● ● ●



*Jaques, el chic de Deusdad
el rey de la discoteca
un barman mol esmerat
un dis-jokey que fa gresca.*

*U paix, pero no es chiste
Manolo el de Isidoro,
un quinto en mol de decoro,
que fa de telefoniste.*

*Pedro (SAMUEL), rey del rock,
consevol cosa li val,
toque la guitarra, y pot
fe tambor de un orinal.*

*El de Virginio, es Ramón,
chicot de bona presensia,
es el tio mes lligón
desde Cincorres a "Fransia".*

Y Toni el del fusté

*retratista y filmadó
fill de Antoniet y Mercé
y nebot de Manuel Boix.*

*Pedro el chic del trinquet,
home serio com son pare
pos el fill de Miguelet
sen fot hasta de sa mare.*

*Prepareuse pa la rifa,
que la cosa està suau,
la farà Toni de Rufa,
de Paquita del corriau.*

*Y Juan José tamé es quinto
y pastelé de profesió,
fill de Manolo de Quico,
y Conchita del capadó.*

ARMANDO

Como va siendo ya costumbre, este año tuvieron participación en las fiestas los Quintos como tales.

Hemos sido ocho y organizamos una serie de actos que han contribuido —así lo creemos— a dar mayor esplendor a nuestras fiestas, algunos incluso novedosos.

Empezamos con el baile la noche del martes, en el intermedio se sortearon los clásicos “numers”. Al finalizar el baile hubo “vi i sardineta” para todo el pueblo, algo para ayudar a pasar la noche, hasta el amanecer en que se había preparado un encierro desde “les escoles”, con dos mansos, la vaca de la tarde y otra para acompañar. Se alargó bastante porque la vaca no encontraba los toriles (el carreró). ¡La cosa duró algo así como hora y media!. Total, que a las once de la mañana nos íbamos a dormir para levantarnos a las cuatro, a los toros otra vez. La tarde estuvo amenizada por una charanga que trajimos junto con la Comisión de fiestas. Después de cenar, la charanga continuó hasta medianoche. Al día siguiente, por la mañana en el matadero a vender la carne de la vaca en raciones, con las que se ayudó a pagar el coste de ésta.

En realidad la “festa dels Quintos” terminó ahí, aunque todos continuamos hasta el lunes.

El jueves más dormidos— “coetà” nocturna, algo apagada por larga (toda la noche) y dispersa (todo el pueblo).

En resumen, este año las fiestas tuvieron novedades y la gente se divirtió, que era lo que se pretendía y por eso estamos contentos.

Ahora, como Quintos; de reclutas. Unos este año, otros más adelante (por estudios), otros en blanco... Lo que está claro es que guardamos un buen recuerdo y se lo agradecemos a TODO el pueblo que participó en las fiestas de nuestra Patrona la Virgen de Gracia.

QUINTOS: Ramón Ortí, Juan José Salvador Joaquín Deusdad, Pedro Conesa, Antonio Ripollés, Antonio Boix, Pedro Pitarch, Manolo Borrás.

Hoy es un día grande: la Fiesta Mayor. En el corazón de las fiestas de Cinctorres honramos a la que es el corazón del mismo Cinctorres: La Virgen de Gracia.

Dos ideas:

1. **Felicitación.**— Podemos sentirnos orgullosos: no abundan las fiestas religiosas como las nuestras, tanto por la cantidad de actos como por el número de cinctorranos que hemos desbordado vida en la novena, procesión, misas, romería y rosario de las antorchas. Un pueblo no muy grande hemos sido capaces de llenar, repetidas veces, una Iglesia muy grande. Somos fieles a una tradición y a una fe.

2. **Responsabilidad.**— El cristianismo es una historia de amor entre Jesús de Nazaret y cada uno de nosotros. ¿Cuál es nuestro papel en esta historia?

A. **Conocerle.**— Quiero decir estudiarle. No se ama lo que no se conoce. Muchos problemas religiosos de la gente joven, y mayor, no son problemas del corazón sino de la cabeza. Necesitamos ideas claras sobre nuestra religión. Debemos capacitarnos para defenderla y explicarla. Debemos acostumbrarnos a tener la Biblia en nuestras manos, a leer, con asiduidad, los Evangelios, o libros de formación, revistas, reuniones, etc. Esto da cultura, enriquece y abre nuevos horizontes a nuestra vida.

B. **Amarle.** Todas las grandes obras de la Iglesia han sido fruto del amor: la fortaleza de los primeros cristianos, las órdenes religiosas, la poesía de Juan de la Cruz y la devoción a la Virgen.

Nos es imprescindible una íntima amistad con El y sentirnos grupo, comunidad. Me refiero, especialmente, a la Misa de cada domingo. A los cristianos nos falta disciplina y coherencia.

C. **Predicarle.** Dios mantiene la Iglesia, pero su vitalidad depende de nosotros, del padre y madre que enseñan a rezar a su hijo o le hablan de la Virgen de Gracia; del que testimonia con su conducta el amor de Dios.

La fe de Cinctorres se mantendrá y aún aumentará si la vivimos. No multiplica sus ramas un árbol agonizante.

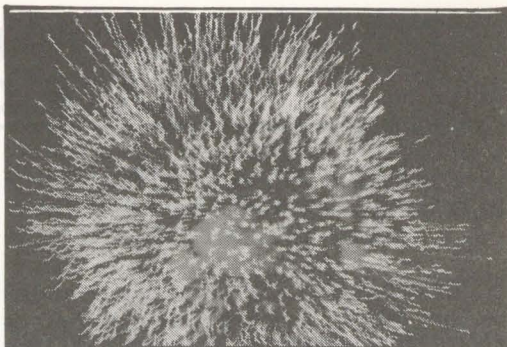
Hoy también es un día grande en el cielo. También allí cantarán el himno a la Patrona. Y los cinctorranos, que ya contemplan a Dios, saltarán de gozo porque la fe que nos transmitieron está viva.

FOTOS de las FIESTAS

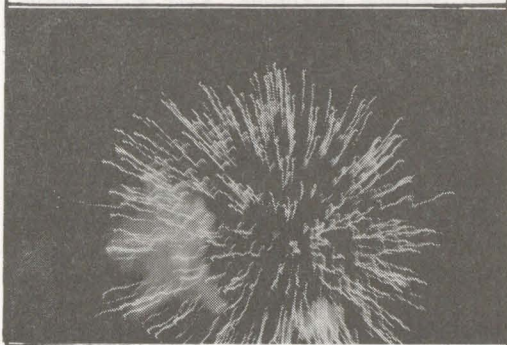
1984



Procesión con la Virgen de Gracia.
Tarde del Domingo



Final de fiestas.



Fuegos de artificio



Salida de la procesión la tarde de las Fiestas.

SEXTO CERTAMEN DE PINTURA "VILLA DE CINCTORRES"

ACTA ENTREGA DE PREMIOS DEL VI CERTAMEN DE PINTURA "VILLA DE CINCTORRES"

El pasado día 2 de Septiembre, festividad de Ntra. Sra. la Virgen de Gracia, patrona de Cinctorres, se fallaron los premios del VI Certamen Nacional de Pintura "Villa de Cinctorres" en los locales del Museo local situado en la Casa Sant Joans. El acto estuvo presidido por el Sr. Alcalde de la villa D. Vito Climent y por el encargado del Museo D. Alonso Temprado, y al mismo asistió un numeroso público. Colaboran en este Certamen distintas instituciones entre las que cabe citar a la Mancomunidad Turística del Maestrazgo, la Exma. Diputación Provincial de Castellón, la Caja Rural Provincial, así como destacadas personalidades. Como se anunció en la convocatoria del Certamen, tres han sido las modalidades artísticas que han participado en la presente edición: óleo, acuarela, dibujo y otras técnicas. Se han presentado 18 trabajos en la modalidad de óleo, 8 en la modalidad de acuarela y 6 en la modalidad de dibujo y otras técnicas. El Jurado calificador, asistido por el conveniente asesoramiento, emitió el siguiente veredicto:

A) Modalidad de Oleo:

Primer premio, dotado con 40.000 pts. y medalla
Autor: Amadeu Satorra (de Vilanova i la Geltrú, Barcelona).

Tema: Panorámica.

Segundo premio, dotado con 30.000 ptas. y medalla
Autor: Jaume Rodés (de Badalona, Barcelona)

Tema: Panorámica.

B) Modalidad de Acuarela:

Primer premio, dotado con 25.000 pts. y medalla
Autor: Joan Centellas (de Monistrol de Montserrat, Barcelona).

Tema: Capvespre.

Segundo premio, dotado con 15.000 pts. y medalla).

Autor: Ernest Descals (de Manresa, Barcelona)
Tema: Camí del Cementerí.

C) Modalidad de Dibujo y otras técnicas:

Premio único (dotado con 10.000 pts. y medalla)
Autor: Joan Centellas.

Tema: Panorámica.

Asimismo, se han otorgado 2 premios para pintores no profesionales cinctorranos o descendientes de cinctorranos, siendo los ganadores los siguientes participantes:

Primer premio, dotado con 10.000 pts. y medalla.
Autora: Treme Querol.

Segundo premio (dotado con 5.000 pts. y medalla).

Autora: Montse Guardiola.

Tema: Calle San José.

En Cinctorres, a 14 de Septiembre de 1984.

LA REDACCION

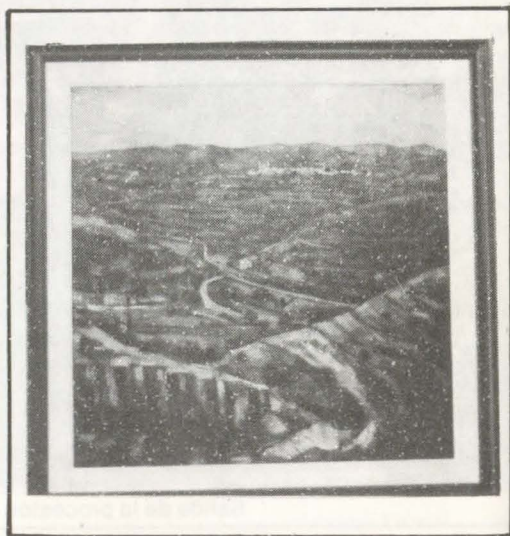


6º CERTAMEN DE PINTURA "VILLA DE CINCTORRES" AÑO 1984

PRIMER PREMIO "OLEO". Ganador:

Amadeu SATORRA

TEMA: Panorámica. VISTA GENERAL de CINCTORRES desde la carretera de Morella.



AMADEU SATORRA. Nascut a Torregrossa (Lleida) 1948. Arrelat a Vilanova i la Geltrú desde 1955. Formació artística amb el pintor S. Masana de l'any 1966 al 1973, en que viatja a París. Col.labora decorant peces amb el ceramista S. Milà, treball del que surt una exposició a les Galeries SYRA de Barcelona.



Exerceix de professor de pintura i dibuix a "l'Escola d'Art Sant Bonaventura" de Vilanova durant uns anys. Actualment identifica la seva

obra en els temes camperols dels pobles del nostre País, on han quedat afermada la seva personalitat plàstica.

Amadeu Satorra cerca amb tossuderia i voluntat la síntesi entre el fet de pensar i el fet de sentir. Incansable i tenaç, és, per això sol i per moltes altres coses, un pintor de raça, un artista de pedra picada en lluita per la claredat.

Oriol Pi de Cabanyes

"La pintura de Satorra es fresca, alegre, quizás, un poco influenciado por el impresionismo de Mir, pero más esencial que el del maestro. Un cuadro suyo en la pared es una ventana abierta a la Naturaleza, al pozo de agua fresca, a la masía, las montañas, el cielo azul... y es que en los cuadros de este pintor se respira la vida y la poesía. No cabe duda que, hoy por hoy, Amadeu Satorra es uno de los paisajistas jóvenes más interesantes de Cataluña. Su sencillez, su carácter, su personalidad, caracterizan su peculiar obra que tiene una calidad insólita".

F. Ll.

2º PREMIO OLEO 6º CERTAMEN de Pintura "VILLA DE CINCTORRES" Año 1984

El pintor badalonés JAUME RODES, joven, trabajador, inquieto y estudioso presenta una serie de cuadros que son una delicia que imprime el color con ritmo y gracia sutil dentro de unas composiciones paisajistas muy agradables a la vista con soltura y elegancia, con la fuerza que le caracteriza y, al mismo tiempo, con ternura, como si mimase lo que ve, al traspasarlo al lienzo.

Extracto de la crítica de BARCELONA.



JAUME RODES

PREMIS

Primers premis en els certamens: Biennal Ciutat de Badalona, Vi Concurs Nacional de Castelldefels, XXI Concurs Internacional de Tossa de Mar, Premi Ajuntament de Badalona en el XXV aniversari de l'Agrupació de Belles Arts, Ciutat de Sant Genís de Vilassar, Premi Ros i Güell de Badalona, Vila de Premià de Mar, Concurs de la Llantia de Mataró, Esparraguera, Santa Maria de L'Estany, Vilassar de Dalt, Poble Nou, La Cenia, Figueres, Avinyó, Olesa de Montserrat, Caldes de Montbui, Arenys de Mar, Sant Feliu de Codines, Hostafrancs (Barcelona), Santa Perpètua de la Moguda i Sant Andreu de Llavaneres, Montcada i Reixac *Cinc torres* (Castelló).

I també *segons premis* en els concursos de Morella, Benicasim, Tossa de Mar, Llagostera, Badalona, Sant Feliu de Codines, Moià, Súria, Abrera, Vilafranca del Penedés, Malgrat de Mar, Sant Viçens de Calders, La Cuba, Terol, Caldetes, Foment Hortenc (Barcelona), **Cinc torres** (Castelló), Ateneu Adiàncenc (Sant Adrià de Besòs), Lloret de Mar, Verdú (Lleida).

**SEXTO CERTAMEN DE PINTURA
VILLA DE CINCTORRES" 1984**

Joan Centelles i Banqué

PRIMER PREMIO de Acuarela. 6^o Certamen "Villa de CINCTORRES". Año 1984.

PREMIO UNICO de DIBUJO. 6^o Certamen "Villa de CINCTORRES". Año 1984.

Heus aquí un pintor, *aquarel.lista* nat, *dibuixant* incisiu. Té el do de la destresa, de trobar la línia més escaient i la difícil simplificació, estilitzant-la.

En pocs anys s'ha posat a primer rengle dels *aquarel.listes* de l'ofici ben après, de la difícil tècnica que requereix l'aquarel.la, amb els seus degradats de color "de moll en moll", dels paisatges del nostre país i de les belles figures especialment del nu femení, tant amb el color, com en el seu nervi d'àgil traç, segur, personal i intransferible.

En les exposicions de Joan Centellas, l'hem vist "CREIXER" per moments, sempre i ara com mai, és un gaudi per l'esperit.

Vila Closes



**PRINCIPALS PREMIS ACONSEGUITS
L'ANY 1983**

- 1er. Premi absolut (ràpida) a l'Atmetlla de Vallès.*
- 1er. Premi absolut (ràpida) a Verdú (Lleida).*
- 1er. Premi absolut (ràpida) a Moià.*
- Premi Especial Carrers (ràpida) Ciutat de Sabadell.*
- Premi d'Honor d'Aquarel.la (ràpida) a Montcada i Reixach.*
- 1er. Premi d'Aquarel.la (ràpida) a Solsona.*
- 1er. Premi d'Aquarel.la (ràpida) a Castellnou de Bages.*

- 1er. Premi d'Aquarel.la (ràpida) al Poble Nou Manresa.*
- 1er. Premi d'Aquare.la (saló) al V Certamen de Pintura de Cinctorres (Castelló).**
- 1er. Premi d'Aquarel.la (saló) al IX Concurs de Pintura. C.I.T. Alto Maestrazgo. Ejlve (Teruel).*
- Placa d'Argent (saló). II Concurs de Pintura d'Escaldes-Engordany (Andorra).*
- Placa d'Argent (saló), al XVIII Concurs Vila de Plamós.*
- 1er. Premi de Dibuix (saló). Ciutat d'Amposta.*
- 1er. Premi de Dibuix (saló). Ajuntament d'Arbúcies.*

SEXTO CERTAMEN de PINTURA
"VILLA DE CINCTORRES"

Año 1984

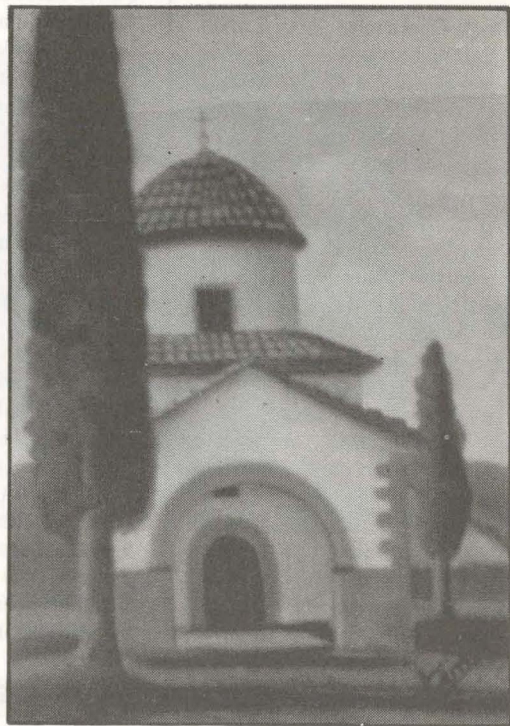
PRIMERO Y SEGUNDO PREMIO para concursantes cinctorranos o descendientes de cinctorranos **NO PROFESIONALES**, que **NO** han competido, por tanto, con artistas pintores, ya consagrados.



PRIMER PREMIO: *Tremedal Querol Gasulla*

Tema: Ermita restaurada del Calvari.

Residencia: Barcelona.



SEGUNDO PREMIO: *Montserrat Guardiola Coll.* - Tema: CINCTORRES. Carrer de St. Josep. Residencia: Barcelona.



SEPTIMO CERTAMEN INFANTIL DE PINTURA

CINCTORRES 1984

Nombres de los participantes

Hasta 5 años

Diana Guardiola	2 años
Elizabet Ferreres	3 años
Marc Guardiola	3 años
Belén Ferreres	4 años
Laura For Molinos	4 años
Alberto Viñals	5 años
Jordi Marin	5 años
Sara Temprado	5 años
Neus Ferreres	5 años
Ernesto Gasulla	5 años
Sandra Valladolid	5 años
M ^a Angeles Molinos	5 años
Rosaura Carceller	5 años

De 6 a 10 años

Premio especial	
Ana M ^a Querol	6 años
Raquel Borrás	7 años
Miguel Marín	8 años
Maite Guardiola	9 años
Sigfrido Querol	10 años
Jose R. Ferreres	6 años
Alberto Ripollés	6 años

Marina Gasulla	6 años
M ^a del Mar Meseguer	6 años
Tomas Escuder	7 años
Laura Ortí	7 años
Noelia Boix	7 años
Carlos Esteban	7 años
José Luis Guardiola	7 años
Mónica Amela	7 años
M ^a José Molinos	7 años
Silvia Troncho	7 años
M ^a Manuela Guardiola	7 años
Silvia Querol	8 años
Rafael Viñals	8 años
Víctor Escuder	8 años
Laura Beltrán	8 años
Sandra Gasulla	8 años
Verónica Gasulla	8 años
Javier Marín	9 años
Africa Milian	9 años
Yolanda Marin	9 años
Mónica Gasulla	9 años
Ester Sorolla	9 años
Martin Gonzalez	9 años
Rafael Marin	9 años
Olga Carceller	9 años
Gemma Gavaldá	9 años
Fátima Tena	10 años
Mónica Marín	10 años
Alberto Guardiola	10 años

Emilio Beltrán	10 años
Fernando Sorribes	10 años
Sonia Troncho	10 años
José A. Marín	10 años
Marta Figols	10 años
Cristina Carceller	10 años
Carlos Tejera	10 años
Jorge Querol	10 años
Susana Salvador	10 años
Sergio Beltrán	10 años

De 11 a 14 años

Premio especial	
Pedro José Sorribes	13 años
Luis Tejera	14 años
Ramón Pascual	13 años
Francisco Rovira	12 años
Antonio Lopez	11 años
Jorge Rovira	11 años
M ^a Dolores Temprado	11 años
M ^a Teresa Ripollés	12 años
M ^a Paz Temprado	12 años
Ismael Leon	12 años
Miguel Augén Garcia	12 años
M ^a Rosa Querol	12 años
Victorino Borrás	13 años
Benito Jimenez	13 años
Sergio Esteban	13 años
Mario Guardiola	13 años

LIQUIDACION: INGRESOS Y GASTOS

LIQUIDACION DE LAS FIESTAS DE 1984

INGRESOS

Carne vaquillas	306.000
Entradas Bailes	504.000
Entradas Bar	405.000
Programa	75.150
Beneficios Loteria	150.000
Sobretaula	44.000
Donativos varios	82.000
	1.566.150

GASTOS

Exhibición de ganado vacuno	375.335
Conjuntos, banda de música, rondalla y charanga	591.600

Bar	236.485
Programa	77.285
Gastos Varios	93.831
	1.374.536
Ingresos	1.566.150
Gastos	1.374.536
SUPERAVIT	191.614

Notas

A este superavit faltan añadir, por estar pendientes de cobro, 25.000 pts. de la Diputación y 68.000 pts. del Ayuntamiento.

Parte de este superavit, esta Comisión lo destinará a la compra de un botellero para el Bar.

ORDENACION SACERDOTAL

TONI BORRAS GINER
Cinctorres, 6 de mayo de 1984

Misa en
la ermita
Virgen de
Gracia
Celebrante:
Mn. Toni Borrás
Foto: Sabater



Detalle interior Templo de Cinctorres
Foto: Antonio Boix Montañés

Bienvenidos a los que habeis acudido a la ordenación de Toni.

Os invitamos a vivir plenamente esta ceremonia, profundizar en su significado, a haceros esta pregunta: ¿qué es un sacerdote?. Y un intento de respuesta podría ser el siguiente:

Un sacerdote es un joven del pueblo a quien Jesús de Nazaret ha llamado y que ha dicho "SI".

La primera es la generosidad.

Un sacerdote ha de ser un joven abierto, ilusionado, que sea capaz de lanzarse a esta aventura de predicar el perdón, es decir, de hacer de Dios.

Generosidad porque no hará lo que quiere, sino lo que le indiquen. Generosidad porque no sabe dónde irá a parar, sólo sabe que irá donde haga falta.

La segunda cualidad es la valentía.

Un nuevo sacerdote es un joven valiente, lleno de visión de futuro, o de fe, que es lo mismo. Sabe que algunas veces no le atenderán, pero ahí estará su testimonio. Tendrá la sensación de que en vano pierde el tiempo, la juventud

y la vida, pero está muy convencido de que el mensaje que lleva interesa y por ello no le preocupa eso que llamamos fracaso.

Hoy tenemos la obligación de pedir a Dios dos cosas:

Que Toni encarne esa generosidad y valentía y que sean muchos los que estén dispuestos a recorrer el camino que él inicia hoy.

¡Ah! ¿Y no podría ser que esta fiesta de hoy signifique para TI el darte cuenta de que esta clase de llamadas no son solamente para los demás?.

Bienvenidos los que habéis acudido a la ordenación de TONI.

Os invitamos a vivir plenamente esta ceremonia, a preguntaros ¿qué es un sacerdote?

Un sacerdote es un joven del pueblo a quien Jesús de Nazaret ha llamado y que ha dicho SI. Jesús llama a quien quiere,

es libre. Y responde a su llamada quien quiere, porque también somos libre. Dos cualidades destacan en el joven

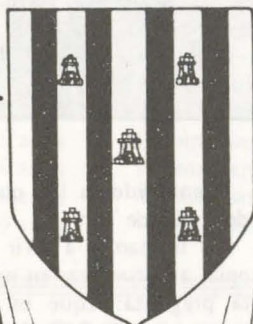
La primera es la **GENEROSIDAD**. Generosidad porque no hará lo que quiere, sino lo que le indiquen.

La segunda es **LA VALENTIA**. Un joven sacerdote es valiente, lleno de visión del futuro. Está convencido de que el mensaje que lleva encima interesa y no le preocupa el fracaso.

Hoy pedimos dos cosas a Dios: Que Toni encarne esa generosidad y valentía y que seah muchos los jóvenes que estén dispuestos a recorrer el mismo camino que él inicia hoy.

"....., luego ven
y sígueme"

Mt. 19, 21



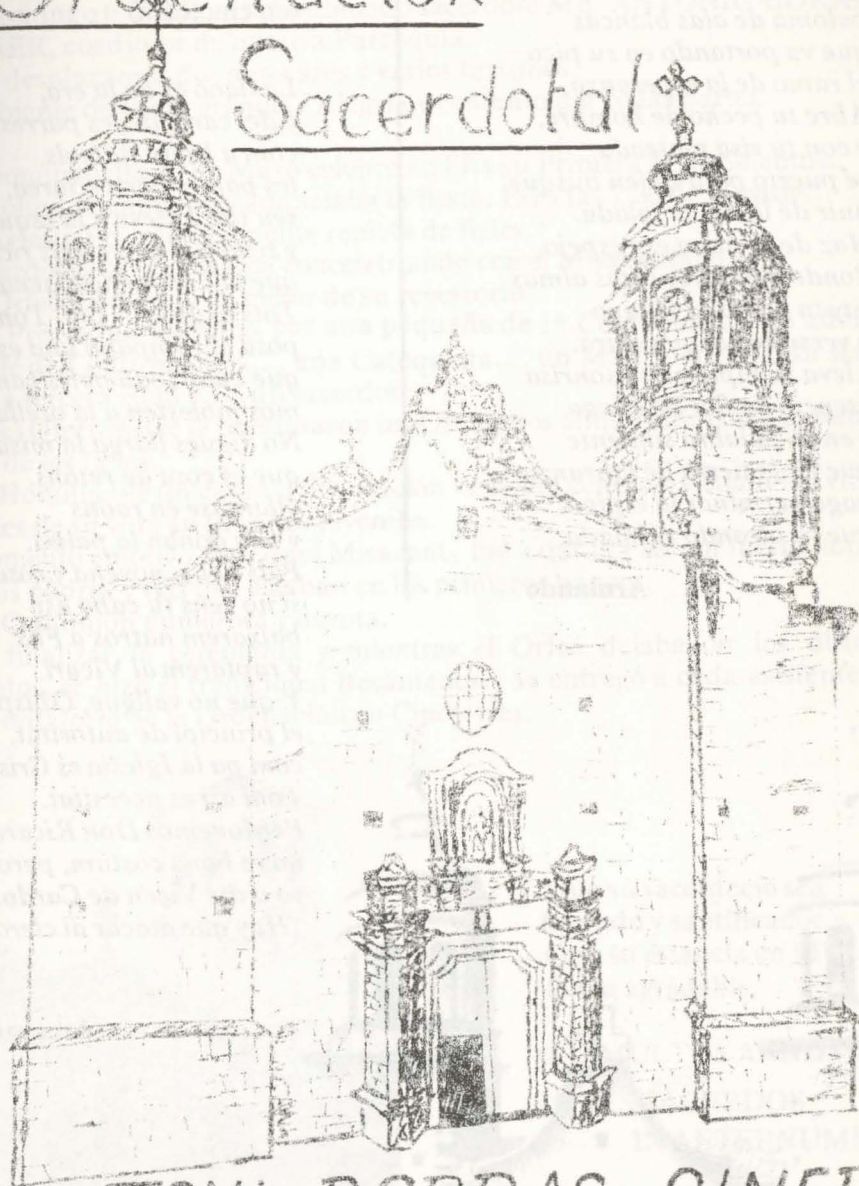
Ordenación Sacerdotal

TONI BORRAS GINER

Cinctorres, 6 de mayo de 1984

Ordenación

Sacerdotal



TONI BORRAS GINER

Cinctorres, 6 de mayo de 1984

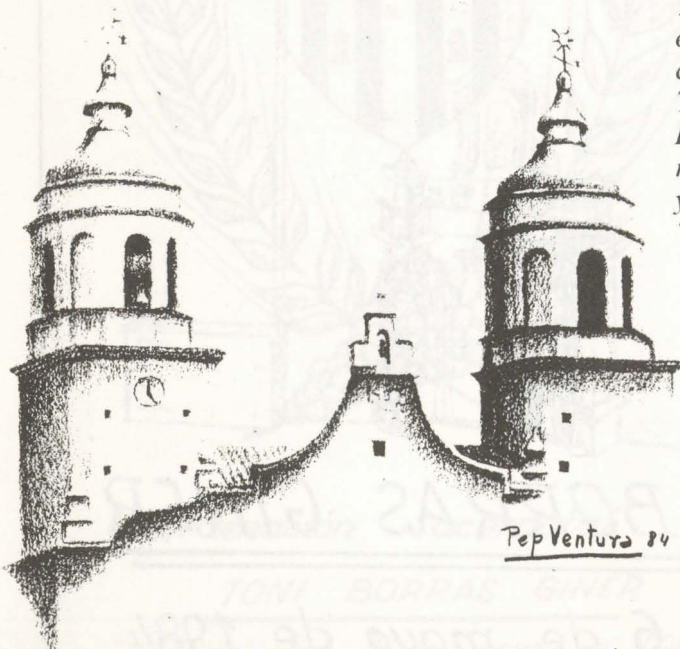
*Quiero que seas Antonio,
paloma de alas blancas
que va portando en su pico
el ramo de la esperanza.
Abre tu pecho de hombre,
y con tu risa plateada,
sé puerto para quien busque
huir de la...mar salada.
Haz de tu alma ese espejo,
donde a mirarse otras almas
vayan como va la luna
a verse en el agua clara.
Lleva siempre en tu sonrisa
esencia de flor de aliaga
y en tu palabra simiente
que en la tierra de labranza,
haga germinar la espiga
que va oleando calmada.*

Armando

con humor
(en cinctorrá)

*La llaó es de la era,
y del carre de les parres,
com a la era ña pols,
les parres porten tarea,
seu tire Esteve a la esquena
y sen va al carre dels rics
que allí ña menos faena.
Tots te diuen Toni, Toni,
posa al campaná una esquella
que cuan toquen les campanes
mos molesten a la orella.
No digues llarga la misa
que es cosa de retóns,
allargase en raóns
y anà donàn la palisa.
Pals bous, novena y rosari,
si no vens tû caba asi
baixarem natros a Flix
y raptarem al Vicari.
Y que no vallgue, Obispo,
el principi de autoritat,
com pa la Iglesia es Cristo,
Toni asi es necessitat.
Perdonemos Don Ricardo,
no es bona costum, pero
ya u die Viçen de Cardo,
"Hay que atacar al clero".*

Armando



Detalle de la fachada de la Iglesia Parroquial de Cinctorres.

ORDENACION SACERDOTAL Y PRIMERA MISA SOLEMNE Cinctorres - FLIX

¡Que contentos fuimos a Cinctorres!

El domingo 6 de Mayo fué ordenado sacerdote Mn. ANTONIO BORRAS GINER, coadjutor de nuestra Parroquia.

Nos desplazamos dos autocares y varios turismos.

Ambiente de fiesta grande.- Alegría y contento por todas partes.

El domingo día 20 de Mayo celebró en Flix su Primera Misa Solemne.

El volteo de campanas anunciaba la fiesta. Eras las 7'30 de la tarde.

La Iglesia Prioral totalmente repleta de fieles.

Sacerdotes de la comarca concelebrando con el Misacantano.

El Orfeó ofreciendo lo mejor de su repertorio.

Las Preces fueron leídas por una pequeña de 1ª Comunión....una adolescente de Confirmación...., una Catequista...., un Matrimonio...., un señor de la tercera edad y...., un sacerdote.

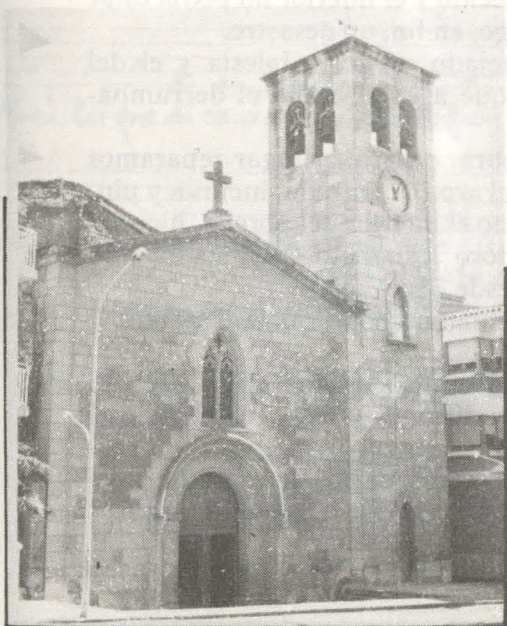
En el Ofertorio se le presentaron los Obsequios adquiridos con los donativos de los fieles.

La Homilía fué un canto a la vocación -servicio eclesial- y contó las vicisitudes de su vida en sus años juveniles.

Momento emotivo cuando el Misacant. fué a dar la Paz -un fuerte abrazo a sus padres y tías que estaban en los primeros bancos.

La Comunión numerosa y devota.

Al finalizar la ceremonia y mientras el Orfeó dejaba oír los últimos cantos, se hizo el tradicional Besamanos.- Se entregó a cada asistente un recordatorio de la Ordenación en Cinctorres.



Que su sacerdocio sea
fecundo y santificador.
Que su estancia en Flix
le sea agradable.

¡AD MULTOS ANNOS!

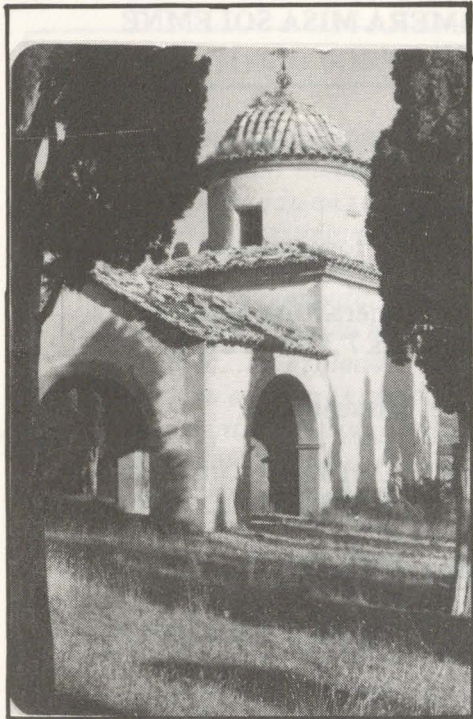
¡TU ES SACERDOS

IN AETERNUM!

Parroquia de Flix

Fachada Iglesia Parroquial de FLIX

CAPILLA DEL CALVARI



Capilla del Calvari, restaurada
Fotografía de un cuadro presentado al 6º
Certamen de Pintura.- Año 1.984

Capilla del Calvari, antes de su restauración

Todos vimos en años anteriores el deplorable estado en que se encontraba la Capilla del Calvari de Dins, la techumbre del porche habia caído, el tejado todo roto, la puerta habia desaparecido y el interior no podía estar peor, piedras, basura, se habia hecho fuego, en fin, un desastre.

Hace dos años hicimos nuevo todo el tejado, el de la Iglesia y el del porche, que era lo mas importante, porque así se evitaba el derrumbamiento.

Este año nos dispusimos a terminar la obra, en primer lugar reparamos todo el muro exterior, la parte superior del arco de entrada, lucimos y pintamos todo el interior de la capilla asi como el interior del porche, hicimos una puerta nueva y colocamos un hermoso Jesucristo Cricificado y un altar que nos envió el P. Elías Ferreres, desde Barcelona.

El Viernes Santo de éste año hicimos la inauguración oficial rezando el Via Crucis en el calvario.

Creo que todos debemos sentirnos orgullosos que nuestra Capilla del Calvario se encuentre ahora en perfectas condiciones y haya recuperado el uso para el que fué construída.

Todo el importe de la restauración, ha sido costeada por una familia cincitorrana, movidos por su fe y su amor a Cincorres; que Dios se lo pague.

CORRESPONSAL

GOZOS A SAN PEDRO MARTIR

Socorred con mano presta
a este pueblo tan devoto
de Cincorres que ha hecho voto
de celebrar vuestra fiesta;
y se muestra muy celoso
de vuestra gloria y honor.
Contra nubló tempestuoso,
piedra, langosta y dolor,
sednos siempre protector
delante el Rey poderoso.

San Pedro, Mártir glorioso,
de la fe gran defensor.
Sednos siempre protector
delante el Rey poderoso.
Por huir de sus errores
a vuestros padres dejaste
y el hábito tomaste
de frailes predicadores;
de la fe fuiste celoso
y grande predicador.

GOZOS DE SAN PEDRO

San Pedro mártir glo-rioso de la fe gran de-fen-sor
Sednos siem-pre pro-tec-to-r de-lan-te el rey po-de-ro-so
Por huir de sus de-rror-es, a vuestros pa-dres de-jas-tis y el há-bi-to to-mas-te
de frai-les pre-di-ca-do-res, de la fe fu-is-te ce-lo-so y gran-de pre-di-ca-dor

Socorred con mano presta a este pueblo muy devoto
de Cincorres que ha hecho voto de celebrar vuestra fiesta
y se muestra muy celoso de vuestra gloria y honor

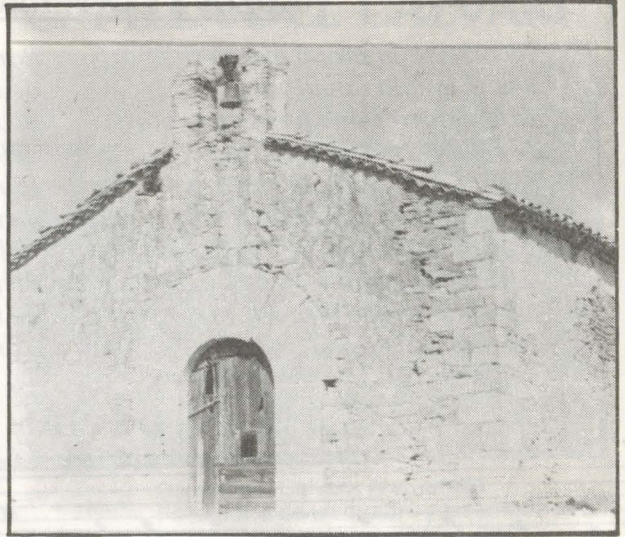
Contra nubló tempestuoso piedra langosta y dolor

Nota:

Estos "Gozos" se conservan, mecanografiados,
en la ermita de San Pedro mártir, de Cincorres.

En la HOJA PARROQUIAL, semanario de la Diócesis SEGORBE-CASTELLON y en sus números del 12 de Febrero 1.984 y siguientes, aparecieron, bajo el título TRESORS AMAGATS y firmado por VICENTE PASQUAL, una serie de reportajes sobre la MARE DE DEU DE GRACIA de CINCTORRES y las otras ERMITAS restauradas, entre éstas la de ST. PERE MARTIR, el cual reproducimos a continuación.-

29 Abril 1.984.- La Redacción



29 Abril 1984.-

TRESORS AMAGATS

SANT PERE MARTIR (CINCTORRES)

No hace mucho, lector amigo, hablábamos de la bella ermita de Ntra. Sra. de Gracia de Cinctorres, y hoy, con igual gozo, volvemos de nuevo a la misma villa serrana para dar noticia del rescate y rehabilitación al sagrado culto de la ermita dedicada a San Pedro Mártir.

Cinctorres es una de las parroquias pioneras en la puesta al día de sus ermitas camperas, merced, quizá, a la valiente autocrítica que ella misma se hizo en el "Boletín Cinctorres 78", en estos términos:

"Existen dentro de la población y esparcidas por su término municipal, varias ermitas dedicadas al culto de la Santísima Virgen y de los Santos, prueba fehaciente de la religiosidad de nuestros antepasados, que se avergonzarían de verlas... en el estado de lamentable abandono en que se encuentran... San Marcos, un corral de ganado; San Pedro Mártir, un pajar".

Este adabonazo despertó la conciencia de todos y con una diligencia y entusiasmo dignos de imitación han conseguido en pocos años rescatar sus ermitas del definitivo hundimiento y restituirles al sagrado culto.

"Tresors amagats" aprovecha esta coyuntura para despertar el interés de la gente joven de nuestros pueblos, siempre emprendedora, para que salven sus ermitas del abandono o ruina.

La ermita campera de San Pedro Mártir de Cinctorres ha dejado de ser un pajar, y hoy, precisamente fiesta del Santo, se abre de nuevo al culto público.

San Pedro Mártir, amigo que me sigues, nació en Verona en el año 1190 y fue religioso dominico. Murfó martirizado en 1252 mientras se dirigía de Milán a Cremona.

No sabemos por qué se edificó esta ermita y por qué fue elegido el como titular de la misma, pero sabemos —según notas del Rvdo. D. Serafín Sorribes Carceller, hijo de Cinctorres, extractadas del Libro Racional de la Parroquia— que ya en 1633 se celebraban misas en el ermita, o en esta misma fiesta y en honor del Santo.

Mide la ermita 21'40 metros de largo por 8'90 de anchura y está ubicada a unos dos kilómetros al sur de la población. El arquitecto, Sr. Lizandra, en el "Boletín Cinctorres 83", así matiza: "Se trata de una edificación de planta rectangular y cubierta a dos aguas, apoyada sobre dos arcos de diafragma, con acceso y fachada principal a los pies".

Hoy es un día de gloria para la ermita y la campana que se aloja en su espadaña cantará gozosamente su alegre y victorioso renacer.

Nosotros, antes de la restauración, contemplábamos la ermita y oíamos su historial de los labios del Sr. Polo, y deseábamos la llegada de este día inaugural. Ese día ha llegado ya; nuestra enhorabuena y que cunda el ejemplo.

La semana entrante hablaremos de la ermita de San Marcos y la también restaurada de la Virgen del Pilar.

Vicente Pascual



Ermita de St. Pere Màrtir

Ermita de San Pedro Mártir. - Antes de su restauración.



VIDA CINCTORRANA

FIESTA DE SAN PEDRO MARTIR

29 de Abril de 1984

La Ermita de S. Pere, está situada en la masía del mismo nombre en nuestro término municipal.

Esta ermita, aunque su estructura general estaba bastante bien, estaba muy abandonada, la puerta completamente rota, el pequeño campanario caído, muchas goteras, hasta hacía poco había servido de pajar, etc.

Después de muchos años de no celebrarse la fiesta y de no darse la "prima", este año salió mayoral dispuesto a dar "la Prima".

Con este motivo y siendo intención demostrada de la Parroquia, conservar y restaurar en lo posible, las ermitas y demás monumentos que con tanto esfuerzo construyeron nuestros antepasados, se empezó la restauración.

En primer lugar se hizo un repaso general del tejado, cambiando cerca de doscientas tejas, se reparó el campanario, se hizo la puerta nueva aprovechando la madera de dos cipreses secos del calvario, se repintó el interior y se reconstruyó y pintó el altar.

El día 29 de Abril, fiesta de San Pedro Mártir, aunque el tiempo no acompañaba, a

las diez y media salió la procesión con la bandera de les "Caritas" y la cruz por el camino tradicional, un buen grupo de gente se unió a la procesión.

A las doce se celebró la Santa Misa, la ermita estaba llena, alguien contó después cincuenta y ocho coches en la explanada bajo la Ermita; M. Emilio en la homilía, nos recordó lo importante que es para el cristiano el sentido de fiesta; ser cristiano es compartir con los demás el trabajo, el sufrimiento, pero también compartir la alegría de la fe y celebrarlo.

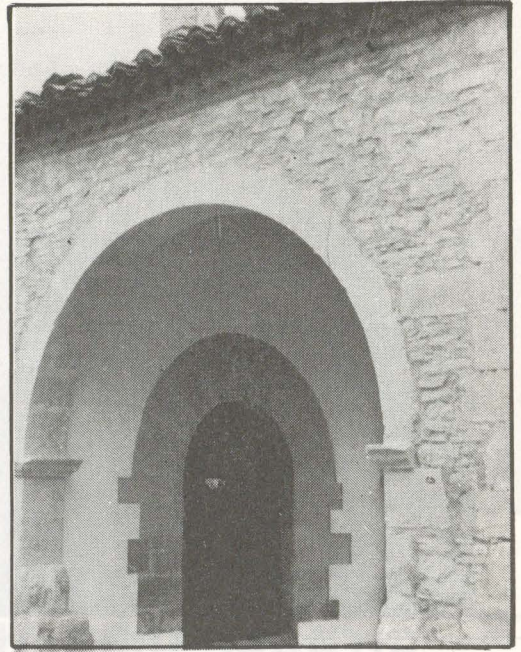
También se dió una circunstancia entrañable y emotiva aquel día; celebraban allí sus Bodas de Oro matrimoniales "Juanet y Gracieta del Surdo"; todos les felicitamos. Al final de la celebración, se bendijo "las primas" y ramos traídos por la gente y se repartió "la prima".

El mal tiempo no permitió quedarse a comer por el campo como, algunos querían.

Con todo, todos bajamos de S. Pere, contentos de ver una ermita recuperada y adecuada y también una fiesta entrañable para muchos que se volvía a hacer y que esperamos no se pierda de nuevo.



Ermita de San Lluís.- Estado actual.- Restaurada.



Ermita de Sant Lluís.- Lateral.- Restaurada

RESTAURACION

ERMITA DE ST. LLUIS BERTRAN

El Sábado 1 de Septiembre pasado, sábado de fiestas, con una Eucaristía concelebrada se reinauguró y abrió de nuevo al culto la Ermita de San Luis Beltrán.

Se realiza así un deseo de todos los cinctorranos, ver restaurada una ermita, que esta en el centro del pueblo, que servía de motivo para muchos pintores, que la dibujaban los niños y que todos comentábamos el mal estado en que estaba y que había que restaurarla.

Las obras realizadas han sido las siguientes; restauración del tejado, limpieza y rejuntado con cemento de las paredes posteriores, reforzar el arco central de porche, limpieza y rejuntado de toda la piedra de sillería de la ermita, hacer el piso nuevo en "taulellet catalá", lucir y pintar el interior, respetando absolutamente las valiosas pinturas que contiene, pintar interior del porche y limpiar y pintar la puerta.

Ha costado mucho dinero, pero estas obras de restauración y trabajo en piedra es muy costoso, sin embargo estamos contentos porque ha quedado muy bien.

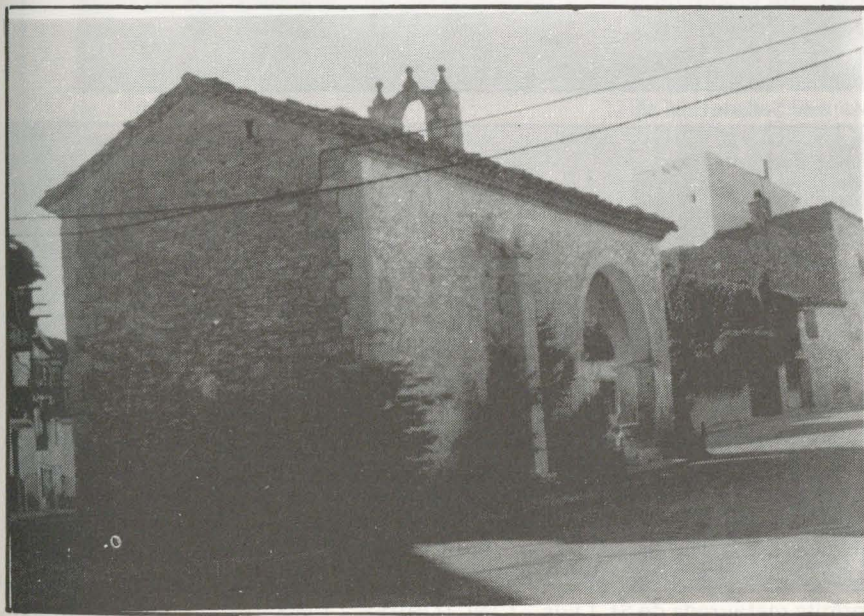
Una vez más se ha visto la generosidad de los cinctorranos y el amor a sus cosas, solo me queda daros a todos las gracias por vuestra colaboración y generosidad.



Ermita de St. Lluís.- En plena labor de restauración.

Fotos ermita de St. Lluís Bertran

Ermita de St. Lluís.- Antes de su restuaración.





Santa Misa en la ermita restaurada de St. Lluís - CINCTORRES 1.984

Foto: Sabater



PILA BAUTISMAL, auténtica, de la ermita de St. Lluís - Conservada y restaurada por el cinctorrano Manuel Sabater. - 1.984



SANTA MISA, en la ermita restaurada de St. Lluís.- CINCTORRES.- 1.984

Foto: Sabater

OBRAS REALIZADAS EN LAS ERMITAS DE CINCTORRES

Ermita de San Pedro Mártir

Materiales, jornales, pintar, puerta, etc.	49.550
Recogido en el día de la fiesta	-13.000
	36.550

Queda un déficit de 36.550,- Ptas.

Capilla del Calvario

Albañiles, materiales, pintor, puerta, cristales, etc.	76.000
Aportado por una familia cintorrana	-76.000
	00.000

No hay déficit

Ermita de San Luis Beltran

Mano de obra, materiales, etc.	544.900
Donativos, colectas fiestas, etc.	-476.681
	68.219

Queda un déficit de 68.219

N.B.

Por falta de tiempo no pudo realizarse el retablo de la imagen de San Luis Beltrán; la está realizando Gervasio Ibañez, Sacerdote, hijo de Cinctorres.

MOVIMIENTO PARROQUIAL 1984

BAUTISMOS:

- 1.- BEATRIZ MANERO ORTI; hija de José Alberto y M^a Isabel, el 8 de Enero de 1984.
- 2.- MARIA MERCE MARTI SALVADOR; hija de Aurelio y Merce, el 22 de Abril de 1.984.
- 3.- LUIS MIGUEL GUARDIOLA BELTRAN hijo de José Luis y Caridad, el 20 de Mayo de 1.984.
- 4.- PABLO FOLCH GARGALLO; hijo de Angel y M^a Gracia, el 10 de Junio de 1984.
- 5.- MIGUEL ENRIQUE RIPOLLES TENA; hijo de Miguel Enrique y de Enriqueta, el 21 de Octubre de 1.984.
- 6.- MONICA ALBALAT JOVANI; hija de Antonio y Marisol, el 3 de Noviembre de 1.984.

MATRIMONIOS:

- 1.- PEDRO SERRANO ZAPATER, de El Mas de las Matas, con, CONCHA GISBERT BORRAS, de Cinctorres, el 19 de Mayo de 1.984.
- 2.- JUAN MANUEL CLIMENT MARIN, con, ALICIA BORRAS JULIAN, de Cinctorres el 2 de Junio de 1.984.

ENTIERROS:

- 1.- DOMINGO GINER PRTAS, 73 años, el 5 de Enero de 1.984.
- 2.- MELCHOR MESTRE SEGURA, 67 años, el 30 de Enero de 1.984.
- 3.- MANUEL VIÑALS MAMPEL, 51 años, el 15 de Marzo de 1.984.
- 4.- JOSE MONFORT PORCAR, 57 años, el 23 de Marzo de 1.984.
- 5.- RAMIRO QUEROL ULLDEMOLINS, 74 años, el 23 de Abril de 1.984.
- 6.- TIBURCIO MARIN GARCIA, 84 años, el 5 de Mayo de 1.984.
- 7.- JUAN BAUTISTA BORRAS ALBALAT, 80 años, el 6 de Mayo de 1.984.
- 8.- AGUSTINA MESEGUER REDON, 77 años, el 5 de Junio de 1.984.
- 9.- RAMONA MAMPEL BORRAS, 79 años, el 2 de Julio de 1.984.
- 10.- ANTONIO MARCO CELMA, 74 años, el 4 de Julio de 1.984.
- 11.- JOSE SORRIBES MILIAN, 66 años, el 21 de Julio de 1.984.

L'ERMITA DE SANT LLUIS I LA MUSICA DEL REI HERODES

L'aficionat a la història i interessat per l'art de la nostra comarca que ha tengut l'oportunitat de fullejar alguna guia, llibres de divulgació, enciclopèdies, textos o capítols relacionats i referents a Cinctorres, difícilment haurà trobat una ressenya de l'ermita de Sant Lluís Bertran per no tenir cosa digna de particular menció per carecer de objectes d'arte ¹, motiu pel qual ha estat omesa pels diversos estudiosos que en fan menció i esment, inclòs pels propis autors cinctorrans ² i, per tant, hom segueix desconeixent el seu interès artístic.

Aquesta és la conclusió que hem pogut treure després d'haver-la visitat amb motiu de la recerca de documentació iconogràfica per a l'elaboració d'un estudi sobre la rica iconografia musical dels Ports de Morella, comarca tan indigent i de vida tan gloriosa en la religió, cultura, art, ciències, comerç, indústria i agricultura.

Breu notícia històrica i descriptiva de l'ermita

Encara que aquest no és el motiu preferent del present treball, anem a recordar d'una manera resumida l'enunciat del paràgraf.

1. Notícia històrica

Els orígens de l'ermita de Sant Lluís cal buscar-los a mitjans del segle XVII, tenint en compte que l'òbit del sant valencià fou el 9 d'octubre de 1581, beatificat al 1608 i canonitzat al 1671 ³, no és probable que l'ermita s'alcés abans; al mateix temps, en la visita pastoral del 1674, el bisbe Fr. Josep Fajeda, que trobà l'ermita en mal estat, manà a Antoni Costa Major que l'acondicionara en l'espai de dos mesos sots pena de no permetre la celebració de la missa ⁴, i per tant cal suposar que ja feia temps que l'ermita estava construïda. El 1670 es feia una missa votiva a Sant Lluís ⁵. A la pedra clau de la portada figura la inscripció de 1678, any en què presumiblement finalitzaria la construcció definitiva, si bé, s'ignora la persona o família que ordenà alçar la capella, encara que és fàcil col·legir seria la devoció d'alguna família al sant dominic valencià.

Tots els anys se li dedicava una novena i una missa cantada, però, al 1929, en una anotació de mossèn Manuel Marín ⁶ es pot llegir: **En la actualidad y desde hace más de treinta años nadie otro más que la iglesia ha cargado en su conservación y está en posesión pacífica** ⁷ i en posteritat molt poques són les vegades que se li ha rememorat.

Passada la fúria iconoclasta totes les ermites de Cinctorres, menys la de la Mare de Déu de Gràcia, van quedar en un lamentable estat d'abandonament i de deixadesa. L'ermita de Sant Lluís amb els anys es convertiria en magatzem de que menjars ⁸ i, potser, pel descuit i la manca de les degudes atencions començava a obrir-se per la part superior ⁹, motiu pel qual a instàncies del gran benefactor de Cinctorres, Manuel Boix, sota la direcció de l'arquitecte Joaquim Lizandra, de Vila-real, la col·laboració del pedrapiquer de Traiguera i l'interès de la parròquia, que s'ha fet càrrec de les despeses, el passat agost es

procedí a la seua repristinació, molt encertada i feta amb gust. Llàstima que el paviment no haja estat de quadrons catalans i evitat els adorns heràldics, que sens dubte, l'hagués afavorit més. No obstant, la solera no desdiu totalment, ni tampoc desmereix massa la seua assolida estètica. L'ermita, sense llum elèctrica, fou inaugurada solemnement el dissabte de les festes patronals d'enguany, el 1 de setembre, en una missa concelebrada. Enhorabona i moltes felicitats.

2. Descripció

Pel que fa a les característiques de l'ermita, hi ha que anotar: Es tracta d'una capella situada al nord de la població en una plaça ampla i oberta i al carrer que li dóna el seu nom. Es un edifici senzill; de planta rectangular, de 6,10m. d'amplària per 13,75 m. de llargària i una superfície d'uns 83,75 m². Pràcticament no té façana amb vista a l'exterior perquè la precideix i oculta un porxe o atri, de planta quadrada, empedrada, amb tres talls d'arc de mig punt discretament rebaixat —els quals, els angles interiors de la part frontera presenten dues pedres, una per cada angle, a mena de pedrís— que venen a refermar-se i fondre's a la façana principal de l'ermita. Travessant l'atri i a la paret del fons ens topetem amb l'única porta d'accés, dovellada, així mateix d'arc de mig punt; la porta té dos fulls amb un espiell enreixat, un per cada full. Una finestra rectangular de carreus figura a la part esquerra i alta de la façana, tot just, sota l'armadura de fusta. L'ermita està coberta per una teulada a dues aigües i teula àrab. En la careniera frontera entre l'ermita i el porxe hi ha una espadanya de carreus, en **opus quadratum**, d'un va d'arc de mig punt, sense campana, rematat per tres pinacles en forma de bolles tallades, amb cert d'acroteres terminals, les quals destaquen sobre la limpidesa del blau pur del cel cinctorrà.

Els murs construïts amb pedra i argamassa, en **opus incertum**, presenten llurs cantonades de carreus en aparell pseudoisòdom, tot sobre pedra calcària com és la d'aquesta terra. Els seus exteriors estan reforçats per dos contraforts laterals —un a cada costat—, de carreus, adossats a l'edifici i alçats posteriorment a la construcció de l'ermita ¹⁰. Els murs enlluïts i en part despintats reben la carícia d'uns xiprers joves que han plantat a la terra esponjosa d'unes bancades que rodegen la base dels murs.

L'interior de l'ermita, que està buit, és de dos trams ben definits separats per un arc carpanell de mig punt, volta de canó per aresta i al sòl, un escalonet eleva part del segon tram per a realzar més el presbiteri. No tenim constància de l'existència d'un anterior retaule, si bé ens han apuntat que així deuria d'ésser, perquè encara es conserven a Cinctorres bagots de raïm, de fusta, procedents dels elements decoratius del possible esmentat retaule. Al mur absidial de l'ermita hi ha el buit de la fornícula que contenia la imatge del sant titular. Però, el més notori de tot el seu interior, fins avui desmantellat, són les interessantíssimes pintures al fresc, tan del gust de l'època, la temàtica musical de les quals ha motivat el present treball.

El seu interès artístic

Quan per causes d'afició buscàvem material gràfic sobre la rica iconografia musical que es conserva a la nostra comarca, en arribar a Cinctorres i contemplar l'esmentada ermita, remesos pel bon amic i dilecte rector mossèn E. Vinaixa, la nostra sorpresa fou molt regran en descobrir i admirar l'extraordinària i impressionant decoració pictòrica dels seus murs, al mateix temps que no arribàvem a comprendre com una obra de l'època d'aquestes característiques, tan ben conservada i assolida era més que desconeguda,

ignorada i no valorada com calia, inclús pels mateixos cinctorrans, segons es desprèn del material de les hemeroteques. Aquesta pintura en ser sensacional i pel motiu que ens ocupa, ben bé mereix una breu reflexió que hem titulat la música **del rei Herodes** en atenció a aquest apel·latiu que unes veïnes del carrer ens van suggerir, sembla ser, perquè amb aquest nom ho coneixien llurs majors, possiblement així qualificat pel bigarrament pictòric decoratiu emprat a la capella.

Pel que fa a l'ornamentació és curiós observar que la temàtica musical, tan concreta i definida, com la que hi figura, no té cap relació amb el sant titular de l'ermita, la qual cosa ens fa pensar que aquest tipus de decoració respon als gustos de la distinguida família que costejà l'obra o, quasi amb més seguretat, als de l'anònim antífex que les va plasmar.

D'altra banda, en el camp de la hipòtesi i probabilitat —sempre a confirmar—, basant-nos en comparacions estilístiques, cal tenir en compte la possible influència del cercle de l'arquitecte Joan Ibanyes, que per aquestes dates treballava a la comarca —Vilafranca i Forcall—, on hom pot trobar certa similitud decorativa en les referides obres, amb l'única diferència que l'ornamentació, per exemple, de Vilafranca és d'esgrafiats de guix i a Cinctorres pintura al fresc.

La pintura, que comprèn tota la volta de la capella, l'arc carpenall, gran part de les parets i a sota d'una senzilla imposta correguda que, a mode d'una cornisa, recorre la totalitat dels murs, és de gran magnificència amb reminiscències de dibuixos i figuretes grotesques del renaixement molt tardà. De ric colorit, predominen les tonalitats blavenques i vermelles-amarronades és a dir courenques inclús alguns fons daurats, s'enllacen enginyisament —dibuixats per la fantasia de l'autor— gran quantitat de fullam, tiges, capolls, flors, guirnaldes i fruits. Tota aquesta ornamentació, qualificada d'**arte in docto**¹¹, és una temàtica clàssica, molt emprada al renaixement, però, d'indubtable ambientació barroca¹². De tot el qual es pot afirmar que l'ermita, per la referida decoració tan ben conservada, es un exemplar únic de tota la comarca i de les diverses terres castellonenques i d'aquí el seu interès artístic, car del contrari hauríem d'anotar el que han dit els diversos autors que fan referència de la capella, els quals, en ignorar l'obra pictòrica, potser tinguen raó a l'escriure que no té **cosa digna de particular menció**¹³.

La música del rei Herodes

Disseminem amb aquest títol popular el conjunt pictòric ornamental de l'ermita en el que destaca la temàtica musical.

Al mur frontal, presbiterial, als costats del buit de la fornícula ocupada per la imatge de Sant Lluís, es perfilen dues figures d'àngels, perdudes en les cobertes i ondulacions d'aquesta pintura, les quals porten a les mans els símbols més característics de la santedat de Lluís Bertran: el crucifix que ix del pistoló assassí i el calze amb l'àspid del verí¹⁴.

Les pintures del primer tram es troben als quatre triangles que figuren entre els arcs diagonals —simulats per la pintura— amb plafonets d'adorn, així mateix, pintats a imitació. Així, conforme ens endinsem a l'ermita, seguint les manetes del rellotge, trobem un àngel músic amb una **corneta corba**, de set forats, tocant-la amb les dues mans, puix pel temps que ens ocupa no hi havia una postura definida sobre la col·locació dels dits —aquest instrument que fou molt estès en el segle XVII i a la fi del XVI subsistí fins a mitjan segle XVIII—. **L'àngel següent porta un triangle o ferrets** amb la particularitat de que la vareta d'acer horitzontal suporta tres riscles, a mena d'anells metàl·lics per tal d'augmentar la sonoritat (**fig. 1**) —fent ressó d'un instrument molt conegut a l'edat mitjana i introduït a l'orquestra a les darreries del segle XVIII—. Un tercer músic toca una **viola de mà o vihuela de mano** —molt típica del segle XVI i de major ús que la guitarra, de tanta tradi-

ció—. L'últim àngel és el del flabiol o flauta de bec petita, de set forats, que el toca amb la mà esquerra, mentre que la dreta toca el tamborí (fig. 2) —com tan estès i emprat foren aquests instruments als temps medievals pels joglars als Ports de Morella—.

Els àngels s'hi representen en forma de querubins; llur expressió és molt pobra i llur mirada, tristonja i dolça; vesteixen túnica cenyida; tots toquen l'instrument amb la mà dreta i estan encerclats per una espècie de medalló floral, a saber: de color blau —el respectiu als músics de la corneta i viola— mentre que és de color cobre el corresponent als àngels dels ferrets i flabiol i tamborí. Pel que fa a la túnica; és de color cobre la pròpia dels àngels tocadors de la **corneta i viola** i blavenca la dels demés.

Tota aquesta decoració d'accentua, es fa més fantàstica i bigarrada als paraments del presbiteri, sobretot el del costat de l'evangeli —el de l'epístola està molt més deteriorat— on abunda la temàtica floral, frutal i ornitològica rematada per una caratuleta. Dins una corona de corolles campaniformes i sobre dues fulles d'adorn a mena de suport figura un altre àngel músic, amb túnica marró, tocant un **llaüt**, d'excel·lent factura tècnica (fig. 3), —l'instrument de cordes pinçades que ocupà un lloc molt important en la música instrumental dels segles XVI i XVII—. Enfrontat, al parament del costat de l'epístola, hi ha un altre querubí, de túnica blava, amb una petita **viola de gamba** a la mà esquerra, la



Fig. nº 1



Fig. nº 2



Fig. nº 3

Rafael Monferrer Guardiola.—Castellón.—
Detalle pintura interior Ermita St. Lluís.— CINTORRES

qual es col·locada sobre el genoll i cama esquerres, i l'arc a la mà dreta, —aquest és un instrument conegut ja al segle XV, molt emprat i difós fins al segle XVIII—.

Conclusió

Encara que els trets i els gestos dels àngels músics són prou inexpressius i inspiren tristor i melangia, ens trobem en una capella decorada amb riques pintures al fresc, ben conservades, que recullen temes iconogràfics del renaixement tardà —potser explicat per l'asincronia cronològica com sempre solia ocòrrer als llocs rurals llunyans dels centres i focus d'artistes— amb influències i ambientació barroca.

Pel que fa els instruments músics, molt emprats al renaixement i també al barroc (segles XVI i XVII), a part de llur perfecta execució pictòrica, són de gran interès per l'aficionat per a confirmar la rica tradició musical de la comarca, per a indicar-nos els instruments que s'utilitzaven en aquesta època i per ser els únics testimonis pictòrics musicals de llavors que avui es conserven i d'on raurà el seu interès artístic i documental per a l'interessat per l'organologia i per la història de l'art.

Val la pena arribar a Cincorres per a contemplar aquesta meravellosa ornamentació que ocupa la volta i la major part dels paraments i murs. Nosaltres hem disfrutat admirant les pintures, d'altra banda, abans desconegudes; qui sap si uns altres també?. Però, el mèrit d'aquest plaer i redescobriment no és nostre sinó dels cincorrens per haver sabut mantenir amb decor aquesta obra d'art que avui és orgull de la població. Qui pot demanar més?.

Rafael MONFERRER GUARDIOLA
Vilafranca, 9 d'octubre, 1984.

Per motius de compaginació i espai hem omès l'estudi corresponent a cada instrument i establir paral·lelismes i comparacions estilístiques amb altres mostres semblants existents als diversos pobles de la comarca i en el cas i època que ens ocupa amb Castellfort la pintura —primeries del segle XVI— i l'escultura a Vilafranca —darreries del segle XVI—.

NOTES

- 1.— MIRALLES DEL IMPERIAL, A. *Crónica de la Provincia de Castellón*. Madrid, Imp. J.E. Morete, 1868, p. 681. També podem llegir l'anotació: *Además de la iglesia parroquial, cuenta en el interior de la población con dos capillas públicas dedicadas respectivamente a San Vicente y a San Luis, sin que ninguna de ellas ofrezca nada de particular, careciendo de obras artísticas*, en: SARTHOU CARRERES, C. *Provincia de Castellón*. En: "Geografía General del Reino de Valencia". Barcelona, Ed. A. Martin, s.a. (1913), p.
- 2.— ARTOLA MESTRE, R. "Datos históricos sobre la vida de Sant Lluís Bertrán". *Boletín Cincorres* 83, 55-56. LIZANDRA RUBIO, J. "Ermitas de Cincorres, estado de conservación". *Bol. Cincorres* 83, 33-34. SORRIBES CARCELLER, S. "Las ermitas de santos en Cincorres". *Bol. Cincorres* 78, 54 i 57. — "San Luis Bertran". *Bol. Cincorres* 82, 49-50.
L'únic autor que dona una referència encertada de les pintures de l'ermita és LLUCH GARIN, L.B. "Monumentos Luisianos". En: *Cuadernos San Luis Bertran*, IX, València, 1981, pp. 404-406. Reproduït en SORRIBES CARCELLER, S. "San Luis Bertran". *Bol. Cincorres* 82, 49-50.
- 3.— *Cincorres aportó cinco libras, en moneda, para los gastos de la canonización de San Luis Bertran, según consta en fecha 26 de junio de 1665. Posiblemente la ermita erigida en su honor se construyó cuando Luis Bertran era todavía Beato, a medianos del siglo diecisiete*. Cfr. SORRIBES CARCELLER, S. Op. cit., 50.
- 4.— SORRIBES CARCELLER, S. Op. cit., 57.
- 5.— Idem.
- 6.— SORRIBES CARCELLER, S. "Mosén Marín". *Bol. Cincorres* 83, 82-83.
- 7.— Nota 4.
- 8.— SORRIBES CARCELLER, S. Op. cit., 54.
- 9.— LIZANDRA RUBIO, J. Op. cit. 33. L'arquitecte de Vila-real dona els concells per a restaurar l'ermita.
- 10.— Idem.
- 11.— LLUCH GARIN, L.B. Op. cit., i SORRIBES CARCELLER, S. Op. cit., 50.
- 12.— Idem. Insistiendo en què aquest és l'únic autor que remarca la importància i interès de les esmentades pintures.
- 13.— Nota 1.
- 14.— Nota 11, p. 49.

HECHOS DEL PASADO HISTORICO DE CINTORRES

1.746 a 1.775

Por Manuel Gozalbo Herrero

Llevados por nuestro amor por Cincorres, procuramos estudiar, aunque sea a grandes rasgos, hechos de su pasado, de poca importancia la mayoría y sin apenas valor pero que son parte de la Historia de esta comunidad. Alguien definió la Historia como muestra de la vida, dejemos que siga su curso haciendo lo más y mejor que podamos para que sea una Historia importante.

La tierra tiene tal compenetración con el hombre que la habita que influye en sus costumbres y carácter, marca la forma de ser de sus hombres y les da su personalidad. Amemos pues Cincorres y trabajemos por su prosperidad que en definitiva será la nuestra.

AÑO 1746

En que empezó a ejercer la facultad mi difunto abuelo Gaspar Querol

Obligación Manuel Gil a favor de Ignacio Guardiola	8 Rs.
Cartas de Bodas de Domingo Fonollosa y Josefa Gil	12 Rs.
Cartas de Bodas de Pedro Ripolles y Maria Gramuntell	12 Rs.
Redención D. Pedro Mas de Castellón al clero de esta	8 Rs.
Redención Teresa Folch, viuda, al clero	12 Rs.

AÑO 1747

Fianza de la Ley de Toledo Fco. Dolz a Josef Gil	8 Rs.
Arriendo del Orno a Pascual Zorita y Otros	16 Rs.
Poder Josef Polo, escrivano, a diferentes	8 Rs.
Poder de Josef Solsona y consorte a Juan Barrachina y Josef Guardiola, escrivano	8 Rs.

AÑO 1748

Obligación Basilio Antolí a mosen Juan Eiximeno	8 Rs.
Quitamiento de censo mosen Jaime Dalp a mosen Salvador Barrachina	8 Rs.
Censo, Pedro Climent y Fco. Polo a favor del Hospital	18 Rs.
Fianza de la Ley de Toledo, Pedro Antolí a favor de D ^a . Tomasa Calbo y D. Josef Costa	8 Rs.
Indemnidad y reconocimiento de censo Pedro Climent y Fco. Polo	8 Rs.
Poder D. Josef Costa a Josef Franch, maestro de primeras letras	8 Rs.
Fianza de la Ley de Toledo Pedro Antolí a favor de D ^a . Tomasa Calbo y Josef Costa	8 Rs.
Indemnidad y reconocimiento de censo Pedro Climent y Fco. Polo	8 Rs.
Poder Josef Costa a Josef Franch, maestro de primeras letras	8 Rs.
Poder Jazinto Zapater al doctor Josef Tusell abogado de Morella	8 Rs.
Poder para encabzarse, la Villa a Joaquin Barrachina	8 Rs.
Arriendo de la taverna a Josef Dalmau	16 Rs.
Arriendo de la taverna a Pascual Zurita y otros	16 Rs.

AÑO 1749

Arriendo del Orno los regidores a Josef Dalmau	16 Rs.
Fianza de saneamiento Pascual Serres a la Villa	8 Rs.
Arriendo de la Dehesa a Josef Membrado	20 Rs.

AÑO 1750

Arriendo del Orno a Francisco Polo	14 Rs.
Concordia y partición, Josef Solsona, Francisco Dolz y consorte y Joaquin Solsona	20 Rs.

AÑO 1751

Censo redimible, Domingo Moles y consorte a Gaspar Albalad, escribano	16 Rs.
Arriendo del Orno, la Villa a Domingo Vicente	16 Rs.
Arriendo de la carnicería a Josef Ripolles	16 Rs.
Fianza de la Ley de Toledo Pedro Escuder a la Villa	8 Rs.
Obligación Josef Borrás al Monte de Piedad de San Antonio	8 Rs.

AÑO 1.752

Codicilo, Joaquin Querol, mozo.	8 Rs.
Arrendamiento de la carnicería a Josef Antonio Guardiola	16 Rs.
Emancipación, Josef Polo, escribano a Rosa Polo su hija	10 Rs.
Concordia y división, Felipe escuder consorte de una parte y mosen Josef Gargallo de otra ..	16 Rs.
Arrendamiento de la tienda a Mario Peñarroja de Forcall	16 Rs.
Arriendo de la panadería a Francisco Polo	16 Rs.

AÑO 1753

Quitamiento, los Mayorales de la Asumpta a Pedro Casanova	8 Rs.
Testamento de una masía, mosen Josef Sanjuan en cierto nombre a Pedro Ferrer, de portell	20 Rs.
Testamento de Teresa Gargallo, viuda de Francisco Borrás, de fraiximeno	20 Rs.
Arriendo del Orno a Francisco Polo	16 Rs.
Fianza de saneamiento Geronimo Boix	8 Rs.
Inventarios Extra judiciales hechos por Josef Altafulla en nombre del doctor Josef Carbó, rector de Surita	16 Rs.

AÑO 1754

Poseción de Heredad mosen Jaime Dalp	8 Rs.
Arrendamiento del Orno a Francisco Carceller	16 Rs.
Arrendamiento de la carnicería a Fco. Polo, alpargatero	16 Rs.
Declaración de ajuste, Ursola Marín, viuda	8 Rs.
Venta a carta de gracia de la mitad e/o pedazo de tierra Josef Altafulla al doctor Fco. Boix de Castellfort	12 Rs.

AÑO 1755

Arrendamiento de la tienda a Antonio Adell	16 Rs.
Arriendo de la panaderia a Fco. Gil de Juan	16 Rs.
Arrendamiento del Orno a Francisco Carceller	16 Rs.

AÑO 1756

Arrendamiento de la tienda a Antonio Adell de Morella	16 Rs.
Arrendamiento del Orno, los Regidores a Josef Marín	16 Rs.
Obligación de Miguel y Juan Sabater al reverendo mosen Juan Eiximeno	16 Rs.
Redempción de censo mosen Jaime Dalp a Juan Barrachina de esta	8 Rs.
Partición y división, Juan Mezquita y consorte y Josef Guardiola y consorte	20 Rs.

AÑO 1757

Arriendo la Villa a Josef Marín (¿que?)	16 Rs.
Reconocimiento de Domingo Mayor, Domingo Membrado y consorte a mosen Jaime Dalp	12 rs.
Definición de cuentas el Clero y mosen Juan Eiximeno	20 Rs.
Arrendamiento de molino, mosen Jaime Dalp a Antonio Ballés, de Santolea	20 Rs.
Arrendamiento de la tienda a Antonio Adell de Morella	16 Rs.
Capitulos matrimoniales de Bautista Temprado y Ma Teresa Marin	16 Rs.

AÑO 1758

Arrendamiento del Orno, la Villa a Fco. Carceller	16 Rs.
Arrendamiento de la Dehesa la Villa de Cinchtorres a Mateo Mas	20 Rs.
Partición y convenio Francisco y Josef Monserrat y Josef Polo y consorte	20 Rs.
Inventarios extra judiciales otorgados por Juan Barrachina en cierto nombre	12 Rs.
Poder a pleitos de Josef Belvis a Antonio Aranda	8 Rs.

AÑO 1759

Arriendo de la taverna la Villa a Antonio Adell de Morella	16 Rs.
Arrendamiento del Orno a Francisco Carceller	16 Rs.
Venta de derecho para cobrar un cahíz de trigo (año) Matías Fonollosa a Pedro Gil	16 Rs.
Definición de cuentas Da Josefa de Arnas y Rosa leonor Polo	8 Rs.
Redempción de censo Juan Barrachina a mosen Josef Soler	10 Rs.
Carta de pago el doctor francisco Gil y Josef Antolí a Juan Barrachina	12 Rs.
Quitación Don Josef Costa y Juan Barrachina	12 Rs.

AÑO 1760

Arriendo de la taverna la Villa a Antonio Adell de Morella	16 Rs.
Redempción de censo Juan Barrachina a la Villa de Cinchtorres	10 Rs.
Poder de cabrear, la Villa a mosen Juan Eiximeno	8 Rs.
Arrendamiento del Orno de la Villa a Fco. Carceller, Pelayre	16 Rs.
Poder el clero a mosen Juan Eiximeno para cabrear	8 Rs.
Poder, la Villa al mismo	10 Rs.
Indemnidad, Nocolas Guarch y Gabriel Sorribes, de Palanques a Vicente Ripollés	10 Rs.
Poder, la Villa al Doctor Francisco Gil	8 Rs.
Declaración y carta de pago, Ignacio Guardiola, menor	10 Rs.

AÑO 1761

Arrendamiento del Orno la Villa de Cinchtorres a Fco. Artola	18 Rs.
Venta Josef Blasco mayor y menor y consorte, a Josef Polo	16 Rs.
Poder para cabrear, el Clero de esta a su Síndico	8 Rs.

AÑO 1762

Cartas de Bodas de Jaime Membrado y Serafina Martí de Sorita	24 Rs.
Cartas de Pago y renuncia Josef Gargallo y consorte de Castejon	24Rs.
Convenio y ajuste Joaquin Polo y Josef Antolí de Basilio	16 Rs.

AÑO 1763

Establecimiento de tierra, la Villa de Sorita a Antonio Brea, de la Misma	16 Rs.
Obligación Joaquin Torner, de la Codoñera a la Administración de San Vito	8 Rs.
Cesión de arriendo el mismo Torner a la Fabrica de esta iglesia	10 Rs.
División y partición los hijos y herederos de Josef Ripollés y consorte	100Rs.
Venta de mitad de casa Thomas Temprado a Bautista temprado	14 Rs.
Establecimiento de huerto la Villa de Sorita a Tomas Martí	16 Rs.
Carta de pago Vte. Monserrat al Doctor Guardiola y otros	8 Rs.

AÑO 1764

Arrendamiento Flora Ana Palau a Josef Gisbert	20 Rs.
Testación el Doctor Pedro Colomer, Retor, por el alma de Gaspar Albalad.	16 Rs.

AÑO 1765

Obligación Josef Mampel y Salvador Llisterri, Arrieros de Morella a la Villa de Cinchtorres	16 Rs.
Arrendamiento del Orno la Villa a Joaquín Ripolles y otros	16 Rs.
Venta de Matias Cortés y consorte a Josef Belvís, Sastre	18 Rs.
Carta de Pago Josef García de Miguel y otros de Villardecanes	8 Rs.
Arrendamiento la Villa de Cinchtorres a Tomas Aguilar de Forcall (no dice que arriendan)	16 Rs.
Arrendamiento de la panadería la Villa a Tomas Temprado	16 Rs.
Arrendamiento Rosa Polo a Luís Marqués y Josef Bacer (Beser?) de Ares.	16 Rs.

AÑO 1766

Poder Rosa Polo a Juan Bautista Monserrat de Castellfort	8 Rs.
Testamento de Theresa Escuder consorte de Ignacio Franch	8 Rs.
Testamento de mosen Gaspar Ripollés	20 Rs.
Obligación Andres Carceller a Fco. Polo, alpargatero	18 Rs.

AÑO 1767

Arrendamiento de tierras Isidro Casanovas a Francisco y Joaquín Antolí	12 Rs.
Poder, Joaquín Ripolles a Domingo Membrado	8 Rs.
Recindimiento de contrato, Joaquín Ripolles y Josef Royo	8 Rs.
Afirmamiento Jaime Marín de un hijo a Vicente Mestre de Morella	10 Rs.
Poder la Villa de Cinchtorres a Fco. dualde de Catí	10 Rs.
Carta de pago y renuncia Tomás Santapau y consorte a Ildefonso Climent	16 Rs.
Retroventa, Manuel Monfort a Andres Carceller	16 Rs.

AÑO 1768

Carta de pago y renuncia, Fco. Martínez de Benicarlon	10 Rs.
Arrendamiento de la tierra la Villa de Cinchtorres a Josef Carbó de Morella	16 Rs.
Testamento de Rita Alamany, consorte de Domingo Membrado	20 Rs.
Ajuste de obra, Josef Tom's Lazaga, texero de Portell, con la Villa y Electos de la Fabrica	26 Rs.
Poder, el clero a Pascual y Antonio Sorolla	20 Rs.
Carta de pago y renuncia Christoval Torner a su padre	16 Rs.

AÑO 1769

Compromiso, Salvador Colom y Manuel Thena, de Villafranca	16 Rs.
Arrendamiento de la carniceria la Villa a Andres Carceller	18 Rs.
Poder mosen Jaime Dalp, presbitero al doctor Ramón Dalp e Ignacio Noves	16 Rs.
Arrendamiento de la tienda la Villa a Andres Carceller y Joaquín Antolí	16 Rs.
Permuta, Christoval Casanova y Mateo Mas	20 Rs.

AÑO 1770

Arrendamiento la Villa a Josef Prats	20 Rs.
Venta Phelipe Mestre y consorte a Manuel Borrás	18 Rs.
Pago de legitima y renuncia Domingo y Francisco Vicente	20 Rs.
Obligación Josef Tomas Lazaga, textero de Portell a la Fabrica de esta	10 Rs.
Retroventa Maria Gargallo, viuda, a Josef Prats	16 Rs.
Rdempción Vicente Fgnollosa a pedro Gil	16 Rs.

AÑO 1771

Arrendamiento Don Josef Joaquín Polo a Domingo Membrado	10 Rs.
Carta de pago y renuncia Josef Blasco y consorte	20 Rs.
Carta de pago Gaspar Escuela De Tronchón a Francisco Carceller, Pelayre de esta	10 Rs.

AÑO 1772

Arrendamiento a Patronos y Administrador de San Juan Christoval a Manuel Casanova	20 Rs.
Arrendamiento Josef Climent y otro a Tomas Querol de Morella	20 Rs.
Capítulos matrimoniales de Francisco Carceller y Raymunda Santapau y de García	20 Rs.
Poder el doctor Suñer a Juan Bautista Girona	8 Rs.
Poder Don Josef Joaquín Polo a Pascual y Antonio Sorolla	16 Rs.
Obligación Josef y Miguel Juan Bemus a Simón Buch, Zirujano, todos de Sorita	10 Rs.
Arrendamiento la Villa de Cinctorres a Josef Prats	24 Rs.

AÑO 1773

Codicilo Josef Ferrer, Serra den Blasco	12 Rs.
Licencia, el clero a Vicente Monserrat, masovera de Morella	14 Rs.
Codicilo, Josef de Santapau y consorte	8 Rs.
Carta de pago Theodosio molinos, de Ortells a Pedro Sorribes de esta	10 Rs.
Testamento de Juan Francisco Antolí, mancebo	20 Rs.

AÑO 1774

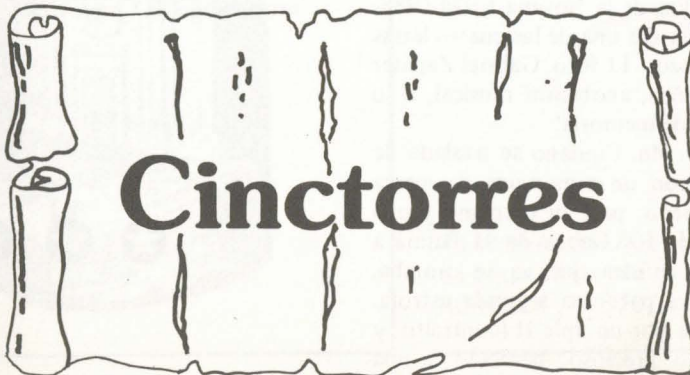
Loación, mosen Jaime Dalp, Presbitero	12 Rs.
Carta de pago Pedro Deusdad de Valderobres a Francisco deusdad de esta	10 Rs.
Capítulos matrimoniales de Vito Sánchez y Eugenia Sorita	16 Rs.

AÑO 1775

Arrendamiento de la taverna la Villa a Antonio Adell de Morella	20 Rs.
Arrendamiento de la Tienda la Villa a Josef Prats	18 Rs.
Carta de pago Daña María Ana Vidal al lugar de Bezayte	8 Rs.
Testamento de Don Joaquín Sanjuan y Peñarroja	20 Rs.

Seguiremos dando datos que están, por otra parte, a disposición de quien quiera consultarnos.

También nos gustaría que si alguien tiene en su poder alguna de las escrituras que nombramos, nos dejara verla y si es posible, fotocopiarla para que pueda ser fondo cultural del pueblo.



MUSICA DE MN. TEMPRADO, ACTUAL EN ZORITA

Tenía Mn. Temprado, músico y organista en Burriana, un hermano menor llamado Joaquín. Casó este en Zorita con Rita Martí Segura, heredera de una casa Buena del pueblo, Manolet, donde ahora está el Bar Bergantes.

Zorita tenía en su Iglesia parroquial, desde primeros del siglo XIX un órgano mediano que estaba en la parte izquierda del coro. De estilo barroco sin decorar, solo tenía la madera un tinte para su conservación; de un solo teclado, pedales y doce registros dobles. Solo quedan "les manches" después de 1936. El cinctorrano Joaquín Temprado Guardiola fue último organista

Mn. Cipriano, como buen sacerdote de la comarca dels Ports tomaba sus vacaciones anuales para las fiestas de Ntra. Sra. de Gracia de Cinctorres que junto con las fiestas de Forcall y Zorita, eran todas cercanas al 8 de Septiembre, Natividad de Ntra. Sra.

Por este motivo pasaba unos días con su hermano en Zorita y participaba algunas noches en la Novena a Ntra. Sra. de la Balma y su hermano le cedía el magnífico y decorado sillón del organista.

Sería después de 1910 que trajo la música de unos GOZOS que había dedicado a San Blas, patrono de Burriana que él mismo ensayó al Coro de la Archiconfradía Teresiana.

Tan sencillamente, esta música se convirtió en la tercera música con las que se cantaban los Gozos de la Balma y vienen cantándose sin interrupción los 9 días de la Novena hasta 1983. Eso sí, se aplica cada día una de las cuatro letras diferentes de los Gozos. El Rdo. Gabriel Zapater puso, hace pocos años, anotación musical, a lo que solo se cantaba de memoria.

Antes de 1920. Mn. Cipriano se trasladó de Burriana a Zorita con un armonium de marca francesa, pero pequeño, para su hermano y una preciosa partitura de los Gozos de la Balma a él dedicados. A la música que ya se cantaba, añadió nueva música para una segunda estrofa. Era para ser cantada por un tiple II (contralto) y un acompañamiento precioso, parecido a una

"tocata y fuga", que se parecía a una pieza de lucimiento.

Casada Benigna, la hija mayor de los Temprados, quedaron en casa a más del matrimonio, sus hijos Manuel, Joaquín y Rodrigo. La Sra. Rita, cuñada de Mn. Cipriano era buena cocinera pero debido a su amistad con unas vecinas, madre e hija, le ayudaban en días extraordinarios y en visitas de huéspedes. Muchas anécdotas y refranes del sacerdote cinctorrano escuché en mi niñez de una de estas vecinas, Guadalupe Bail.

A los 67 años, el día 28 de junio de 1935 muere en Zorita, D. Joaquín Temprado Guardiola y debido a la amistad con la Sra. Rita, en el verano de 1936 confía a mi familia el armonium y la partitura de los Gozos de Ntra. Sra. de la Balma de Mn. Cipriano.

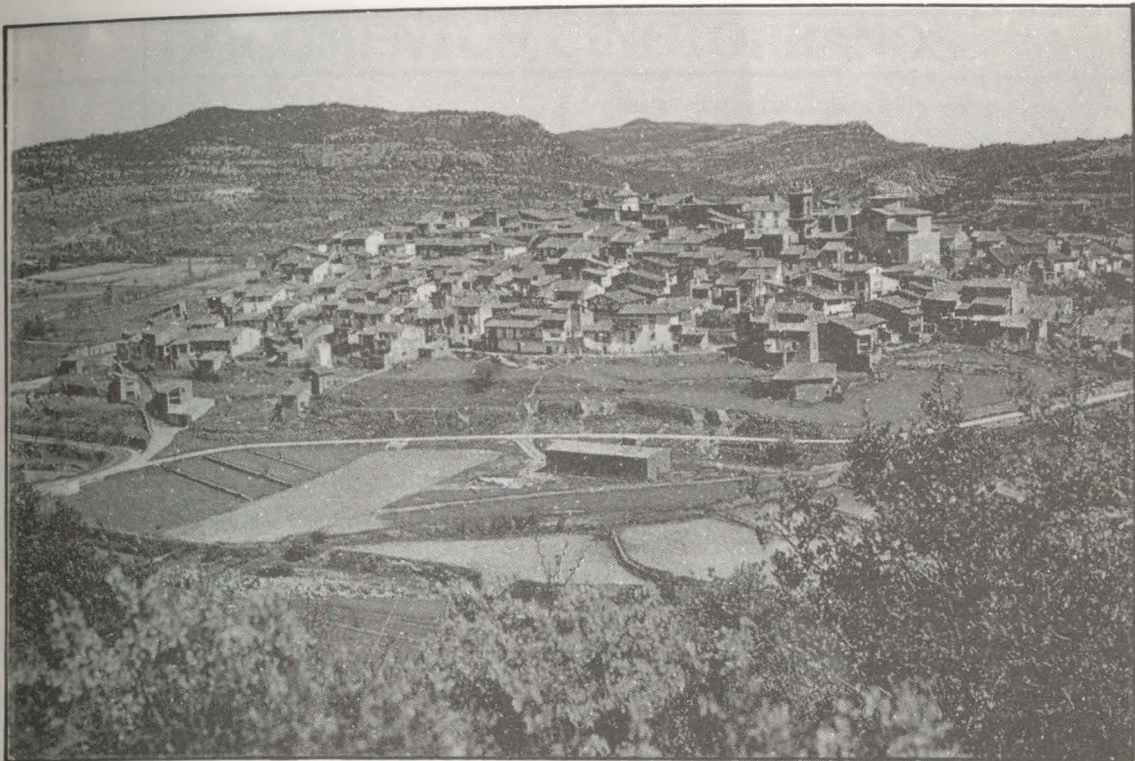
Todo les fue devuelto a sus herederos en su día. El armonium pasó a ser propiedad particular de Mn. Ezequiel Saura que fue párroco de Zorita y la partitura de los Gozos fue entregada a la parroquia y la que parece perdida.

El mismo Mn. Zapater copió de Burriana los Gozos de Mn. Cipriano con su acompañamiento de órgano primitivo, pero no pudo copiar la segunda estrofa, dedicada a su hermano y a Zorita, estrofa muy hermosa y que quedamos pocos que la hemos escuchado y que sabemos.

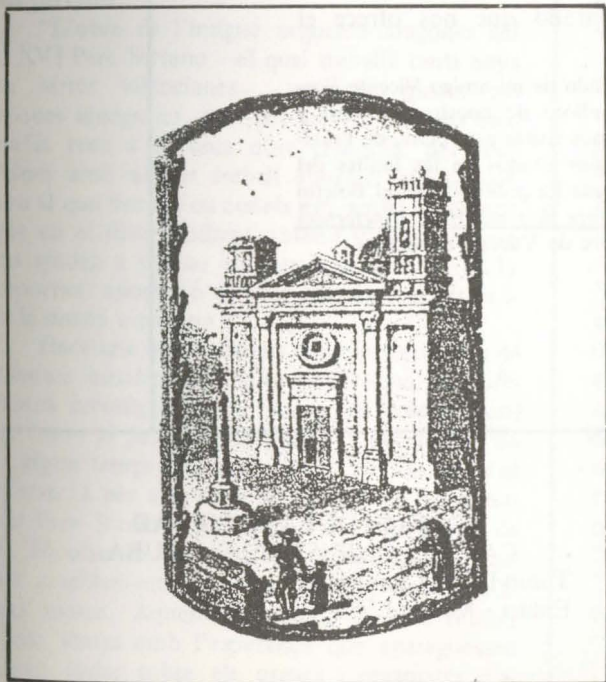
En los primeros días de septiembre de cada año, al celebrar la Novena a Ntra. Sra. de la Balma, une en la plegaria a todo el pueblo de Zorita la música de Mn. Cipriano, distinguido musicólogo de Cinctorres.

Manuel Beser Bail.





Vista general del
pueblo de Zorita del
Maestrazgo.-
Al fondo: la ermita
de la Virgen de la Balma.



Iglesia de ZORITA
Litografía de R. Segura
MORELLA, 1870

EL MAS DE FRA XIMENO

EN el pasado BSCC., tomo LVII, cuaderno I (enero-marzo 1981), págs. 151-153 publicábamos dentro de la Colección de Cartas Pueblas, la donación por parte de Blasco de Alagón a fray Roberto, abad del monasterio cisterciense de Rueda (Zaragoza), de una heredad en el término de Morella, llamada Alhorre, y unas casas en Morella.

Dicha heredad de Alhorre, conocida actualmente como Mas de Fra Ximeno, está situada junto al río Calders o Calderes, hoy Caldés, cerca de Cinctorres (mapa Topográfico Nacional, escala 1 : 50.000, hoja 544, Forcall). Aunque en este mapa aparece con el nombre de Frejimenó.¹

Blasco de Alagón, recién conquistada Morella en abril de 1233, hizo donación «*pro anima*» al abad y monasterio de Rueda, de la heredad, que tal como hemos apuntado se denominaba Alhorre. La donación era total, sin ninguna reserva para el otorgante. El pergamino original es el primer documento notarial declarado que nos ofrece el

1 En el verano de 1981 acompañado de mi amigo Vicente Forcada Martí, gran excursionista y estudioso de nuestros castillos y fortificaciones de la Edad Media, pudimos visitar esta masía de Fraximeno para intentar situar los topónimos citados en los límites del documento de donación. Vicente Forcada ha publicado en el Boletín Cinctorres 81, un artículo sobre La torre dels moros de Cinctorres págs. 52-54. Esta torre pudo ser la torre de Yuceph de Colera.

BOLETIN DE LA SOCIEDAD
CASTELLONENSE DE CULTURA.

Tomo LIX - Cuaderno I
Enero - Marzo 1.983

DOCUMENTOS CINCTORRANOS DEL S. XVI, DE INTERES PARA LA HISTORIA DE LOS ORGANOS VALENCIANOS

Jamás hubiera creído que mis hallazgos en un notario cinctorrano hubieran tenido tal resonancia y tan buena acogida en las páginas de una revista especializada "CABANILLES", de la "Asociación Cabanilles d'Amics de l'Orgue", que se edita en Valencia. En su num. 8, Octubre-Diciembre, 1983, reproduce íntegramente los cinco documentos notariales que tanta importancia pueden tener (nosotros lo ignorábamos) para un mejor conocimiento de la vida y obra del insigne organero, Pere Serrano, nacido en la villa de Molinos (Teruel).

Dejemos que sea su propio Director, D. Vicente Ros y Pérez, catedrático de órgano y clavicelo del Conservatorio Superior de Música de Valencia, quien exponga sus autorizadas opiniones sobre nuestra aportación.

Entresacamos de su artículo aparecido en la citada revista, num. 8, "Noves aportacions a l'obra de l'orguener Pere Serrano", algunos de sus párrafos:

"L'obra de l'insigne orguener aragonés del s. XVI Pere Serrano —el qual treballà tants anys en terres valencianes—, presenta encara no poques incògnites, tant pel que fa a la seua biografia com a la seua obra creadora; per això volem amb aquest treball aportar quelcom de nou al que fins ara en coneixiem, amb l'esperança que en el futur podrem obtenir més dades que ens ajuden a valorar en tota la seua amplitud la important aportació de Pere Serrano a la història de la nostra organeria..."

Hace una breve síntesis, aunque detallada, de cuantos estudios han sido publicados por diferentes investigadores (y por orden cronológico) en torno al personaje aragonés. Y continúa: "Ja fa algun temps que arribà a les nostres mans el contracte per a la construcció d'un orgue signat per Pere Serrano i els obrers de la parròquia de St. Nicolau de València, document que en facilità amablement en Lluís Cerveró, finat ara fa uns mesos. Aquest document el vam retenir algun temps amb l'esperança que apareguessen noves dades sobre els orgues i organistes d'a-

questa important parròquia valenciana, però atès que el temps passa i encara hom no beslluma aquesta possibilitat d'una faisi immediata, hem preferit d'enfocar aquest treball sobre la figura de l'orguener i no sobre una església determinada com acostuma a fer ACAO habitualment. Aquest enfocament del treball que presentem s'ha vist encara més justificat pel fet d'haver arribat a les nostres mans un altre contracte signat pel mateix orguener i els obrers de l'església parroquial de Cinctorres (Castelló), gràcies a les infatigables investigacions a l'Arxiu de Protocols Notarials de Morella del nostre eximi col·laborador, en Josep Eixarch i Frasnó, el qual recordaran els nostres lectors sobretot pel seu treball sobre els orgues i organistes del seu poble natal, Forcall (Castelló)¹. Atès que el treball sobre els orgues i organistes de Cinctorres ja havia estat publicat també per ACAO el 1980², treball que devem a la ploma i a la pacient tasca investigadora de mossén Serafi Sorribes, aquesta troballa posterior del Sr. Eixarch, el qual la va facilitar a Mn. Sorribes tan prompte com va poder, ha estat el motiu decisiu perquè centràrem aquest treball —com hem asenyalat anteriorment— en la figura de l'orguener i no de les esglésies destinàries dels orgues. A tots agraïm aquesta col·laboració puix gràcies a ells és possible aquest treball del que no més soc un simple redactor..."

Pasa, a continuació, a exposar les característiques més destacades y tècniques (que suprimim, en aras de la brevedad) del órgano de la parroquia valenciana que alcanzó un precio de 400 libras, "i ens indueix a pensar —escriu el Sr. Ros— que aquest instrument fóra una de les obres mestres d'aquest artífex".

"Més menut que l'orgue de la parròquia de St. Nicolau de València —continúa—, del qual acabem de parlar, fou sens dubte el que en nostre orguener construí per a Cinctorres, ja que la seua entonació seria de 6 pams, 8 canons per punt, o siga, 8 tubs per tecla, dues manxes, tres castells o mitres a la façana de l'orgue, Temblants i "dit orgue a deverser de estany exeptat les set recontres que an de esser de fusta", o siga les set notes que podien tocar-se amb els peus, que serien "de dotze palms".

També hi ha una incidència en les possibilitats de registració al contracte d'aquest orgue: "Item a de sonar en la forma següent, ço es, ple i flahutat i quinze i les quinze que agen de

sonar amb lo flautat quan voldran y tambe ab lo ple y temblants que convinguen ab lo flahutat y quinzenes ab quisci dells disiparat y juntament”.

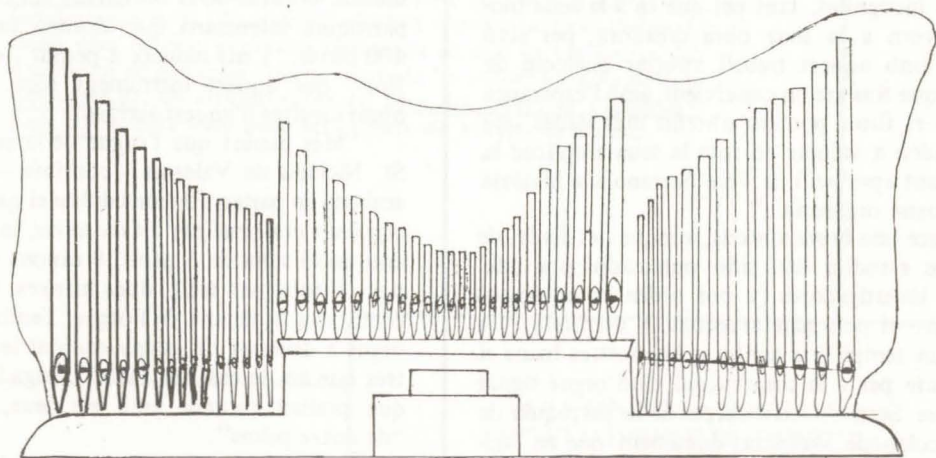
Aquest orgue, la construcció del qual fou decidida per “lo Justicia, Jurats y Consell del lloch de Cincorres” el 28 de febrer de 1553 (Doc. I), i pel contingut del qual sembla que fou aquest el primer orgue que es construí per aquella població, es va formalitzar amb l’orguener mitjançant escriptura notarial tot jus un mes més tard, el 28 de març, del mateix any (Doc. II). El seu import fou de 130 llires, moneda real de València, a pagar en diversos terminis, tal com es pot veure al contracte i les èpoques que es mostren als Documents III i IV. També convé remarcar que per aquests documents que acabem de citar es comprova que Pere Serrano no deixà mai del tot el seu poble natal, Molinos (Terol), puix que hi construí aquest orgue per a Cincorres, malgrat que altres anteriorment els hagués construït a la ciutat de València.

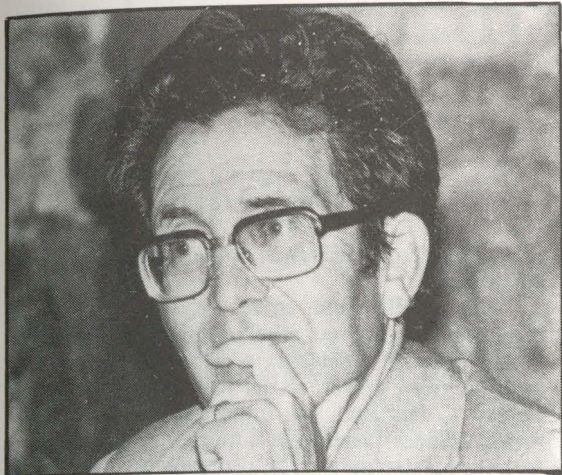
Aquest petit instrument acompliria fidelment la seua comessa durant gairebé segle i mig fins que els responsables de l’Església i de l’Ajuntament determinaren el 28 d’octubre de 1691 que l’orgue de que disposaven a la Parroquial “es curt de musica i de registres”³, rao per la qual es plantejaren la conveniència d’engrandir-lo o fer-ne un de nou, essent a partir d’aquí Mn. Sorribes qui ha estudiat el tema, per la qual cosa remetem el lector interessat a la seua obra ressenyada en aquest treball.

Com a complement final a aquest breu treball també donarem a conèixer un document facilitat així mateix per En Josep Eixarch, pel qual sabem que “mossen Marti Llopis (Llopis) prevere mestre de cant y descriure de la ciutat de Valencia”, fa una capitulació amb el “Justicia y Jurats del lloch de Cincorres”, mitjançant la que es concretarà el seu sou per les obligacions que contrau d’ensenyar a “cantar i llegir y scriure y contar y tambe a de ajudar als officis tostemps que pora, tambe a de estar obligat a tocar l’orgue los dies que seran de tocar e que sia tengut y obligat desenyar als dits criats la doctrina christiana y lo pater noster y ave maria y altres oracions acostumades”. (Doc. V).

Haviem trobat ja a Mn. Martí Llopis a Sueca a partir del 23 d’agost del 1551, on tenia les mateixes obligacions que més tard compliria a Cincorres, per bé que a Sueca també tenia al seu càrrec la tinença del pes públic, com remarca A. Furió al seu treball citat anteriorment⁴ i pel qual sabem també que Llopis es acomiadat de Sueca el 7 de gener del 1553.

Només ens resta oferir la recopilació de dades que ja coneixem de Pere Serrano amb els llocs on estigué, bé siga arrenjat algun orgue o instal·lant-ne algun de nou procedent del seu taller, bo i agraint novament a tots els qui ens han ofert dades per aquesta compilació i esperant que en el futur desapareguen les nombroses llacunes que presenta encara la biografia d’aquest il·lustre orguener.





PERE SERRANO

- A. 1526 Saragossa
" 1538 Barcelona
" 1545/46-1555 Sueca (Valencia)
" 1547 València
" 1553 Cincorres (Castelló)
" 1557-1558 1590? Algemés (València)

V. Ros

Pocas cosas cabría añadir al extenso y jugoso comentario que nos ha brindado un destacado especialista y estudioso "d'ELS ORGUES DEL PAIS VALENCIA". Constituye el mejor prólogo a la transcripción de los cinco Documentos que tuve la suerte de localizar en un notario cincorresano, Lluís Sorolla.

J. Eixarch Frasno

DOCUMENTA

I

28-11-1553
Arch. Prot. Not. Morella. Fol. 90 ss.
Not. Lluís Sorolla

ACORD PRES PEL JUSTICIA, JURATS I CONSELL DE CINCTORRES DE SER UN ORGUE

(Y aquí viene la copia del texto)

"In dei nomine amen. Conexeran presents y esdevenidors...

II

28-III-1553
A. P.N. Morella. Fol. 107 ss.
Not. Lluís Sorolla

CAPITULACIO DE L'ORGUE DE CINCTORRES

(Aquí va el texto)

"Die 28 marcii anno a nat. dni. 1553 en Cinctorres.

Capitulació feta entre los hon. en johan montergull y andreu rosello...

III

23-VIII-1553
A.P.N. Morella. Fol. 170 v.
Not. Lluís Sorolla

APOCA DE 50 LLIURES, EN PART DE PAGA DE L'OBRA DE L'ORGUE DE CINCTORRES

(Aquí va el texto)

"Sia a tots cosa manifesta com yo mestre pere serrano organiste...

IV

7-IX-1553
A.P.N. Morella. Fol. 190 v.
Not. Lluís Sorolla

ALTRA APOCA PEL MATEIX

(Aquí viene el texto)

"Sia a tots cosa manifesta com yo mestre Pere Serrano organista del...

V

20-IV-1557
A.P.N. Morella. Fol. 91 v.
Not. Lluís Sorolla

CAPITULACIO DE MESTRE DE CANT I D'ESCRIURE I ORGANISTE DE CINCTORRES.

(Aquí viene el texto)

"Capitulació FETA E CONCORDIA entre los hon. justicia e jurats del...

“ACORT PRES PER LO JUSTÍCIA”

ACORT PRES PER LO JUSTICIA, JURATS Y CONSELL DEL LLOCH DE CINCTORRES PER FER UN ORGUE

(Arch. Protocolos Notarios Morella, Not. Lluís Sorolla, Any. 1.553, febrer, 28; fol. 90 y sgts.

“In dei nomine amen. Conexeran presents y esdevenidors com a nou dies del mes de març del any de la nativitat de ntre. senyor deu 1.553 en la sala del consell del lloch de cinctorres ahon per tractar semblants y altres coses es costumad convocar congreguar y ajustar consell, foren ajustats los hon. en lois sorolla notari justicia del dit lloch per lo magnif. justicia maior... e johan montergull e andreu rosello jurats de dit lloch y en frances giro na mustasaf de dit lloch y frances bovil menor, anthoni guerau, pere miro, miquel valles, pere bort major, johan altabas, gabriel guardiola den jaume, agosti agramuntell, frances bru, miquel gari, jaume marti, frances eiximeno, johan tubal, johan bovil, menor, segrista de la sglesia e baci major de dit lloch, miquel ripolles, daniel sorolla, jaume johan, fol. 90 v. anthoni batalla e frances bovil maior, tots proms consellers e vehins de dit lloch lo qual consell per los dits honr. jurats fonch prepossat que attes e considerat que lo baci maior de la sglesia de dit lloch tingues alguns diners avansats los quals staven en poder del lloch sens guany e interes algu e considerat encara que moltes e diverses voltes se a dit a parlat per moltes persones seria be per servey de deu e honra de la sglesia y del dit lloch se fes hun orgue pera la dita sglesia que perço mirassen e delliberassen si a tots paraixia be se fes y effectuas lo dit orgue puxs lo dit baci tenia rahanable cantitat de diners.

E asi praticant e votant cada hu son parer per la maior part dels sobredits justicia jurats proms consellers e vehins fonch clos e determinat consiliarment votant que fos fet hun.

fol. 91 orgue pera dita sglesia al servey de deu com dit es y honrra del poble restant lo carrech als dits jurats e al hon. en johan montergull clavari de dit lloch de fer aquell. De totes les quals coses lo dit clavari requeri que pern mi lois sorolla not. lin fos feta carta procura per memoria en lo sdevenidor. A la qual foren presents per testimonis los hon. en johan just e johan beltran habitants de dit lloch de cinctorres”.

CAPITULACIO DEL ORGUE

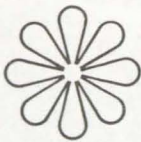
(Del mateix Arxiu y notari y any. Març, 23, fol. 106 v. y sgts.

“Die 28 marcii anno a nat. dni. 1553 en cinctorres.

Capitulacio feta entre los hon. en johan montergull y andreu rosello jurats del lloch de cinctorres ab assistencia e presencia de mossen anthoni royo prevere e del magnif. mossen pere bergua e dels hon. en frances garcia pere bort maior frances penarroga e miquel gari de una e lo hon. mestre pere serrano organista de molinos de la part alta sobre lo orgue se a de fer en la sglesia de dit lloch la qual es del thenor seguent.

Primo a de fer lo dit mestre serrano hun orgue de entonacio de sis palms y set recontres de dotze palms de fusta dites recontres .It a de sonar en la forma seguent çoes ple y flahutat y quinzenes y les quinzenes que agen de sonar ab lo flahutat quant voldran y tanbe ab lo ple y temblants que convinguen ab lo flahutat y quinzenes ab quiscu dells disiparat y juntament. It. dit orgue a de esser de estany exepat les set recontres que an de esser de fusta. It. lorgue a de esser de tres castells al soma. It. a de portar dit orgue huyt canons per punt part de composura. It. a de portar ses portes cubertes de llens de ancheu. It. dit orgue a de portar dos manches cubertes de cordovans a despeses les pells dels dit mestre serrano y del lloch sols de compra y lo adop a de esser a carrach de dit mestre serrano. Per tota la qual hobre los dits jurats prometen pagar al dit mestre pere serrano cent trenta lliures moneda rl. de valencia, li prometen portar de molinos al present lloch dos caregues de la hobra pera dit horgue e paguarli la possada y servici al temps del asentar dit orgue ab sos criats. E les pagues an de esser desta manera que en valencia done e aja de donar lo dit mestre serrano fianca de fer la hobra ut supra y anlis de bestraure 50 lliures e a sent johan de juny primer vinent 30 lliures e acabada la hobra lo restant y a de donar franch de tots carrechs axi de jeneral com alias etc. E lo lloch a de fer lo asento y donar la fusta que sera mester pera dit orgue. Tots los quals sobredits capitols los sobredits honr. jurats de huna e lo dit mestre pere serrano de la part altra prometrene tenir e complir en allo que a cada hu de aquells tocara acomplir en los terminis sobredits. E si lo contrari per aquells o qualsevol de aquells sera fet singulari suis singulis reservando volens esser incoreguts en pena de 10 sous ab executio per qualsevol

jutge etc. obliguant etc. renunciant etc. Testes gabriel antoli e bernat girona de cinchtorres habitants”.



APOCA DE 50 LLIURES, EN PART DE PAGA DE LA OBRA DEL ORGUE

(Mateix Arxiu i notari y any. Agost, 23, fol. 170 v.

“Sia a tots cosa manifesta com yo mestre pere serrano organiste del lloch de molinos resident a present en lo present lloch de cinchtorres Gratis etc. atorgue haver agut e rebut de vos mestre johan montergull sastre de dit lloch de cinchtorres present e dels vostres çoes 50 lliures mon. rl de val en part de pagua de la hobra del orgue que yo fas pera la sglesia del dit lloch juxta la capitulacio feta entre mi y lo dit lloch rebuda per lo notari desuscrit die... mensis... anno... Les quals reb e prencn pera comprar stany y altres coses que yo ha mester pera la dita hobra. Et quia etc. Renuncie etc. Actum... etc.

Testes miquel gari e johan bovil menor vehins de cinchtorres”.



ALTRA APOCA PEL MATEIX

Setembre, 17, fol. 190 v.

“Sia a tots cosa manifesta com yo mestre pere serrano organista del lloch de molinos resident al present en lo present lloch de cinchtorres. Gratis etc. atorgue haver rebut de vos en johan montergull de dit lloch de cinchtorres present e dels vostres çoes 15 lliures moneda rl. de val en part de pagua de la hobra del orgue que yo faç pera la sglesia del dit present lloch de cinchtorres. Et quia etc. Renuncie etc. Actum... etc. Testes jaume marti y anthoni marça vehins de dit lloch de cinchtorres”.

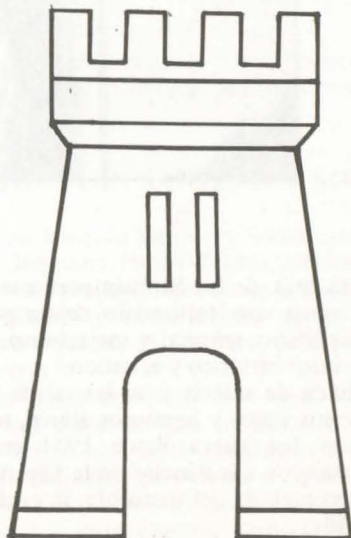
CAPITULACIO DE MESTRE DE CANT Y DESCRIURE Y (ORGANISTE)

(Mateix arxiu notari. Any 1557, abril, 20, Fol. 91 v.

“Capitulacio feta e concordia entre los hon. justicia y jurats del lloch de cinchtorres de una e lo rvnt. mossen marti llopis (LLopis) prevere mestre de cant y descriure de la ciutat de valencia de la part altra en axi que dit lloch de cinchtorres li promet donar e pagar en lo modo e manera infrascrit çoes 40 lliures mon. rl. de val. per tots los criats que tindra de dit lloch a cantar y lleguir y scriure y contar per temps de hun any de huy avant contador les quals 40 lliures prometen pagar desta manera çoes en misses y en la confraria de la verge maria que los maiorals paguaran. E lo lloch y los criats dels quals criats ell matex a de cobrar e collectar. E dit mossen marti llopis prevere mestre de cant per dit salari a de esser obliguat a mostrar a tots los criats de dit lloch que entrar voldran a cantar y legir y scriure y contar y tambe a de ajudar als officis tostemps que pora e tambe a de estar obliguat de tocar lorgue los dies que seran de tocar. E que sia tengut y obliguat densenyar als dits criats la doctrina cristiiana y lo pater noster y ave maria y altres oracions acostumades etc. E feta dita capitulacio e concordia les dites parts loharen e aproharen aquella de la primera linea fins a la darrera prometent tenir e complir les coses en aquella contengudes ut supra.

Testes andreu rosello y matheu casanova de cinchtorres.

José EIXARCH FRASNO





Fachada, escudo y aleros "Casa Sanjuans"

SANJUAN

Casa solariega de los Sanjuán permanece en Cincorres como vivo testimonio de un pasado glorioso. El edificio, señorial y majestuoso, es de indiscutible valor histórico y artístico.

Su fachada de sillería y su lateral de mamposterías, y sus viejos y hermosos aleros, se han revestido con luz nueva desde 1981 en que fueron restaurados a instancias de la Diputación Provincial, propietaria del inmueble, la cual cede el uso a la Villa.

Poco se sabe en el pueblo de quienes fueron los Sanjuán, y de su participación en la vida e historia de Cincorres. Igualmente ignoramos la nobleza que pudieran tener las diferentes familias a las cuales hacen alusión los abundantes escudos heráldicos, que en esta casa se muestran y aprecian, y cuál fuera su entronque en Cincorres: Tallada, Angresola, Fernández de Isar, Sánchez, Dalmau, Peñarroya y De Pedro.

Hoy podemos desvelar un poco su silencio.

POLO DE BERNABE

Alberto y Arturo García Carraffa nos descubren un remoto pasado al hablarnos del apellido Polo: "En 1505 perteneció a la misma casa de Anento⁴ y era vecino de este pueblo otro Domingo Polo de Bernabé, infanzón, que casó con doña Jerónima Sandoval, y tuvieron varios hijos que nacieron, casaron y continuaron residiendo en Anento con todas las prerrogativas de los notorios infanzones. Uno de ellos, llamado Jaime Domingo Polo de Bernabé, pasó a la villa de Cincorres, del partido judicial de Morella y provincia de Castellón, y allí contrajo matrimonio con doña Jerónima Montargall, natural de Cincorres, quedando avecinado en esta villa. Sus descendientes se extendieron por el Maestrazgo, fundando nuevas casas en la villa de Vistabella del Maestrazgo, del partido judicial de Lucena (Castellón), y en la Mosqueruela, del partido judicial de Mora de Rubielos (Teruel). Líneas derivadas de las casas de Anento, Cincorres, Mosqueruela y Vistabella del Maestrazgo, extendieron el apellido por las provincias de Zaragoza, Teruel, Huesca, Castellón y Valencia; y enlazaron con los nobles linajes de Arahuete, Mundina, Berenguer de Entenza, Borrás, Valterra, Barrachina, Fabra, Lequerica, Almunia, Rovira, Pascual de Povil y otros"².

El escudo de armas de los Polo de Bernabé campea aún hoy en la casa de los Sanjuán, y en altar lateral del templo parroquial de Cincorres.

JAIME JOSE SANJUAN Y POLO

En el "Llibre Capatró de les peytes", del año 1745, aparece el Dr. Jaume Joseph Sanjuán y Polo declarando sus bienes: "Po. Unes casses ahon de present habite en lo carrer que baix de la plasa al Soldevila, que en peytes pasades peytave Jaume Polo de Antoni, ahon dúu que en peytes de Raimundo Grau estaven en tres **ltims**, contiguos, les quals comprá lo dit Polo de Joseph Bovil, y el peytant les posehix per herensia, y al present afronten ab la Sala vella de la Vila, ab dit carrer, al lo carrero que va de la plasa al forn, ab lo dit forn, ab pati del Cortillo, y ab ort, y cassa del hostel, y fa de peyta 1354 lliures, 6 sous"³.

Texto éste, que además de darnos a conocer a dos generaciones de la familia Polo, nos enmarca en el contorno de la Casa Sanjuán, sus diferentes "ítem", y edificios de alrededor.

FRANCISCO JAVIER SANJUAN Y PEÑARROYA

En "les peytes" de 1770, se halla la declaración de que "Les antecedens Peytades, que

están en nom del Dr. Jayme Joseph Sanjuan y Peñarroga, en virtud del testament de dit son Pare rebut per Gaspar Albalat Notari de Sincorres, y en virtud de la escritura de divisio y particio ab sos Gemans rebuda per Christofol Segura Notari de Morella a 3 de Maig de 1762"⁴.

Francisco Javier Sanjuán y Peñarroya era natural de Cincorres, y contrajo matrimonio con doña Isabel Sousa y Cabrera, natural de Valencia, y feligresa de la parroquia de Santo Tomás, de la misma⁵.

No extraña, pues, que en el antiguo altar de San Francisco Javier, del templo parroquial de Cincorres, rematara el retablo con un pequeño medallón, y en él, en bajorrelieve, la imagen de la Virgen de los Desamparados⁶. Doña Isabel, como buena valenciana, influenciaría para que la Patrona de su ciudad natal tuviera culto en Cincorres. Tampoco extraña que dicho altar estuviera dedicado a San Francisco Javier, Patrono del Dr. Sanjuán y Peñarroya, y de alguno de sus descendientes, santo de su devoción.

El escudo heráldico con las armas de San Juan y Sousa preside el suelo carámico del salón dieciochesco de la casa de los Sanjuán: La imagen del santo Precursor, y los cinco escudetes de azur, cargados cada uno con cinco bezantes de plata, puestos en sotuer, y las torres que los circundan, propio todo ello del apellido Sousa, portugués, semejante al escudo de Portugal, que lleva la pequeña variante de escudetes y bezantes en forma de cruz.

Doña Isabel Sousa Sampayo falleció el día 19 de marzo de 1817, según consta en la capilla de los Sanjuán, en el cementerio de Cincorres.

A don Javier Sanjuán le vemos siendo alcalde de nuestro pueblo en 27 de marzo de 1763, cuando se hizo el compromiso de construir el actual templo parroquial de nuestra villa, e igualmente cuando en 1770 se firma la relación de cofradías existentes en Cincorres⁷.

Los esposos Sanjuán-Sousa tuvieron un hijo, llamado Joaquín, natural de Cincorres.

JOAQUIN SANJUAN Y SOUSA

Don Joaquín Sanjuán y Sousa casó con doña María Joaquina Piquer Zaldua, natural de Morella, y era Caballero Maestre de la Real de Ronda, y depositario y administrador de las cuentas de la administración de San Vito, de la parroquia de Cincorres⁸.

En dicha administración don Joaquín suscribe una nota de gran interés histórico: "Por haver tenido que partir a Valencia a últimos del año mil ochocientos y nueve a recibir el empleo de Vocal de la Junta Superior de Gobierno de este Reyno para que fui elegido y nombrado,

en virtud de Orden superior por la que se celebró en Morella como cabeza de este Partido por los Síndicos de todos los Pueblos de lo componen, después de haver escondido este libro con otros papeles interesantes de mi casa, dexé encargada la recaudación o Depositaria de esta Administración del Sr. San Vito Martir con anuencia del Sr. Alcalde de dicho año, al Sr. Joaquín Climent y Torner hasta que se verificase mi regreso, el que con motivo del odio y persecución que nuestros enemigos los Franceses havian jurado contra mi Persona y Familia por las posteriores gestiones que hize contra ellos, ya en calidad de Vocal de dicha Junta, como en la de Comandante General de las Guerrillas y Milicias de esta Governación, que se formaron para hostilizarles, no lo realicé hasta el mes de Octubre del año mil ochocientos y trece, época para siempre memorable, en la que los enemigos evacuaron nuestra España... "Esta nota la firma en Cinctorres a 20 de Diciembre de 1815.

Por la cuidadosa administración de don Joaquín, sabemos setalles de la pavimentación de la capilla de San Vito: Se emplearon 983 azulejos de la fábrica de Manises de Valencia, cuyo director y maestro era don Vicente Miralles, los cuales costaron 2.599 reales. Fueron conducidos desde Valencia a Cinctorres por José Querol, arriero de Morella, en doce cargas, cobrando 54 libras. Los hermanos Joaquín y José Escorihuela emplearon doce jornadas en pavimentar la capilla y uno en amasar la cal, cobrando 242 libras, 18 sueldos y 7 dineros. José Comín, escultor, hizo la peana de San Vito. Detalla que fueron 700 los azulejos de número, a tres reales cada uno; 39 las piezas de alrededor, y 244 los rameales, y los últimos, a real cada uno, 244 reales. Lo certifica en las cuentas del año 1799. Don Joaquín continuó al frente de la administración de San Vito hasta el años 1818.

De don Joaquín y doña María Joaquina nació en Cinctorres, Francisco-Xavier-Miguel-Joaquín el día 4 de junio de 1803, cuando el tenía 35 años y ella 31 años de edad⁹. Seguramente que no tuvieron más hijos, y éste fallecería en temprana edad. Lo deducimos por el testamento que ambos cónyuges otorgaron en 10 de enero de 1820, ante León Casanova, escribano de Cinctorres. Entre los legados aparece uno a favor de doña Ramona Arahuete y Fonte, hija mayor de don Pablo Arahuete, de Mosqueruela, la cual recibiría los cuantiosos bienes que se detallan, entre ellos la casa en que habitaban, "si se casase con algún pariente nuestro, o con algún hijo, en primer lugar, de nuestro primo D. Joaquín Marzo o de D. Ramón Oscadir, y en tercero con algún sobrino de mi D^a María Joaquina Piquer, y con la obligación de vivir en esta

villa y no de otra manera". Condiciones éstas que no llegaron a cumplirse, por lo que se pidió dispensa al rey Fernando VII, entablándose posteriormente litigio¹⁰.

En dicho testamento, y al igual que en el que efectuó don Francisco Javier Sanjuán en 17 de febrero de 1780, se ordena "se fundasen en el altar de San Francisco Javier de esta Iglesia parroquial de Cinctorres, del Patronato de la Casa de Sanjuán, seis doblas o misas cantadas con ministro y órgano, y cinco aniversarios solemnes también con ministros, mas dos oficios llanos de difuntos, en los días que allí señaláron"¹¹. El templo parroquial de Cinctorres se bendijo el día 28 de septiembre de 1782.

Don Joaquín falleció el 3 de octubre de 1825, y doña María Joaquina el 14 de diciembre de 1827, según se lee en su capilla del cementerio de Cinctorres. El cementerio se bendijo solemnemente el día 7 de junio de 1816.

A falta de más datos, concluimos que con la familia Sanjuán-Piquer finaliza en Cinctorres la rancia aristocracia rural de nuestro pueblo.

La casa de los Sanjuán permanece en Cinctorres como una gloria arquitectónica y artística que embellece a nuestra villa.

SERAFIN SORRIBES CARCELLER

1. Anento, lugar cercano a Daroca, en la provincia de Zaragoza.
2. Alberto y Arturo García Carraffa, "Enciclopedia Herándica y Genealógica Hispano-americana". Tomo 73. págs. 8-9. Madrid MCMLIV.
3. "Libre Capatró de les peytes del present Lloch de Cinctorres". Año 1745, pág. 103, Archivo Municipal de Cinctorres.
4. Id. Pág. 103, f. 5.
5. Libro I de Bautismo. Año 1803, pág. 39 vt. Archivo Parroquial de Cinctorres.
6. Manuel Casanova, Pbro. "Inventario descriptivo de la Iglesia Parroquial de Cinctorres", de 1934. Boletín Cinctorres 81, pág. 40.
7. Archivo Histórico Nacional. Consejos y Cofradías. Legajo 7104-7105. Cofradías del Partido de Morella en Valencia: Cinctorres.
8. "Libro de Cuentas de la Administración del Señor San Vito Martir primer Patron de la Villa de Cinctorres, a Cargo del Depositario y Mayoraes. Empezando por el año 1796, en el que fue elegido, y nombrado por los Sres. del Ayuntamiento por Dep. D. Joaquín Sanjuan y Sousa de San Payo Cavallo Maeste de la Rl. de Ronda etc". Archivo Parroquial de Cinctorres.
9. Archivo Parroquial. Libro de Bautismo. Tomo I. pág. 39, vto.
10. Archivo Diocesano de Tortosa. Carpeta Documentos Cinctorres. Instancia de Manuel Betí, Cura, en 23 de enero de 1895.
11. Id. Instancia de Men. Manuel Betí en 16 de agosto de 1896.

Continúa con gran éxito de participación la sección **POESIA** de nuestro "BOLETIN CINCO-RES".-

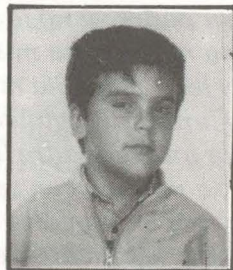
Muchos poetas son ya conocidos por nuestros lectores y muy esperados y leídos, cada año; algunos, locales: Armando, Nuri Calvo Tena, "Rague", Antonio Gerona, MA. GU. CA., etc.; otros, foráneos, amigos y grandes admiradores de nuestro pueblo: Daniel Sanchez Alvarez, etc.

A todos muchas gracias por su colaboración.-

La Redacción

MI TERNURA ES BLANCA

*Mi ternura es blanca,
tus ojos negros,
junto a ti respiro
en silencio.
Al llamarte Mónica
me haces reir
pareces un clavel
al sonreir.
Estoy contento aquí contigo
despierto al amanecer
no pienso en nada
sólo en darte mi querer.*



Sigfrido Querol
24-VIII-83 (8 años)

POESIAS DE



ARMANDO

MANUELA DEL AGUASIL

*Manuela del Aguasil,
ya van pesando tus años,
las arrugas de tu piel,
han marchitado la miel
que hubo ayer en tus labios.
Ya no sirven tus consejos,
por olvidados son viejos,
están pesados tus pies
y temblorosas tus manos.
Fuiste ayer una ilusión,
una letra de canción,
un deseo de verano,*

*Manuela del Aguasil,
tu piel de cobre gitano
tuvo también su abril
para hacerse rosa en Mayo.
Fuiste ayer una ilusión
una letra de canción,
fuiste una maja de cuadro.
Las arrugas de tu piel,
han marchitado la miel
que hubo ayer en tus labios.*

Armando

AL ATARDECER ME MARCHO

*Al atardecer me marchó,
me marchó porque me llama
San Pedro, desde lo alto
de esa montaña tan alta,
quiero subir a la cima
envuelto en mortaja blanca,
y poned quien me amortaje
flores de almendro en mi caja,
un ramito de tomillo
y amarilla flor de aliaga,
para que sepan que vengo*

*de DONDE EL SILENCIO HABLA.
A la Virgen le daré
flores de almendro plateadas,
para San Pedro el tomillo,
a Cristo amarilla aliaga,
corona con sus espinas
se ceñirá en su sién clara
y yo beberé su sangre
para lavar bien mi alma.*

Armando

NIÑO, YO TE QUIERO NIÑO

(A mi hijo Sigfrido)

*Ya se me escapa mi niño,
su padre ya no le sacia,
ya no escucha mis consejos
y le es pequeña mi casa;
Cumple a regañadientes
lo que su madre le manda,
y a mi niño con ser niño
ya se le despierta el alma.
Son sus sueños de balón
agujeros en sus wambas,
y en su mundo de color
juega a rebelde sin causa.
Quita años a mis años,*

*pone en mi mundo esperanzas,
yo le recorto sus sueños
y el a los míos da alas
Niño, yo te quiero así,
con verdad en tus palabras,
niño, yo te quiero niño
sin penumbra en tu mirada.
Niño yo te quiero así
con manos color de plata,
niño, yo te quiero niño
no se te despierte el alma.*

Armando

MI PUEBLO

Fotografía de uno de los cuadros presentado al 6° Certamen de pintura de CINCTORRES.- 1.984.



*¡Mi pueblo quedó desierto!,
no hay alegría en sus calles,
vino anunciando el invierno
un viento que limpia y barre;
ya se marcharon las gentes
que, por tuyas, vinieron a visitarte,
que por ser tú tan pequeño
su vida marchó a otra parte
en busca de un buen trabajo
para vivir y recordarte.-
Sienten con pena el dejarte
cada vez que a verte vienen
aquellos hijos, tus hijos,
que por ti viven y sienten,
ansiado tener descanso
para poder visitarte.-*

*Están tus campos desiertos
de manos que te acicalen,
cultivos no hay en tus huertos,
ni las tierras quien labre,
no quedan surcos abiertos
ni para sembrar forraje,
no hay nervios de agricultor
ni cuerpos para doblarse,
pero el corazón palpita
la soledad de tus calles;
esperando están tus campos
el solo beso del aire,
la mirada se entristece
y el cuerpo siento quebrarse
por que te falta el calor
que en vida lleva la sangre.-*

*¡Mi pueblo quedó desierto!...
y en mis versos un vacío,
en mi inspiración la luz
y en mi corazón el frío;
por donde quiera que voy*

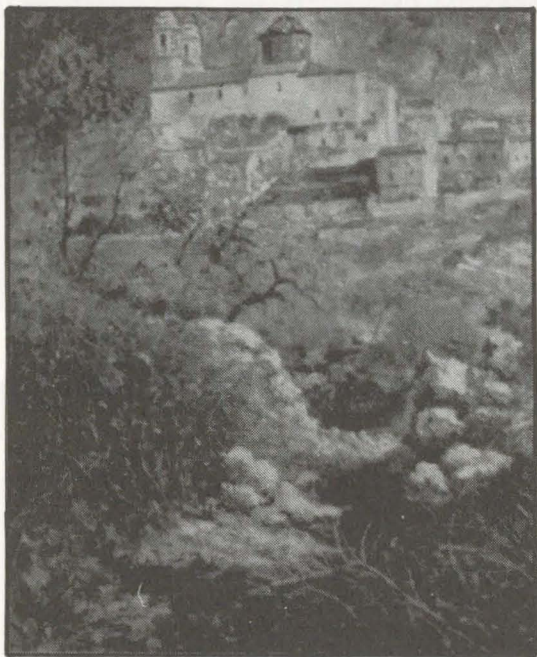
*no son verdes los caminos,
son soledad y añoranza
con tristezas de destino,
son negras nubes que corren
galopando en el olvido.-*

*Los años de mi niñez,
aquellos años queridos,
cada día entre mis manos
los llevo alegres y vivos,
es que te llevo en mi alma
como guía en mi destino,
como rosa en mi solapa
y brújula en mi camino.-*

*Soy un niño deshojado
con sesenta y cinco a cuestras,
son mis recuerdos las hojas
que el viento juega con ellas,
son el árbol de su hacienda,
pero sigo siendo tuyo
por lejos que esté mi queja,
y por calladas que estén
mis raíces en tu tierra
van respirando suspiros
al recordar tanta pena;
al sentirme deshojado
por ese viento que barre
recuerdos de juventud,
ilusiones, esperanzas
y manantiales de virtud.-*

*Hoy, al escribir no puedo
decir lo que de verdad siento,
decir que lloran mis versos,
que te llevo en mi fe puesto
y que de mis ojos caen
dos gotas que brotan fuego.-*

AQUEL RECUERDO



Recuerdo que siendo un niño
mi padre tenía un huerto que cuidaba
con todo esmero y, ¡eran tan ricos los frutos
que en su huerto cosechaba....!
Envidiando su labor y querer ser cual mi padre,
cogí un azadón, que apenas mis cortas fuerzas
mover podían por grande;
un surco muy grande abrí en el jardín de mi casa,
quise que allí fuera el huerto
para sembrar mis simientes elegidas
por mi ambición infantil...
Sembrar las buenas semillas
y cosechar el bien que para mí tenía,
ser un ejemplo de cultivos y esperanzas
viviendo en paz y amor día tras día.
Sembré en el surco el cariño
que mis padres sembraron en mi vida.
Un tarrito de verdad que mi madre me guardaba,
solo para mí la conservaba,
allí la sembré,
cada día sembraba mis días y mis noches,
cada día con mi terrible azadón,
que con voluntad y ansias mover podía.
Sembré bondad y las mejores sonrisas,
sembré el respeto a la libertad,
sembré rosas perfumadas
y claveles rojos de mi tierna vanidad.
¡Así soñaba a diario!

Darle al mundo la riqueza de mi huerto,
cosecha opípara por demás,
con un destello que iluminara al mundo
y vieran los humanos que, con amor,
¡se puede vivir en paz!
Por encargo de mi madre llené el surco abierto,
de todas las bondades que yo podía soñar,
esperanza, humildad y trabajo,
respeto, sacrificio y caridad;
desprecio a las armas, cariño a lo humano
y a manos llenas, la paz.
¡Puse en mi huerto soñado
todo mi afán...!
Ya llegó la primavera, déjele a mi madre un día,
el huerto florecerá como florece el jardín.
Al llegar presto el verano verás, madre,
¡qué mundo tendremos más feliz!...
Cosecha tuve en mi huerto
multiplicada por mil, por mil espinas clavadas
en mi pureza infantil.
Mis sentimientos llagaron
los malos frutos que en mi huerto recogí.
Guerras han llegado por el universo mil,
luchas, atracos y muertes
irresponsables venganzas en la forma de vivir,
proliferan los desprecios, los rencores,
las venganzas y los odios.
¡Así, madre, la humanidad no es posible subsistir!
Por más bondad que tú llesves
en tu corazón de niño,
sólo encontrarás abrojos, hijo mío.
. . . . En tu caminar por este pérfido mundo,
nunca confíes el calor
donde no veas de antemano un buen abrigo,
que las zancadillas brotan,
como rojas amapolas en el trigo.
No confíes en verdades que nacieron
como el fruto de tu huerto preferido,
pues cosecharás los cardos
por seguro y confiado que tú sigas el camino.
No vuelvas la vista atrás
a ver la caída o el tropiezo del destino,
que sumarás desengaños
a tu sentimiento herido.
En tu vida encontrarás como un rosario,
al final de tu destino,
si al final puedes llegar,
curtida estará tu vida,
callosa estará tu piel,
y tu alma dolorida
de tanto huerto podrido.
¡Enterrarás tu azadón
y preferirás ser niño!....



AL CRISTO CRUCIFICADO

*Me hiere, Señor, verte ofendido
y sobre una cruz torturado.
Me hiere verte escarnecido
y tu cuerpo retorcido,
nudoso y ensangrentado.
Me hiere verte deformado
como una raíz sedienta,
y en tus ojos reflejado
el dolor desorbitado
por la tortura cruenta.
Me hiere, Señor, la afrenta
que humilló tu Majestad.
Me hiere la espina lenta
que a tus sienes atormenta
con saña y sin piedad.*



CANTO A LA GUITARRA

*Lamento que cruza el aire
cuando la guitarra canta.
Es como un dardear de brisas
que en el corazón se clavan.
Despertando en lo profundo
en una agitada calma,
melancolías perdidas
y esperanzas encontradas.
Tus resonancias profundas
me han desgarrado el alma
derramándose en mis ojos
dos manantiales de agua.
Guitarra que llevas dentro,
en tu caja acunadas,
esperanzas y tristezas
y alegrías desbordadas.
No acallaré tu voz*

*con mi voz emocionada.
Tu canto será escuchado
con emoción de plegaria.
Y cuando los aires se lleven,
medidas por frescas auras,
el mensaje de tus notas
como divinas palabras,
las voces se callarán
en el pecho refugiadas,
rogando con emoción.
Silencio, mucho silencio.
¡Es la guitarra que canta!*

II

*Gritan las voces sin voz.
Son silencios las palabras.
Y en cada lejana esquina
soledad hay angustiada.
Soledad y lejanía
se respira entre las masas
de muecas gesticulantes
y gestos sin esperanzas.
¡Qué de luz descubriría
si alguien se me acerca
y escuchara unos labios
con sonidos de palabras.*

III

*El que tiene mala pata
tropieza con su sombra
y se lesiona o se mata.
Otros, en cambio, tropiezan
con suavidad delicada
y debajo de su pie
sale una mina de plata.*

Autor: José Fabregat

José Fabregat es un artista del Raval de Crist. Es un artista polifacético. Ha escrito novela, teatro y poesía. Ha hecho exposiciones de pintura y escultura. Es conocido en Tortosa y su comarca por la monumentalidad y belleza de sus Belenes.

Domingo Escuder

ODA AL CARRERÓ DE LES MONGES

*Tiene una calle Cincitorres,
más que calle, es un jardín;
no hay otra en el mundo que pueda
con tanta belleza competir.*

*Es el carreró de les monges
un homenaje a las flores,
orgullo de sus vecinas
que las miman con primores.*

*Al pasar los forasteros
cuando paso yó también,-
hay que pararse admirados
ante tan hermoso vergel.*

*Los pintores lo plasmaron
con el arte de sus pinceles,
son muchas las alabanzas
que tan bonita calle merece.*

*Es un bello paraíso
entre flores poder vivir,
los vecinos de esta calle
satisfechos pueden presumir,
pues la eterna primavera
entre sus hiedras y flores se enamoró de Cincitorres,
y allí se quedó a vivir.*

*Dedicado a las vecinas del
Carreró de les Monges, que con
su ilusión y esfuerzo han logrado
esta maravilla de calle.*

Enhorabuena



Antonio Gerona Sabater - Lleida.

LUCES Y SOMBRAS



Una vez más paseo por tus calles;
siendo las mismas, las encuentro cambiadas;
una triste soledad las acompaña
viendo tantas ventanas y puertas cerradas.

Quiero recordarte mejor y cierro los ojos;
así te veo lejos, y a la vez cercana
en mis retinas desfilan estampas del ayer,
horas dulces y amargas, prefiero olvidarlas.

¡Cuantos amigos todos vestidos de negro
llevando luto en el vestir y también en sus almas
veo cruces nuevas en tu camposanto,
son mudos testigos de que allí descansan!

Aquellos que para siempre ya se fueron
dejando atrás sueños, esperanzas,
ilusiones, trabajos, alegrías, penas
y secretos vividos, que la muerte acalla.

Cinctorres querido, no puedo cambiarte,
tu pasado es historia que la letra guarda;
hay en él lágrimas de dolor y alegría
que humedecen mis ojos y nublan mi mirada.

Entonces veo en el cielo oscuros nubarrones,
y después con la mirada más clara,
un pueblo que quiere olvidar su pasado
y mirar al futuro con gran esperanza.

Quisiera ver, cuando vuelva a verte
tus puertas abiertas y casas pobladas,
y una mano extendida, siempre en plan amigo
pidiendo las mías, para estrecharlas.

En su calor fundir fantasmas del pasado
romper las cartas que quedan de la baraja,
hacer de t- s hijos un pueblo hermanado,
defender con orgullo, tu nombre y tu casta.



Antonio Gerona Sabater
- Lleida

UNA LLIÇO PER A EL NET

Quan jó hi compto al meu net
d'aventures, lo meu brí,
veig en seus ulls lo parpelleig
embolicat amb somrís;
com si allo que hi narrara
ple d'amor i de flebesa
foren rostolls de la sega
d'els anys de Maria Castanya.
En meus temps lo festejar
es filava amb l'estímo,
entrelligant lo insomni rar,
l'ajuntar les quatre mans
i lo cor glapir a l'uníson.
Arribat lo mes de maig
que esclata el capoll en flor
sona suau lo guitarró
que, ajudat per jove veu
amb cobles de bon conreu
fon fins reixes i balcones.
Els rival se la porfidian
a la bella del raval:
n'hi han punyades "a manta"
i a vegades...corre la sang.
A deshora de la nit
quan lo brufol es desperta,
embotít en la espartdenya
camíno de cara al llit;
remugant l'imatge bella
que'm lluernia com estrella,
seua parla que'm fascina,
tornant-se el rocam en herba
i en cotó la cruel espina.
¡Que bobades!; -díu meu net-
¿per això, tantes angoixes?;
¿per...festejar la muller?.
¡Ja ho crec, fill meu!, ¡ja ho crec!
"Lo que't guanyes amb suors
aconseguit amb les mans
tin present que's teu tresor,
i en la qüestió de l'amor
l'orgull d'aquest Maestrat".



Daniel Sanchez Alvarez

"UN CRIT EN LA PENOMBRA"

Sobre immacul sudari
en tals menesters, novencana,
la princesa s'abandona
entre els vapors d'una copa,
un somrís...una paraula.
Després...jo Deu!, ¿que he fet?.
Mescla d'angoixa i consciència,
il·lusions que s'emporta el vent;
¡la princesa plora...plora!
I entretan, jo en la espera
encunyat en seua entranya
tan sols ¿ise de l'esperanca:
¿voldreu ser, la meua reina?.
¿Voldras seguir de princesa
per fugir de l'huraca,
desestimant la -endresa
dels meus "bon dia, mamá"?.
Desitje v'ure la llum,
contemplant la teua cara,
escoltar de teua boca, la nana,
que'm face somiar de gust
eixe Amor que tú desgranas.
¡No ho faces mama, no ho faces!
que, quan altres fi is bordaras
en consciència remembraras
aquesta acció tan infame.
T'omplire de carícies
renaixera en tú, el bon humor,
i en els moments de feblesa
sempre tindreu el meu cor
i la meua ma oberta
per a gran delit dels dos.
¡No ho faces mama, no ho faces,
que Deu ens esta esguardant!
Vulle follar la primavera
quan romp el camp en clavells
i, lligat amb bell llacet,
oferirte excel ramellet
de La Mare Naturalesa.
En teua ma, la consciència,
i el tremolar en meu ser,
desitjant sigau la Reina
i jó el vostre escuder.
¿N'hi ha en el món, millor voler?

Daniel Sánchez Alvarez

"PONT DE PLATA"

Des de el "Llibret Cinctorrá"
full de bon pa i, bon vi,
vulle cantar-vos Maestrat
un poquet de entremesclat
des d'el mar fins a Alcanyís.
Ajudeume els emigrats
campions del bon sofrir,
desboireu d'en gola "els gats"
i així podreu comprovar
que'l cantar es més lluit.
L...ací va, a boca plena
de les cançons la primera:
A l'habitat de Cinctorres
ha nascut cult querubí
que, En Manuel fica ales,

de "plomes" a cabasades
i d'amor...un roll de fil.
D'uns retalls d'els saraguells
de l'avi de meua avia
m'ha fet ma mare jaqueta
i així, a baix la parra,
em voldra més la meua "polleta".
Hemos hecho un "puente en plata"
desde la mar a Alcañiz,
para que bajen las mozas
nos hechicen con sus jotas
"i tasten els llangostíns".
La lágrima en el silencio
que brota del emigrado
son suspiros de princesa
que, al alejarse a caballo
cuan desposo a otro reinado
el corazón allí se deja.
Con un "ridiéz" de Aragón
y un "xé", en valenciano,
os digo a todos: "ADIOS";
con un abrazo entre hermanos
y, empinando codo y bota
"cantarém juntéts la jota"
que se baila en El Maestrazgo.

Daniel Sanchez Alvarez

RESTAURACIO

Segons ens diu en M. Rodriguez-Navas en el seu diccionari de La Llengua Espanyola, editat en l'any 1905, la paraula "RESTAURACIO" vol dir: "RECUPERAR O RECOBARAR". "RENOVAR O VOLVER A PONER ALGUNA COSA EN AQUEL ESTADO O ESTIMACION QUE TENIA".

Despres de meditar-ho, o remugar el contingut d'aquestes sucoses, justes i mesurades expressions, no puc per menys de somriume, quan em pego una ullada pel's me s voltants.

Atenint-se estrictament a d'elles, vol dir que, ficant per cas, si es deteriorare en part, lo bell sepulcre d'Els Infantas de l'Escorial, construít amb valióis marbre de Carrara, per a tornar-ho a lo primitiu estat s'hauria de repondre amb lo mateix mabre, o siga: portada la materia prima d'aquella mina de la ciutat italiana. Així i tot, i já en la mina, s'hauria de triar lo filó quals continguts tingueren les mateixes equivalencies com calitat. ¿Estém d'acord? ¡hala puix!, aném avant.

Basant-me en lo susdit al principi em desgleve de riure quan veig les restauracions que ens fan a nosaltres, els humans:

Recorde a "TIA QUIMETA" que en pau descanse, la del mas de L'ENCANT" que, la pobre, coixa i afligida per tantes i tantes dolencies, optare per marxar a la ciutat. Mentretant Sentét, l'home de tan desvalguda muller, se'n cuidava de pasturar les quaranta cabres que tinguessen, per aquells empedregats tossals, ansiós per veure prompte a la dona en casa, puix...apart de voler-la de tot cor, hi estigué la xanxa en un "ronyó".

Quan ja quasi les remugadores bóvides no donaven llet, degut a les frequens visites de lo tractan, que anà minvant-les, una bona vesprada s'apareix La Neleta "més erta que un pèsol", en "La Coloma", com així el batejare'n les tendres llengues de l'entorn al cotxe de línea. Al veure-la baixar per la escaleta metalica, del ventrut rodoladís, es queda sense ale. Per a els seus pensaments, així...de sobte, hi havien fet creixer els doctors la cama que li mancava des de feia temps. Acostumat a vore-li la cara un tant sempre xuplada, per manca de dents, ora hi i trobava tan plena, tan...formosa. ¡Era una meravella!

Lo desencant li vingué a l'allocar-se les gallines, al vore dins l'alcova tant d'aparell damunt de la cadira, així com, lo lluent membre de plastic, recolzat sobre l'estora Sens embarg, el que li entusiasmava a l'espaventat marít, fos la nova i, argentinada parla, de la restaurada muller: ¿que dimonis hi haurien ficat a d'aquelles pastificades dents, que, al eixir-li d'entre llavis les paraules, hi xiulaven?. Primer es va morir Sentét, que pugué descobrir tal secret musical. ¡Coses de La Restauració!

Apart d'els esforcos que fa La Medicina, que no son pocs, i a la que tenim que agrair la seua noblesa i responsabilitat, en pro de l'Humanitat, per a mí lo "trasplantament", o, encara millor, fer creixer lo membre amputat, es la restauració perfecta.

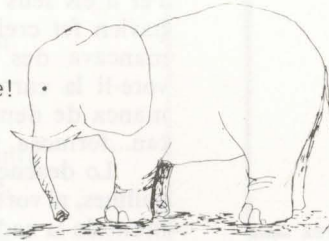
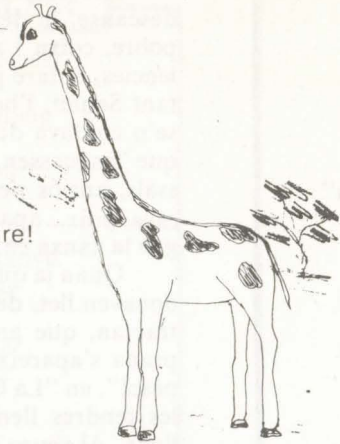
Quan La Ciencia ho domíne, he d'anar a que'm canvien unes quantes vértebres, puix les tinc fetes pols. ¿Quan s'aconseguirà?. ¡Paciencia amícs!; tot en la vida te adob, menys...¡tòca fusta Pepét!



Daniel Sánchez Alvarez

LA JIRAFAY EL ELEFANTE

¡Hola, Señor Elefante!
¿Donde va tan elegante?
deténgase un instante
que en su pata de delante
tiene un pliegue vacilante
ni hacia atrás,
ni hacia adelante.
¿Qué vergüenza para un sastre!
y su trompa qué desastre!
Si estuviera en su casa,
Señora Doña Jirafa,
no vería lo que pasa
ni en la calle,
ni en la plaza,
y sepa usted que su cuello
es más largo que bello
y si tuviera dos gibas
parecería un camello,
y no sea tan curiosa
que ver los defectos de otros
a veces es mala cosa,
¡Oh! disculpe usted ¡eminente!
no quiero ser impertinente,
puesto que tiene dinero
váyase usted de paseo
y no insulte a la gente.-
"¡Pues no tiene usted cara!"
Curiosa y mal hablada
no le pido ni consejo,
sabrás usted que en mi casa
no carezco ni de espejo
y déjeme usted tranquilo
¡ya lo sabe que soy viejo!



Nuri Calvo Tena

Octubre 1977

PARA MI SOBRINO Y AHIJADO

La distancia nos separa de un ser
y su presencia la llamas por doquier,
sintiendo la distancia que nos separa,
agrandece el deseo de verse otra vez.-
Los años dejan sus huellas al pasar
pero el hombre, siempre será un niño
si se pone su infancia a recordar,
la ternura, el esfuerzo y la honradez
que se lleva dentro del ser;
a toda difícil prueba debe vencer
y los estrechos lazos del cariño,
se unirán a cada vez
que el pensamiento volará
hacia aquel que se halla ausente.

Nuri Calvo Tena



PALOMA MENSAJERA

Paloma, toma el camino
con tu ramito de olivo
y lleva paz a los hombres
dando al rencor el olvido
tu que vuelas silenciosa
¿donde vas tan presurosa?
¿vuelves de nuevo a tu nido,
con tu ramito de olivo?
Eres blanca y suave,
es puro y bello tu plumaje
y con tu capa de Paje
continúas el viaje,
dándole al hombre el mensaje
que nunca sea salvaje
que las armas sean de encaje,
y las prisiones sin muros
y que despierten de sus sueños
todos los deseos puros
que todo el mal no haga nido
y se confunda al olvido.
Sigue, sigue tu camino,
del Oriente al Occidente,
lleva ramitos de olivo,
haz que la paz crezca en lirio,
vuela hacia tí mi esperanza
a cada vez que te miro.

Nuri Calvo Tena

EL PAJARO PRISIONERO

Pájaro blanco chispeado de verde,
reflejos de luna, reflejos de nieve
junto al silencio ágiles tus alas mueves
el horizonte dibujas siluetas breves
hasta el hombre quisiera ser
agil ave como tú eres.-

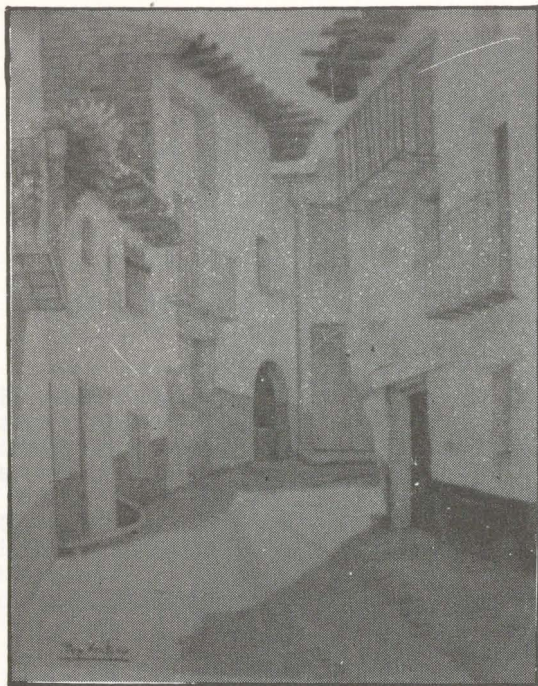
¡Qué triste te vi esta mañana!
prisionero de esas redes
que inmovilizan tus alas
y al suelo te mantienen
¡Oro negro sin destello!
¿Comprenderá un día el hombre
la causa de todo aquello
que da muerte a la belleza
al verte inmovil en el suelo?

Pájaro que aún eres libre
sirvenos de mensajero
y que sepa el mundo entero
que puede prenderse él mismo
de sus redes prisionero.-

Pájaro agil y hermoso,
te ví volar libre y airoso
luchar en vano y ansioso
y estoy triste al verte hoy
cómo has quedado en despojo.

Nuri Calvo Tena
escrita en el año 1977

EL POBLE CINCTORRÀ.



6º Certamen de Pintura de **CINCTORRES**
Dibujo de Pep Ventura.

La dimensió, del poble,
de caracter, molt huma,
generós i noble,
es el cinctorra.
Creient com s'ha d'ésser
dins del ambit religiós
ciutada de gran ordre,
bondat i virtuos.
Arrel. lat a la cultura
com també a l'esport
viu de l'agricultura
i de l'industria, si pot.-
Atenen els forans
quan a ells aquest visiten,
es cosa de petits i grans
atendre pel que necesiten.
Es tasca propusada
per molts cinctorrans,
que no marxin la jovenalla
ni tampoc els ancians.-
les ermites, les cases
i el polideportiu cuideu,
com també de les Esglesies
i el magnífic Museu.-
I perque perduri el poble
i ningú l'abandoni,
pugui tenir historia,
vivin; i mai mori.

Pep Ventura

LA CARDINA

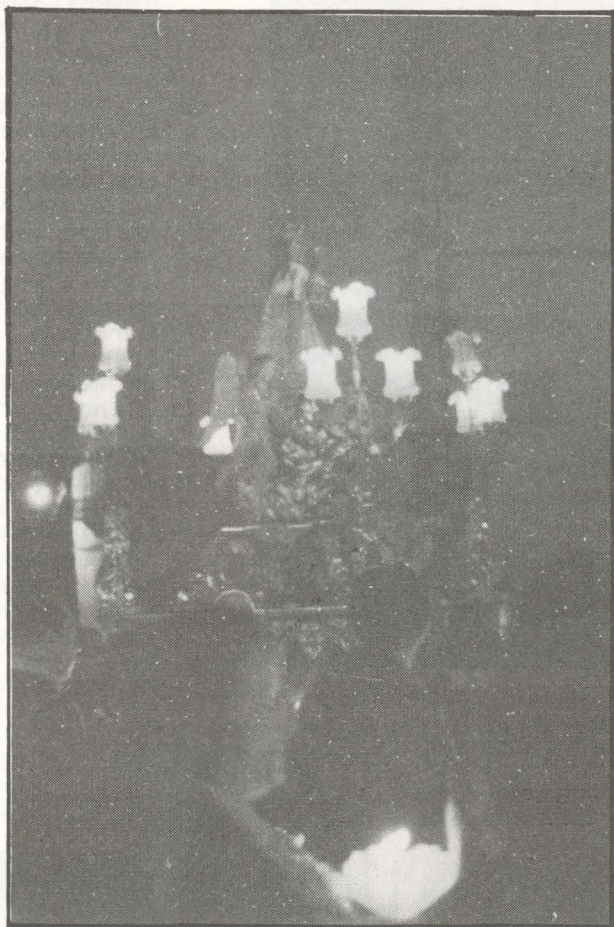
Am una gabia virolada
petiteta i bonica,
saltant hi ha una cardina
que canta com una tiple.-
¡Pobre cardina!
per caprici d'un huma
la té reclusa,
privant-li la llibertat.-
¿Quin mal he fet
per estar condemnada?
Perque canto tan bé
em tenen engaviada
Doncs, ja tinc la solució;
des d'ara en endavant
no faré ni cant ni saltiró
i amb llibertat em deixaran.-
Mala pensada va tenir
al deixar de cantar,
com no es feia sentir
no li posaren ni aigua ni menjar,
i un jorn, es va morir.



Pep Ventura

Vilanova i la Geltrú

LA NOSTRA SENYORA DE GRÀCIA



Procesión de las antorchas.-
CINCTORRES 1.984.
Foto: Mercedes Boix Montañés.

El mont té dos grans potencies
que fan missils i canons,
i malgasten els diners
per destrossar les Nacions.
Si les Nacions poderosas
treballesin, en bé de l'humanitat,
no i hauria fam ni miseria
i sí, molta felicitat.
Uns grans homes te Cincorres
que es gasten els diners,
per millorar lo poble
fen cultura, i fen progrés.
Instal.lan un polideportiu
per a la joventut,
que tan l'ivern, com a l'estiu
fasin cultura i salut.

Fills llustres te Cincorres
que son dignes d'admirar,
que dedican moltes hores
per veure, el seu poble prosperar.-
Aixis es milloren les pobles,
aixis progressen les Nacions,
habent-hi persones nobles
que cultivin, les noves generacions.
Cincorres te per Patrona
Nostre Senyora de Gracia,
demanem.li tots a l'hora
per la pau, i la Divina Gracia.

M. Revetllat de Ventura
Vilanova i La Geltrú

BALADA EN TRES TEMPS. SOL, ALTURA I PAU

Cinctorres



"Sol Altura y Paz"

—P o r t i c—

Encastes ors que de la Historia agarres
als cinc castells de les arrels antigues
com viu en el tresor de les espigues
el teu paves gloriós de Quatre Barres.

Dus al cor el prec dolç i el verb eixut:
la Fe i Paraula obertes en essència;
i et ferma al Cel, tenaç, la forta herència
de les TORRES que arrangen ton ESCUT.

—Balada del Sol—

Davalla en escala d'or
i, a glops, el Cel baixa amb ell;
el perfuma el romaní
l'espígol, el pi, el ciprell,
vi vessant-se'n per les llores
s'aclapara pels guarets
en orfebreries d'ors
i en bessanes presoner.

Sol de la Serra i els Ports,
d'infinituds missioner,
perfumat pel romaní,
per espígol, pi o ciprell
i, enamorat del paisatge,
jau a la vall presoner...

Sol dels Ports i les muntanyes
pare amorós i promés
de la branca novensana
que els pintats capolls encén;

Sol de singles i de planes,
per les sembres jogasser
perque l'esmeragda estime
les teories dels verds;
torxa eterna, fanal viu,
pare bo d'un poble vell,
sota el teu dossier de foc
riuen els avis i els néts...

Un Sol per a les cinc Torres
de CINCTORRES feta un vers
perque la Vida d'un poble
cada jorn s'hi aixequé més!

—A l t u r a—

Aspiració d'una vida
que és tota espai i ansietat,
fe i esperança volgues
amb ales per a volar,
arrels que enlairen les sabes
per les branques dels cimals...
"Tedeum" dels cors ascendint
amb galxies de blaus clars
entre núvols malva i rosa,
sopluig d'anhels casolans,
cercant-ne un himne infinit
en les lires siderals...
Escambell per a un oasi
de les agules reials,
ara on el Sol oficia
rituaris estel.lars,
oració petrificada,
roca esculpida en eixarms,
amb tu encimbella un poble
adormiments de miralls!!

—P a u—

Dalt del brancó punxós, verd i engallat
la rosa s'hi ha fet plena d'harmonia
copiant-li a l'alba la color que atia
el nacre encés d'un Cel esvorancat.

Juga el ruixiu a bes inestrenat
sobre el petal fragant i al Sol confia
en llagrimas de goig i orfebreria
la llum que la corol.la ha llambregat.

Un dolc ensopiment davalla inquiet
des del dossier esplendí d'un Cel blau,
testic callat d'un món sens jou ni plet...

Ara i adés el ventijol suau
gronxa la flor en un brandeig discret,
muda campana de bellesa i Pau.

—C L A U F I N A L—

Cinctorres, dels Ports un port
que navega llibertats;
ordim d'ofrenes flairoses
en el canemas dels camps;
paradís de serenors
en cors fidels i lleials;
símbol de goig i harmonia
fet en "SOL, ALTURA I PAU",
amb les QUATRE BARRES nobles
del vell orgull casola;
QUATRE BARRES Y CINC-TORRES
per a cinc castells pairals
navegant naus d'esperances
en un ESCUT immortal!!

Rafael Súrta
Manises, juliol, 84

OJOS EN BLANCO DEL DOLOR AJENO

Cuerpo humano que impaciente buscas
incógnita del aquí y del más allá
receloso quizás de lo que podrías y no has hecho
de si habrá o no audiencia y juez que nos juzgará.

Soplo fugaz de la vida es nuestro paso
manantial presente en mente cerrada
ojos en blanco del dolor ajeno
en él, solo el hoy, no existe el mañana.

Si fuiste ser, que en la vida no tendistes
tendiste mano
cerrastes oídos a súplica y ruegos
no esperes incógnitas del aquí o del allá
purgarás tus actos con remordimientos.

El tiempo es veloz y no espera a llamadas
si a el correspondes con cariño y celo
solo bendiciones a tí llegarán a
ese más allá; digamósele el Cielo.

Manuel Salvador
"Rague"

Benicarló, agosto - 84

PERFUMEMOS LOS ESPINOS

Ese mirar de esperanza
del ser que anhelante espera
el subsistir de lo incierto
con humildad, con vergüenza.-

Navegantes sin timón
velas al tiempo extendidas
expuestas al vendaval
sin sur, sin norte en sus vidas

Cobijo de abierto campo
absorto, meditabundo
senderos de la sin meta
pies caminando sin rumbo

Crepúsculo de anochecer
esperanza de penumbra
cuerpo penando, cansado,
hacia una meta. La tumba.

Veamos necesitados
socorramos con cariño
hagamos rosas de amor
perfumado los espinos.

Manuel Salvador
"Rague"

Benicarló, agosto - 84

¡Señor, dime que no sé!

¿Porqué, del ser y no ser,
ver al mirar, o no ver,
llamar y no te respondes,
oírles y no te oyen?

¿Porqué?

¿Porqué, fecunda o estéril,
vigorosa o débil,
pechos con leche o enjuta,
honrada o prostituta?

¿Porqué?

¿Porqué, nacer y morir,
holgura o un mal vivir,
fuerte, flojo de mollera,
cabeza que medita, o solo cabellera?

¿Porqué?

Porqué, quererte u odiarte,
darte la vida o matarte,

¿Porqué, quererte u odiarte,
darte la vida o matarte,
con amor o sin entrañas,
todo entrega, o alimañas?

¿Porqué?

¿Porqué, el reír o llorar del corazón,
el tener o no tener razón,
honrado, o jurar en falso,
ser bueno o creerse un santo?

¿Porqué?

¿Porqué, si humanos hermanos
ese rechazo de manos?
¡Señor, díme que no sé
el porqué, de ese porqué!



Manuel Salvador
"Rague"

Benicarló, Agosto 1984

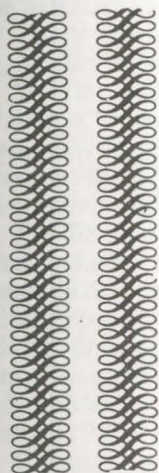
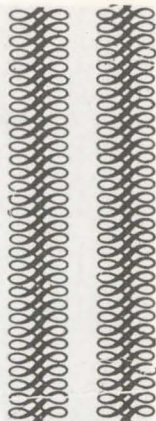
PERQUE DESPUES....¡HAY DESPUES!

Si me demanares contalles del meu poble, Cincorres,
para convensut ferte a ell anar
m'anyoransa te diria qu'es un redós de montanya
lloc acollidó, que ja te está donant la ma.

Alli seríes un mes dintre les teves vacances
sens diferienseis com un nou jermá
i viuries com tot'hom saben viure les festes
molt content i agrait, com may pugues pensá.

Probau aquesta vegada, veurás qu'es ven seart
lo que de tot cor te diu aquest humil sintorrá
i nót mosquejes l'orella; vesten ben convençut
perque despues...¡Ay despues! ya no voldríes marxá.

Manuel Salvador
"Raque"



"EL SIRÉ DE DAVID"

Centinela en guardia estaba día y noche el "Siré de David", junto al Km. 1 de la carretera de Cincorres a Morellá, orgulloso quizás de que el transeúnte, labriego, mujeres, cargados unos con sus sacos de coles, cestas de uvas, canastas de ropa lavada a la "Font dels Horts" aprovechaban para descansar.

En días festivos era meta y frontera. A él llegaban cuadrillas de chicos y chicas entre cantos y diversiones.

También los chavales íbamos hasta él y entre juegos y travesuras subiendo y bajando del cerezo jamás le dejábamos madurar su fruto.

Como todo ser viviente le llegó su hora y desapareció, pero no el recuerdo de aquellos que aún no nos ha tocado su suerte.

Si pudieras escucharnos te diríamos que a tu partir te llevaste un trocito de corazón de cada uno de tus cincorranos.

"Siré de David", a tí nuestro recuerdo y añoranza.



Manuel Salvador
"Raque"

Benicarló, Agosto-84

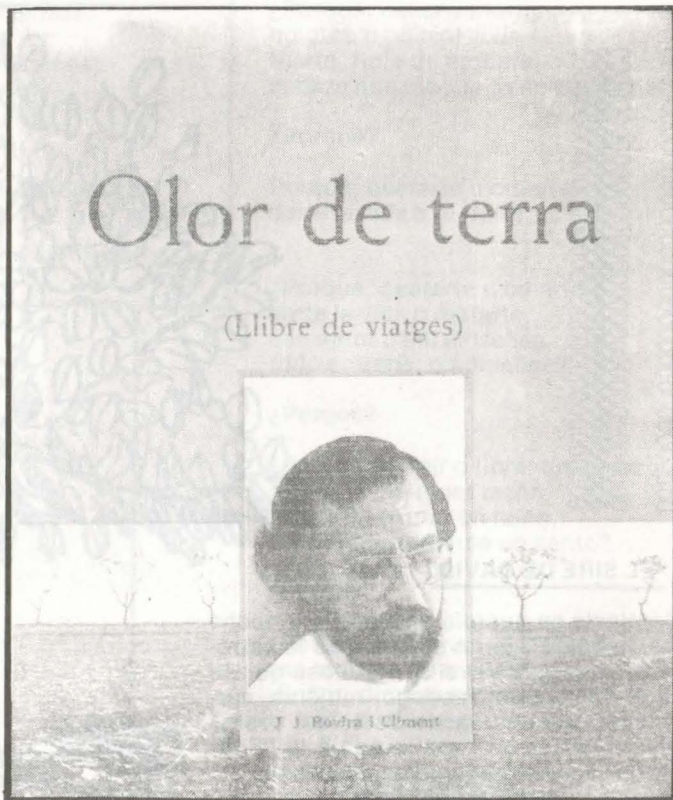
UN JOAN JOSEP ROVIRA, BEN SUBJECTIU

M'agradaria explicar que aquesta entrevista pertany a una sèrie dedicada a diferents narradors de les terres de Castelló, que vaig fer l'estiu passat per a publicar, en principi, al diari Mediterráneo de Castelló.

A hores d'ara (Octubre, 1984) l'entrevista que envio al butlletí de Cincorres encara no ha estat publicada.

Olor de terra

(Llibre de viatges)



Sembla que tu el coneixes un poc a Joan Josep Rovira. (Tots el seguim anomenant "Juanjo"). Si més no perquè és cincorrà, com tu. A més a més sou cosins —més o menys llunyans però cosins—. I només per això i perquè recordes que alguna vegada, ja fa anys, el vas veure passejar, amb un dels seus nebots pel carrer Sant Vicent, allà dalt a Cincorres, i et va intrigar saber sobre que estarien parlant. O perquè heu fet algun programa de ràdio tots dos. O perquè

alguna volta —no gaires— heu xerrat llargament, sobretot de literatura...

Dic que només per això penses que pots parlar d'ell. No saps si els crítics (Crític sembla que vol dir "entés") el deuen considerar part de la "nova narrativa valenciana". Però ell escriu ara, ací. Té trenta-set anys. I li agrada molt viatjar. Si no li has fet una entrevista, com cal, en aquesta ocasió és més que res perquè saps que està sempre molt ocupat.

Dona classes de filosofia a Tortosa. I, per si li sobrava temps, ha d'anar arrodonint la seua tesi, que llegirà a Roma i que parla, si bé recordes, de l'existència de Déu. Coses força complicades, en fi, que se'ns escapen la majoria.

No ho has dit encara però ell és capellà. I, és curiós: no pot suportar l'olor a cera.

És clar que per a continuar parlant de "Juanjo" hauràs d'aprofitar bé els llibres que tens d'ell, i segurament, caldrà que cerques pels soterranis de la memòria aquelles converses que heu tingut de tant en tant.

De llibres d'ell tu en tens cinc, però te'n deu mancar més d'un. En tens dos en castellà de quan començava a escriure. Un altre de poesia titolat *Ben poca cosa* (1977), els dos llibres de viatges —tan poc freqüents entre nosaltres—: *Ventures i desventures als pobles de Castelló* (1981) i *Olor de terra* (1983).

Fa anys va escriure una novel·la, que continua amagada a un calaix, plena de pols, sens dubte. Això t'ho contava ell l'hivern passat. Una vesprada, a poqueta nit, passejant per Castelló.

Tenis debilitat —has de confessar-ho— per la autopresentació que tantes vegades has llegit a la primera pàgina de *Ben poca cosa*.

"Qui sóc? Un home que nasqué el 7 de juny de 1947 a Cinctorres, a la comarca dels Ports de Morella. Ja veieu, ben poca cosa... Però em preo de ser el que sóc, de ser d'on sóc. De vegades sento bassarda al dematí i un desfici general, o un sentiment molt endinsat de dolor i de justícia, de tendresa, d'amor... i, llavors, se m'acudeix d'agafar una llapisera i escriure damunt d'un paper. No tinc títols. Quan era jove net vaig estudiar com un boig, però sempre vaig fer rebuig danar a l'Universitat. Avui m'he donat ja irremissiblement a una manera bohèmia de viure i només en tinc una d'Universitat a la qual acudeixo tots els

dies: EL CARRER. Ma mare i d'altra gent que m'estima molt ja m'ho diu que això no porta en lloc. Què hi farem?"

Ara ja en té de títols. Títols que són, ja ho sabem, "ben poca cosa", també.

Cada any publica algun poema al butlletí del poble. Allí, precisament, vas llegir tu per primera vegada "paraules" d'ell. Ho recordes: *"Jo trencaré la ploma.*

Tanta mentida escrita.

Tanta paraula falsa.

Tant d'egoisme disfrassat en lletres...

Jo trencaré la ploma.

M'han enganyat, Miquel, m'han enganyat".

Però no és de poesia del que vols parlar.

Es confessa influenciat per Cela, del que, probablement, ha après a desdoblegar-se, a passar de la primera a la tercera persona, quan parla. Del "jo" a l'impersonal "el viatger". I és mitjançant "el viatger" que fa moltes de les reflexions, diguem-ne filosòfiques, que s'encasten als seus viatges. Pensant en les monges de la Tinença de Bení Fassà al viatger se li va acudir d'escriure:

"Què fan aquestes persones tota la vida aquí tancades? Què fem els altres tancats fora? La primera qüestió no té resposta per a molts. Per a mi tampoc té resposta la segona. ¿E' s inútil ressar i treballar? ¿És útil la crema de les falles, anar al cinema, escriure, viure...? Deixem-ho anar. El mestre Josep Pla, masover definitiu, deia que l'única cosa notable de la civilització actual era l'invent del W.C. Pla que és una rabosa, sabia el que volia dir..."

(El viatger "Juanjo" Rovira se'n recorda sempre de Josep Pla). Alguna vegada t'ha explicat aquest viatger que els pobles dels Ports de Castelló són una de les terres més tràgiques que ell ha conegut, entre altres raons perquè són de les terres que més sofriment han suportat. Tanmateix, és difícil trobar en altres llocs la càrrega de lirisme que podem descobrir en elles. Potser Itàlia, alguns pobles d'Itàlia aquella llum, aquells paisatges, aquella gent, aquella manera d'expressar-se... se'ls poden comparar.

Tu recordes ara una frase molt bonica que un dia li vas escoltar dir, i que no saps si és veritat. Però bonica ho és: *"Jo dic sempre que Roma és l'única ciutat on encara la gent et parla amb els ulls"*.

Ho saps bé que entre la fortor i el sentiment de tragèdia de la terra se li escapa

el lirisme quan escriu: *"Penso que esta terra meua és insondable. Cada vegada me pareix més íntima i profunda; cada dia descobreixo noves realitats que són trama i ordit del teixit que forma la meua vida (...)* El viatger recorda la seua infantesa i aquelles paraules de Sèneca: *"Ningú no ama la seua pàtria perquè és gran sino perquè és seua..."*

Dels anys de la infantesa quan anava amb son pare —trancant de cavalleries— pels pobles li ha quedat, al pit, un olor a pi que no aconsegueix esborrar i també l'afecció als viatges.

"Seguim barranc endavant fins a la "Font Jordana", que només surt en temps de pluja. Manolo em diu noms de fonts: dos s'anomenen "Font del Mestre"; altres, "Font de la Ponça", "Font de la Cova", "Fonteta de Forés", "Font de les Murtes", "Font de la Presola", i les ja dites "de més amunt" i la "Jordana". Pugem a la carretera de Costur i regressedem cap al poble. A un bancal s'està un roc enorme després de la muntanya, que es diu "La Roca de Cervera"; ací es conrea el raïm d'alfàbrega que és una veritat de moscatell que fa olor d'aquesta herba i és molt escàs; diu la gent que d'aquesta pedra s'esclavillaren totes les peces amb que es va fabricar la llarguíssima murada de "La Casilla de Peones Camineros"... Al ribàs d'una revolta s'ha treballat una mena de banc de pedra sota una garrofera; és el "Cafè dels abuelos" perquè la gent gran passa en aquest lloc les hores de sol hivernal i l'ombra estiuenca".

T'explicava una altra vegada que està una mica condicionat a parlar, al llarg dels seus viatges, amb la gent vella, perquè *"malauradament hem, perdut el valencià els joves, jo, llavors, el tinc que aprendre i el valencià com qual' sevol llengua només s'aprén al carrer. Com nosaltres hem perdut la llengua almenys en la seua complexitat i bellesa, jo necessariament he de cercar la gent que no sap el castellà i que parle biològicament com dic jo, és a dir que li surten les paraules de les arrels dels peus. Això em condiciona a passar moltes hores amb els vells, però per aquest fet, no perquè jo tinga cap enyorament estrany de cara al passat. Sé que la història camina cap avant i no tinc cap nostàlgia especial i no m'agradaria fer llibres nostàlgics en aquest sentit. Per altra banda, serà més producte de la meua ignorància que la mancanc÷a*

real, però jo he cercat moltes vegades llibres o estudis sobre costums, per exemple, i no ho he trobat. Ja te dic que deu ser segurament per ignorància, el cas és que he de buscar-ho en viu, en allò que em conten els vells".

Del que "Juanjo" no t'ha parlat mai i ara ho sents, perquè no pots contar-ho avui —que tantes coses voldries contar— és dels seus viatges per l'anomenat Tercer Món. No saps a quin dels llibres vas llegir-ho l'altre dia i et vas quedar molt sorpresa. Quan el tornes a veure caldrà que li preguntes per aquells dies...

Cadascú té les seues frustracions. El que, potser, no hauries previst és que a "Juanjo" nat a terres tan de secà i que no va veure el mar als deu anys, la frustració li vingüés precisament de la mar.

"En el fons jo sóc un pintor frustrat. M'agradaria, però, dir-vos que de vegades imagino quadres abstractes i misteriosos per a mi.

Pintaria la mar (la mar, en femení, és la Mar Mediterrània) amb molt color blau, molta llum i una lluïda de pau que algun àngel misericordiós, de veu ronca i ulls apagats, tindria la bondat de donar-me una nit càlida d'estiu pels carrerons que envolten la "fontana di Trevi".

Certament a tu, més jove que ell, no et diu massa el nom d'Anna Magnani. Malgrat això, per alguna pel·lícula d'ella que has vist, series capaç de visualitzar aqueix quadre que descriu el pintor frustrat: *"Seguidament tornaria a encendre la pipa i faria aparèixer dintre de la mar un rostre de dona; segurament el rostre total d'Anna Magnani amb el pèl onejant i solt com els cristalls de la mar en esta platja de Peniscola".*

Josep Miquel Francés ha escrit alguna vegada que: *"Amb "Juanjo" Rovira i amb les seues experiències pels nostres pobles de Castelló, l'home torna els ulls cap aquesta terra nostra, quan esmaperduts, la majoria no se n'havia adonat de la riquesa i els valors que en ella s'atancen".*

Tu li has emprat les paraules a Francés per a acabar. I, efectivament, amb elles acabes.

Pilar Alfonso



SOLILOQUIOS

Este año pienso y converso en mi interior desde la tristeza de compartir con otras zonas boscosas del término municipal al verse afectadas gravemente en su vida vegetativa por causas aún no claramente definidas y, por tanto, con imposibilidad de "curación", que devuelva a nuestros pinares su hermosura y atracción. En este orden, el 1984 es año de lamentación general. En otro lugar de este "Boletín" se apuntan diagnósticos varios de los técnicos; pero... cada uno tenemos nuestra opinión. Yo siento, como el que más, la enfermedad de mis "hermanos", y la pena de quienes no pueden gozar de sus bellezas naturales y mostrarlas.

—Por el lenguaje de las nubes que cruzan mi cresta y el viento que, desde todas las direcciones, algunas lejanas, me roza, me entero que pocos núcleos humanos tienen un conjunto de espacios tan numerosos y abiertos a todos para practicar el deporte como mi "falda" cinctorrana. Han sido fruto de ilusiones, esfuerzos y gestiones; y ¡ahí están los espacios!, pero no para exhibirlos sino para utilizarlos a pleno rendimiento. ¿Por qué hay tantos días y tantas horas en que los contemplo vacíos? ¿A qué se debe el abundante verdor, no de césped, del rectángulo del campo de fútbol? Comprendo la sola etapa veraniega de la hermosa y cuidada piscina. Pero las otras zonas deportivas... es que no hay afición?; no se practica la "educación física"?; no hay organización?; nadie —en grupo o club— se compromete a responsabilizarse para realizar competiciones fuera de la semana de fiestas y del "partido entre solteros y casados"? Se me escapa una afirmación vulgar que no debiera ser real: "hay demasiados que esperan que otros les saquen las castañas del fuego". Esa no debe ser postura "cinctorrana".

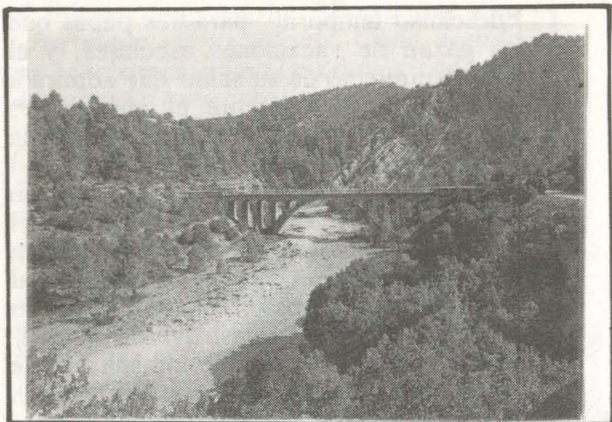
—Siento gozo cuando hasta mi cumbre, sobre todo en verano, llega el griterío chillón de los pequeños que, viniendo la mayoría de la cinctorrana ausente, alegran las calles y plazas y hacen del pueblo entero como una "guardería infantil" en la que los "repasos", aprendizajes mecanográficos o "carreras ciclisticas" son el orgullo y, a veces, el "cansancio" de sus abuelos, el

"descanso temporal" para sus papás que no gozan de vacaciones escolares, y el robustecimiento de su salud que admira a los vecinos de "durante el año" y les produce la envidia del "sol, altura y paz" de mi geografía. ¡Gracias!.

—También, porque lo supongo como decisión libre y personal, me da gozada el retorno definitivo de "mayores" que quieren ultimar su vida terrena en su hogar natal que guarda el rescoldo humano y religioso en el que iniciados construyeron su existencia, aunque ésta luego fue nómada durante muchos años y quizás por diversas geografías. Aquí se respira fuerte y limpio, se reencuentran amigos, se actualizan las pequeñas historias de niñez o juventud y, a lo mejor, "se cambian" direcciones y comportamientos pasados en la lejanía. La edad otoñal "madura" posturas no contrastadas y es capaz de reconducir en mejor y enderezar una serena ancianidad hacia unas estrellas claras que parpadean atrayentemente un "más allá" feliz, cuyo gozo no es una quimera o un negro interrogante, sino Dios. Por ello el lugar de los muertos —ciertamente muy cuidado—, me hace contemplar el puñado de cinctorranos que ya pueblan la patria eterna de la gloria: (y este pensamiento "abierto" no es un sermón; es la culminación sin fin de la realidad bautismal que asumieron en nuestra hermosa iglesia parroquial).

—Y me alegra ver caras, no nuevas sino reconocidas bajo facciones quizás rugosas, que durante los pocos días libres que tienen vienen a saciarse del progreso y de la continuidad del "hábitat" que, en imágenes vivas, conservan y fomentan en sus lejanías. Les agradezco que no nos olviden; además, es imposible. Y ¡cómo disfrutan reajuntándose con los paisanos!

—Y el urbanismo... mejora cada año. Llevo las cuentas. La construcción o las reformas son febriles. En la medida de las posibilidades ya no queda vivienda sin retocar. Y ello motiva el "¡qué bien se está aquí!" Por ese esfuerzo y su ejecución siento que nunca me quedaré sólo, convertido en vigía mudo de ruinas y en memoria de recuerdos. Cinctorres seguirá bullicioso en su trabajo y en su ocio. De las casas casi no saldrá humo; pero bajo sus tejas vivirán felizmente sus habitantes (mis amigos) que se han instalado con las comodidades y los adelantos de los tiempos modernos. Y ¡seguirán!...; ésa es buena señal.



Dentro de los otrora magníficos pinares de CINC-TORRES, (actualmente afectados por la gran degradación ecológica, que explicamos en otro capítulo de este BOLETIN y como pórtico de los mismos, es muy representativa esta espléndida fotografía del puente sobre la RAMBLA CELUMBRES), está el PI REDO, seudónimo bajo el que se ampara el incisivo cinctorrano, autor de estos "SOLILOQUIOS"

—Fijándome en lugares singulares por su finalidad, su arquitectura y el entusiasmo y colaboración que han concitado, este año debo nombrar la remodelación y embellecimiento de cuatro "ermitas": el Calvario, San Pedro mártir, San Luis Beltrán y la torre-campanario de la Virgen de Gracia. Todos ellos "lugares religiosos" de nuestra historia y motivadores, bajo la dirección entusiasta del Rvdo. Emilio Vinaixa Porcar, de aldabonazos bellos que no deben sonar sólo durante este 1984 sino que deben convertirse en visibles puntos de arranque para una progresión ininterrumpida de las auténticas razones y finalidades para las que fueron levantadas por nuestros antepasados. Sería triste que fueran sólo lugares turísticos del pueblo o temas aptísimos para fotografías y pinturas. Cada ermita para lo suyo; y todos los cinctorranos para utilizarla en el desarrollo espiritual de sus vidas. No se puede "pasar" junto a ellas; deben ser "marcha" de la actitud de un pueblo. Gozo mucho al ver individualmente, familiarmente o en romería a cualquier vecino mío entrar en ellas para salir más cinctorrano.

—Y... qué pienso de las masías que oteo desde mi altura? Ya han perdido casi todas su actividad de sol a sol, hogar permanente de familias de apellido imborrable, y que han dejado en muchos su denominación como nombre concreto de sus vidas y generaciones. ¿Podrían recuperarse algunas como "lugar de descanso", perdida ya su rentabilidad económica?

—Mirando el cinturón que tradicionalmente rodea mi querido Cinctorres razón de mi ser, por ser originariamente agrícola, descubro ese urbanismo singular y aledaños que llamamos "pallises" y "eres". Pienso

mucho en ellas; a veces con nostalgia porque se acabaron los calurosos días veraniegos de trilla que mostraban la colectiva labor de recogida del "pan para el año", con una actividad muy diversa, y que hoy han simplificado y abreviado en tiempo las ruidosas máquinas que paran unos días en julio camino de las tierras altas de Teruel, a mis espaldas. La nueva vida comercial industrial o demográfica va modificando su finalidad: viviendas, garajes, almacenes o fábricas familiares. Mis ojos ven cambiar la cara del Cinctorres exterior; desearía que obedeciese a un proyecto bellamente determinado aunque no se realizara todo a la vez, sino en años o posibilidades sucesivas. ¿Es difícil un acuerdo común de unidad estilística o estética? No quisiera una "guerra de pajaros". Sería "del terreno" mantener sus centenarias fachadas de piedra seca (aunque las prisas, enemigas del ordenamiento urbanístico, y el "ir por libre" hacen ya inviable este camino). O podrían poco a poco "revocarse" de color blanco todas para lograr la armonía unitaria de toda belleza zonal, daría "luz" al pueblo y evitando que con el tiempo por el abandono perdiera su resplandor; la limpieza es siempre señal del cuidado e interés de sus propietarios. No basta ensanchar la puerta y meter el coche o el tractor bajo el techo del pajar como si fuera una choza del neolítico.

—De cuando en cuando echo el ojo —dolorido— sobre algún pajar solitario o no, que debiera desaparecer hasta los cimientos para pasar a ser lugar público.

—Rogaría, a veces desde mi cumbre, a la "comunidad" propietaria de las eras, que las cuidaran para que no se transformaran en lugar de pasto o en un mosaico, no bello,

de servicios o usos muy contradictorios. Me gusta el orden; aunque se alcanza poco a poco.

—Y finalmente, “a quien corresponda” le pediría que las “entradas” de mi pueblo (desde que el letrero “CINCTORRES” está cruzado con línea roja, signo de zona urbana) fueran esmeradamente cuidadas. Que quienes nos visitan vean sus aledaños limpios de basura, arbustos o zarzas, no siendo necesario llegar al centro del pueblo para descubrir que Cinctorres es hermoso. Que el MOPU limpie las cunetas. Que cada uno de los que tienen “lugares” edificables o “patios” los cuidaran, aún en sus usos útiles para sus propietarios.

Amigos: Ya sabéis en qué me he entretenido reflexionando, en mi soledad montañosa, durante este año. Del ruido y del silencio festivos alrededor del 2 de septiembre (las fiestas), a pesar de mi general complacencia y aplauso, otros con “Documento Nacional de Identidad” os narran sus crónicas. Yo sólo pienso, contemplo y opino. Y aún me restan “consideraciones” que me hago a mí mismo (“soliloquios”) y que con el 1985 me sugerirán unas líneas para el próximo número.

Hasta el próximo año. Como en el 83 “a todos, desde mi atalaya natural, un saludo.

“Pi Redó”

Ecología i Cultura

EL PLANETA VIU, QUE MOR

Podem començar l'assaig d'avui afirmant a ço: la terra és el planeta viu que esta morint-se de pena. Aquest planeta viu per l'existència del que el biòleg anomena “biosfera”. Sabeu que és la biosfera?. Jo us ho diré: un sistema de relacions d'interdependència existents entre la terra, l'aigua i l'aire. Tota manifestació de vida depèn de l'equilibri existent entre els diferents mecanismes i elements (bacteries, plancton, oxigen, nivells tèrmics, etc.), que formen la biosfera. Declarem a ço: la vida de tots els animals (inclòs l'home) i de totes les plantes es fonamenta dins l'equilibri de la biosfera. Aquest petit article per al Butlletí-84 vol ésser una meditació sobre aquest interrogant: perquè es mor la Terra? Moltes vegades explico jo aquest tema als meus alumnes del Batxillerat. Doncs, tothom sap que l'home viu mitjançant una interrelació amb la Naturalesa, i que la revolució científica i tècnica del món contemporani ha modificat el sentit de la relació home-Naturalesa. La societat industrial i post-industrial, i també el sistema econòmic que la fonamenta, el capitalisme, no actuen massa bé sobre el medi ambient per raons molt clares que semblen els interessos d'una minoria humana. La degradació de la Naturalesa es planteja dins de tres nivells:

a) Degradació del solar, de la terra: amb l'ús d'herbicides i insecticides (DDT) d'efectes verinosos; també per l'expansió de les grans ciutats ocupant la millor terra de conreu agrícola amb les masses d'asfalt; cremant voluntària o involuntàriament el bosc, les zones fo-

restals, el que ocasiona perilloses transformacions climàtiques.

b) Degradació de l'aigua: en primer lloc, de l'aigua dolça quan s'aboquen fertilitzants, detergents i aigües residuals, el que pot ocasionar una contaminació de l'alimentació (vegetals i peixos). També de l'aigua salada: quan s'aboquen els residus de la indústria, de les ciutats, la petita seguretat dels vaixells, petrolers, els residus radiactius dels reactors nuclears (que poden afectar al procés fotosintètic de les algues marines).

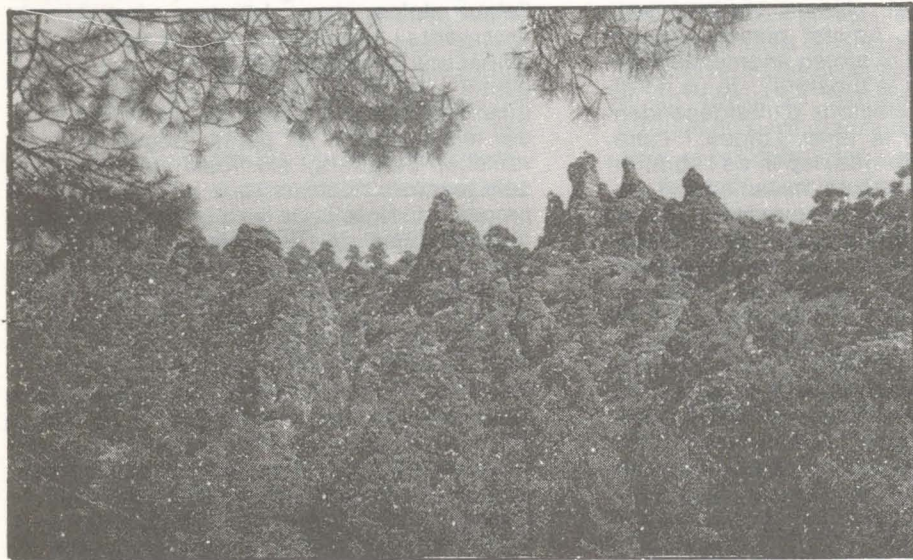
c) Degradació de l'atmosfera: produïda per l'acció de la indústria i dels vehicles de motor (cotxes, avions, etc.). Per exemple, ¿sabeu que quan un avió travessa l'Atlàntic consumeix 35 tones d'oxigen?. L'oxigen és un bé molt limitat al planeta terra. Doncs, quants avions creuen el món tots els dies? ¿Sabeu que hi ha més de 200 milions de cotxes voltant pel món, i que mil Kms. fets per un cotxe consumeixen tan oxigen com un home respirant un any sencera?. Però, d'aquest tipus de contaminació el que més preocupa a la humanitat, per la gravetat que comporta, és la destrucció de la capa d'OZONO que protegeix la superfície del planeta Terra d'un gran nombre de radiacions altament perilloses per la vida.

Podem afirmar a ço; els principals vehicles de contaminació del planeta són el diòxid de carbó, el monòxid de carbó, el diòxid de sofre, els òxids de nitrogen, els fosfats, el mercuri, el plom, el petroli, i els derivats del petroli, el DDT i la radiació. Amb tots aquests coneixements, diferents institucions socials i polítiques (locals, nacionals i

internacionals) tracten de trobar solucions al problema de la mort de la vida dins de la Terra. Tres dates importants al respecte són aquestes: Conferència sobre la Biosfera, París 1968, Conferència de l'ONU sobre el Medi Ambient Huma, 1972; i la Conferència Intergovernamental sobre l'Eduació Ambiental, Tblisi URSS, 1977. Pero això no ho és tot, malgrat les coses fetes. S'ha de mentalitzar la gent d'aquest greu problema, i ho podem fer, per exemple, mirant al nostre voltant: **¿COM ESTA LA SITUACIO DE LA CONTAMINACIO A LA NOSTRA COMARCA D'ELS PORTS?** No és massa adequada, pero sobre aquest tema existeixen moltes interpretacions. Per una banda ICONA té i ofereix una serie d'informes tècnics sobre la degradació de les provincies de Castelló, Terol i Tarragona per la central termica d'Andorra (Terol): ICONA afirma que la causa del desastre ecologic de les nostres comarques és la deficient combustió de la central termica d'Andorra, propietat de l'empresa ENDESA de l'INI. Per altra banda, els serveis tècnics de la Direcció General d'Indústria i Energia donen un informe que lliure a l'empresa ENDESA de tot tipus de responsabilitat al voltant de la contaminació i

degradació de la nostra terra. Així tenim l'informe que dona la Direcció General del Medi Ambient, la qual no poden fer conclusions científiques definitives, afirma que una de les causes que maten els boscs de la nostra terra és la deficient combustió de la central termica d'Andorra. Com podem observar, othom es pasa la bola.

El passat dia 19 d'octubre, la Comissió de Seguiment de la Situació Ambiental de les Comarques del Maestrat i Els Ports, es va reunir a Castelló per primera vegada (esperem que no siga la darrera), i va acordar preparar un programa de diagnostic que pugui resoldre el problema al temps d'oferir un programa de compensacions econòmiques indirectes (mesures fiscals especials, ajuts financers per noves inversions i, possiblement, la declaració de zona catastròfica) als damnificats. Dins d'un article publicat al diari "Mediterraneo" de Castelló (20-X-84) s'afirma que el programa de diagnostic estara organitzat per ICONA, les Diputacions de Castelló, Terol i Tarragona, i tractara el seguiment del penatxo (NILU), l'anàlisi dels residuus, l'estudi de les zones més afectades, la instal·lació de sensors i l'estudi de la pluviometria. Es pen-



Un rincón típico de la cumbre de los pinares de CINCTORRES

sa que la financiació d'aquest programa post costar a l'Administració central i autonòmica al voltant de 80 milions de ptes., i que es portara endavant un programa de regeneració de les parts afectades, així com l'avaluació dels damnatges forestals. Ací els Ajuntaments tindran molt a dir, no ho creu així?. Esperen que es pugui trobar una solució satisfactoria per tothom, pero prompte. Mentre, tracten de subsistir dins la nostra circumstancia.



Signat:
José Vte. Carceller Millán
Catedratic de Filosofia
Octubre de 1984

LA RIQUESA DEL PINAR

Quan en la nostra vida quotidiana, en els desplaçaments i viatges, recorrem carreteres o camins, apreciem el paisatge que davant nostre va desfilar. Paisatge verd i bonic o contrastadament erm i despoplat.

A la nostra comarca, i concretament al nostre poble, baixant per Castellfort o Portell, veiem bosc i pinar; verd en alguns temps però no tant avui per avui.

Però què es i què significa aquest pinar per a nosaltres?...

El terme de Cinctorres ocupa una extensió de 3.511 Hectàrees, de les que 1.000 corresponen a arbolat, 1.000 a cultiu i 1.511 són ermes. Però això significa molt més que unes simples dades. A part de la bellesa, que no es pot negar, les riqueses que d'ells s'obtenen son innumerables:

—És traufusta, gran matèria prima per a tantes i tantes coses.

—També la reina, important per a la indústria dels plàstics.

—Evita que el sol els desgasti, per l'erosió dels fenòmens meteorològics.

—I sobretot ens **PURI FICA EL MEDI AMBIENT.**

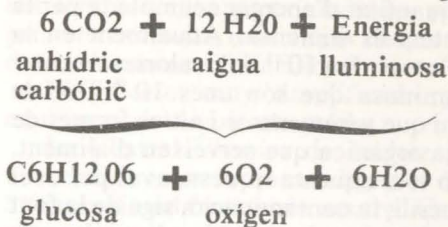
Anem a analitzar una mica aquest darrer punt.

Les plantes són sers vius que com a tals naixen, creixen i moren. En l'etapa de creixement, es realitzen dues importants funcions: la d'alimentació i la de respiració. La primera es fa per mig d'un procés anomenat **FOTOSÍNTESI**, en el que un dels productes resultants és l'oxigen. La producció d'aquest gas, va ser descoberta per Josep Priestley en 1780 quan va trobar que les plantes podien renovar l'aire que havia contaminat la combustió d'una espelma. Va col·locar una rama de menta, junt amb una rata, en una campana de cristall invertida dins d'un recipient que contenia aigua. Després d'alguns dies va poder vore que l'aire no sols no apagava l'espelma sino que també permetia sobreviure a la rata.

Més tard es va comprovar el gran poder que tenen els vegetals per a purificar l'aire quan són exposats al sol. Però, durant la nit o en penombra, també realitzen l'altra funció que és la de la respiració; en ella, prenen oxigen i desprenen l'anhidricarbònic, que és el que intoxica l'aire. És per això, que sempre s'ha dit que no és convenient tindre una planta per la nit a una habitació

tancada i no obstant, si que convé pel dia.

El mecanisme de la fotosíntesi és molt complex. La reacció global és la següent:



Entre els productes inicials i finals, existeix tot un procés de nombroses reaccions intermitges, que podeu agruparles en dues fases: a) fase lluminosa i b) fase obscura. Anem a vore-les breument.

En la primera és necessària la presència de la llum. És caracteritzada per l'absorció de l'energia lluminosa per la clorofil·la (pigment que dona la coloració verda a les plantes), per a ser transformada en energia química.

En la segona ja no es requereix la presència de la llum ni tampoc de la clorofil·la. En ella s'aprofita l'Energia química de la fase anterior per l'elaboració de la glucosa, amb el CO₂ de l'atmosfera. La glucosa és el producte més senzill, punt de partida per formar els hidrats de carboni, i amb sals minerals (nitrats, fosfats...), absorbides per l'arrel, gran quantitat de substàncies orgàniques com vitamines, gomes, reïnes... D'ahí que s'abonen els camps amb nitrats, fosfats.

Com podem vore, aquesta paraula fotosíntesi, ens diu molt, per una part ens dona oxigen que tots consumim en la respiració, i per l'altra banda, agafa l'anhidric carbònic que és el que expulsen i el que contamina l'atmosfera.

La quantitat d'oxigen produïda per la fotosíntesi es molt més gran que la consumida per tots els sers vius en la respiració, per això el balanç és positiu i l'aire quedaria purificat, considerant sols aquesta qüestió.

Però encara així, per a comprendre la importància de la fotosíntesi, hem de reflexionar sobre el fet de que de tots els sers vius, només les plantes verdes poden fabricar matèria orgànica. Tots els altres, especialment els animals, depenen en la seua alimentació de les plantes verdes que els proporcionen els aliments orgànics que no poden elaborar ells mateixos. D'això es dedueix que la fotosíntesi i per tant els

vegetals verds mantenen la vida sobre la Terra: i tota l'energia dels sers vius procedeix, en definitiva, de la llum solar.

La quantitat d'energia acumulada per la fotosíntesi és immensa. Anualment en la terra s'acumulen 10^{17} kilocalories de energia lluminosa que són unes 10^{10} Tm. de carboni que seràn sucres i altres formes de matèria orgànica que serveixen d'aliment.

Però tota aquesta riquesa, avui per avui és en perill, la contaminació, siga de la font que siga, és gran, i veiem els arbres plens de fulles grogues i amb l'aspecte d'una planta que es mor. Dades significatives poden ser la tala que ha hagut aquest darrer any en comparació al altres.

ANY	PINS TALATS I VENUTS	M3 DE FUSTA
1984	1800	400
1982	288	204
1980	160	26
1978	498	200

1976	176	96
1974	637	301
1973	138	40
1972	161	100
1971	2910	735
1971	241	100
1970	241	100

(En 1971 també hi va haver una gran tala, però el motiu va ser distint. L'ajuntament va tenir unes despeses extraordinàries i ICONA va col.laborar amb ells, amb la venda de més pins).

Aquestes dades són alarmants, però no ens hem quedat parats i hi han hagut les investigacions oportunes.

Després de tota una evolució del procés investi gador s'ha arribat a unes conclusions (a les que ja es fa referència en un altre article), que tots esperem que siguin fructíferes.

Que aquesta riquesa que ens proporciona el nostre pinar, no arriben a perdre, perquè amb ella perdriem una part de la vida.

Migue Conesa

EL PINAR, UNA PREOCUPACION

El problema empezó a plantearse en la campaña forestal de 1982 al observarse una progresiva degradación del entorno natural en nuestra comarca de Els Ports. Los pinos se secaban a un ritmo inusual.

Diversos informes redactados durante 1982 y 1983 hacían referencia a la proliferación de diversas especies de hongos como causantes de la degradación forestal.

Es en enero de 1984 cuando un informe del Servicio contra Plagas de Castellón, prevé la posibilidad de que fuese la Central Térmica de Andorra la causante del problema. Aunque ya anteriormente, el personal de ICONA se había percatado de la presencia de nubes de aspecto rojizo y pastoso procedentes de la provincia de Teruel.

A partir de febrero empezaron a hacerse eco de la noticia multitud de periódicos y revistas. A nivel oficial, empezaron los contactos entre gobernadores de las tres provincias afectadas, personal de ENDESA (propietaria de la Central), de ICONA, y de otros organismos e instituciones. A su vez, las Cortes Valencianas aprobaban por unanimidad una proposición no de ley, de

medidas contra la contaminación a la comarca de Els Ports.

Grupos de especialistas se desplazaron a la zona y emitieron los correspondientes informes. Todos ellos coincidían en la existencia de un debilitamiento alarmante de las masas de pinar, habiéndose encontrado agentes patógenos, hongos e insectos, que sin embargo no justificaban el estado del arbolado.

La situación de estos montes respecto a la Central Térmica de Andorra (Teruel), la dirección de los vientos dominantes (vientos del noroeste, en la dirección en que se halla ubicada la Central) y la utilización de lignitos con elevados porcentajes de azufre, hicieron pensar que la contaminación procedente de la Central haya sido un factor decisivo en la degradación de los pinares de nuestra comarca.

El día 10 de julio, ICONA hizo un público un informe en el cual, ponía de manifiesto que diversos insectos, hongos o parásitos tales como "La Procesionaria del Pino", "Muerdago", "Cenangium Ferruginosum", "Armillaria Mellea", etc., no podían considerarse como responsables del

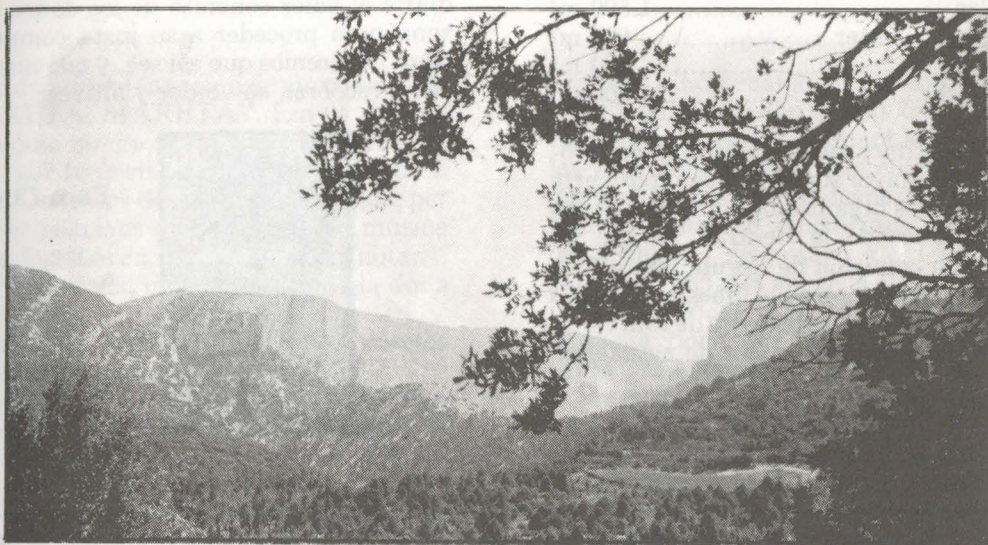
deterioro global de los pinares de la comarca de Els Ports. Además, otras especies como las encinas, a pesar de no padecer ataques por parte de hongos y plagas, sufrían también un debilitamiento generalizado. La sequía de los últimos años, que duda cabe que pudo aportar su granito de arena. Pero era evidente que no justificaba el problema. La influencia de la Central Térmica era evidente.

Los síntomas que se observaban eran idénticos a los descritos por especialistas europeos y americanos para el caso de la lluvia ácida, donde este problema se ha planteado hace ya varios años. En los pinos aparecían zonas necrosadas a lo largo de las acículas. Se producía una caída generalizada quedando las copas muy claras. En las

encinas se observaba que las hojas empezaban a secarse por los bordes, apareciendo en el limbo manchas de amarillo-marrón. Los ejemplares afectados perdían primero las hojas más viejas desprendiéndose las nuevas con facilidad.

El proceso, muy simplificado, podría explicarse del siguiente modo:

La Central Térmica de Andorra, a 60 km. de la comarca, quema lignitos con un 5% aproximadamente de azufre. Como la proporción de azufre es muy elevada, mezcla el lignito con hulla, de calidad muy superior, procedente del norte de España o importaba del exterior. Lógicamente, al resultar mucho más cara, se quema mucha menor cantidad de hulla que de lignitos. Como resultado de la combustión del carbón



Pinares de CINCTORRES. Al fondo "LA ROCA PARDA".

se obtiene energía eléctrica, pero también se lanzan a la atmósfera toneladas de gases originados en la combustión. Entre estos gases se encuentra el SO_2 , parte del cual se oxida a ácido sulfúrico por procesos fotoquímicos dando lugar a la lluvia ácida.

Las situaciones de inversión térmica, con vientos dominantes del noroeste, impiden la dispersión de estos humos y los transportan hacia los bosques de Els Ports. El SO_2 se deposita en las hojas debilitando paulatinamente al árbol y creando así un ambiente propicio para el ataque de patógenos. Los daños por SO_2 se ponen de manifiesto a partir de un contenido de 400

microgramos de azufre por gramo de hojas secas, aunque con cantidades inferiores, comienza ya el deterioro fisiológico. ICONA hizo análisis partiendo la zona afectada en distintas parcelas, encontrándose que en muchas de ellas se sobrepasaban los 400 microgramos fijados como límite.

La propia Central Térmica reconoce que las emisiones de SO_2 son superiores a las establecidas por la legislación. Los elevados tonejales precisos para la operación de la Central, han forzado a emplear combustibles de muy baja calidad y al consumo de carbones de muy diversos orígenes. Como consecuencia, los lignitos que se queman en

la actualidad se diferencian sustancialmente de los que sirvieron de base para el diseño de la instalación, dando lugar a problemas de polución ambiental.

La superficie afectada en la actualidad es de unas 50.000 Ha., de las que 37.000 Ha. corresponden a pinares y las restantes 13.000 a encinares.

La cantidad de pinos secos cortados es alarmante. En la primavera de 1984, se llevaban cortados en algunos montes un número de pinos secos 10 veces superior al de la media de los últimos años. Las cantidades correspondientes a los distintos montes son las siguientes:

Carrascals	6.000 m ³
Herbeset	1.000 m ³
Pereroles	1.500 m ³
Tosal d'en Sabater	600 m ³
Cinctorres	400 m ³
Castellfort	1.000 m ³

En los últimos meses parece haberse producido una mayor sensibilización por parte de los diversos organismos oficiales y de los representantes de la Central. Así, se ha creado una comisión de Seguimiento de la Situación Ambiental en el Maestrazgo y Els Ports. El programa de trabajos de esta comisión comprende tres campos de actuación:

A) Vigilancia de la Central Térmica.

B) Meteorología. Dispersión. Destino de las emisiones.

C) Zona potencialmente afectada. Vigilancia y Tratamiento Sintomático.

El presupuesto total para la realización del programa de trabajos asciende a la cantidad de 82 millones de pesetas.

Parece ser también que la Central va a invertir 3.500 millones de pesetas en una planta piloto de lavado de carbones y en una planta de homogeneización de los mismos.

Por otra parte, el gobernador civil de la provincia hacía, a finales de octubre, unas declaraciones al periódico Mediterráneo, en las cuales, ponía de manifiesto que un equipo de economistas y sociólogos estudiaría el valor concreto de los daños de la zona para proceder a su justa compensación. Esperemos que así sea, y que nuestros pinos recobren su verdor y altivez.



Paco Climent

VEUS CINCTORRANES A LA UNIVERSITAT

Sí, heu llegit bé. A la Facultat de Lletres de Tarragona s'han escoltat veus del nostre poble, i allí es guarden.

Fa alguns anys, no molts, se'm va encarregar un treball de recollida de material en valencià. Vaig pensar en la riquesa musical i en les veus del nostre poble i, pel Nadal, vaig demanar la col.laboració d'alguns. Es van posar davant la cassette i van cantar. I van cantar molt bé.

Ja des d'ací dono les gràcies a totes aquelles persones, però em permetran que no digui noms per tal de no convertir aquestes ratlles en una crònica i per poder resaltar més aquells cinctorrans, cinctorra-

nes en el nostre cas, que intento honrar.

Vaig aconseguir molt de material: cançons populars, gojos, rosaris de l'aurora, cançonetes de "rebañito", etc. Feta la distribució, transcripció i tot el que tècnicament es demanava el vaig presentar. Al cap d'uns dies, el professor encarregat d'estudiar aquell material, un especialista en Literatura Tradicional, em va comentar el treball. Recordo que em va preguntar:

—“Aquella dona que canta tal i tal cançó ha de ser molt velleta, veritat?”

—Sí —li vaig contestar— té més de 90 anys”.

Era la abuela María Cruz.

Però, sobretot li va agradar molt una



Maria CRUZ (e.p.d.)



José Carbó ("Joseret del capadó") (e.p.d.)

cançó de bressol (canción de cuna) titulada "MARETA, MARETA". Em va dir que la melodia no era propiament popular, era culta i que faria els possibles per veure d'on venia. Un temps després em va dir que, per les averigüacions que havia fet, la música era de Beethoven. Però em va fer notar:

—“Quina veu més bonica la de la dona que la canta”.

Era la veu de Dolores Querol (Dolorettes d'Alicante) (e.p.d.)

Aquest article voldria ser un homenatge a aquestes dos dones del nostre poble que ja no estan entre nosaltres. Moltes vegades penso que, allà dalt, deuen formar part d'un bon "coro" de cincorrans junt amb José Carbó (José del Capador) (e.p.d.) i molts altres que tots tenim a la punta de la

llengua. L'homenatge va per tots ells.

Allà dalt, ¿qui sap quants ciutadans del cel hauran disfrutat escoltant les guitarres i les veus d'alguna rondalla cincorrana? ¿o quants sants s'hauran despertat, pel matí, sentint cantar als cincorrans cançons de despertada i de rosaris de l'aurora? I, sobretot, a quants angelets els haurà entrat la son somrient quan contemplen la cara d'alguna dona del nostre poble que els canta "MARETA, MARETA"?

He començat l'article amb el títol "Veus cincorranes a la Universitat". No és complet. Afegiria, ara, una altra cosa: "Veus cincorranes a la Universitat i al cel".

Domingo Escuder



BUENOS DIAS, TRISTEZA

Buenos días tristeza. No pensaba encontrarte y fuiste inseparable compañera. Entre los destellos de la fiesta mayor, te paseabas como sombra que acompaña el destino de un pueblo entre acometidas de toros bravos, las salves y cánticos a la Virgen o las alegres notas de una orquestina. Hubo festejos en abundancia, pero tú, tristeza, estabas en todas partes.

Note tu aguda presencia, cuando personas que creía y consideraba amigas, aceptaron friamente mi mano al saludarles, con la mirada de la indiferencia o el disimulo de la ausencia. No esperaba encontrar flores en un camino sembrado de espinos, pero si algo más alegre, más nuevo y diferente.

Encontré sinceridad en muy pocas personas que tuvieron la nobleza de cantarme el porqué tanta tristeza. -No quedé sorprendido pero si decepcionado, al ver que los días pasan, pero los fantasmas del pasado están aún presentes y arraigados.-

No quisiera hablar del pasado. Bastante se ha hablado ya, desgraciadamente. Pero parece que cuesta el olvidarlo. De manera muy generalizada, sin decantaciones, fué como un síndrome en que concurrieron el error, la inexperiencia, el absurdo y la demencia. -Como aquí todos fueron jueces y reos, ya es hora que intentemos olvidarlo, y lo dejemos como una parte de la Historia que, aunque sea difícil superarla, no la hagamos bandera diaria de nuestros propósitos.-

Resulta triste la visión de las grandes diferencias que hay entre los hombres y los pueblos, pero nuestro deber es participar en eliminarlos, con el equilibrio de la razón, la justicia y el sentido común.-

Debemos renunciar a parte de nuestro ego, portador de más defectos que virtudes, para que los pueblos del mañana conozcan un mundo más humano, más sincero y más justo.

Se me criticó en mi ausencia y en mi presencia el colaborar en esta publicación anual llamada **Cinctorres** por su origen, Hoy, **es la única** que se publica en el pueblo de Cinctorres, y **para todos los cinctorranos sin discriminación.** Mi colaboración en ella ha sido y es literatura simple y alguna apreciación o criterio, basado en la razón del derecho, por encima de posturas ambiguas. Si la publicación la patrocinaran otros, **mi colaboración sería la misma**, sin entrar en dogmas ni filosofías, sobre los cuales nunca me he propuesto dar opiniones ni valoraciones, por no entrar en mis intenciones, y la posibilidad del equívoco al hacerlas.

La tristeza fué mi compañera al contemplar tus campos cada día más abandonados a su origen. Tantos esfuerzos, sudores e ilusiones de nuestros antepasados, convertidos en eriales por el abandono del hombre y una pluviometría tan escasa que condena constantemente a tus tierras a sufrir Agostos saharianos.

Sentí tristeza, ver que cada día quedan menos de mi generación y los que quedan los años los van marchitando. Y sentí una profunda tristeza al pensar que quizás fuera la última vez que estuviera en su presencia, porque también siento el acoso de los años y por esa invitación muda, pero presente, en gestos y actitudes invitando al olvido. Por ello mi adiós a Cinctorres fué triste, porque al traspasar las últimas casas, sabía que atrás quedaba un pueblo, aun en fiestas, pero sumido y condenado a una profunda crisis de pasiones, que ni el tiempo, ni la experiencia del pasado, han logrado erradicar.

Antonio Gerona



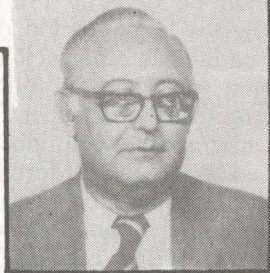
Fotografía de uno de los cuadros presentados al 6º Certamen de Pintura de **CINCTORRES**.-1.984.-

NOSTALGIA DEL EMIGRANTE

Los habitantes de la comarca de “els Ports de Morella”, conocemos bien el ardoroso sentimiento de la nostalgia. Sufrimos en carne viva los íntimos y particulares efectos anímicos de muchos, muchísimos de sus hijos en obligada emigración hacia todas las partes del universo, manteniendo arraigado el amor por su tierra, sus costumbres y sus tradiciones.

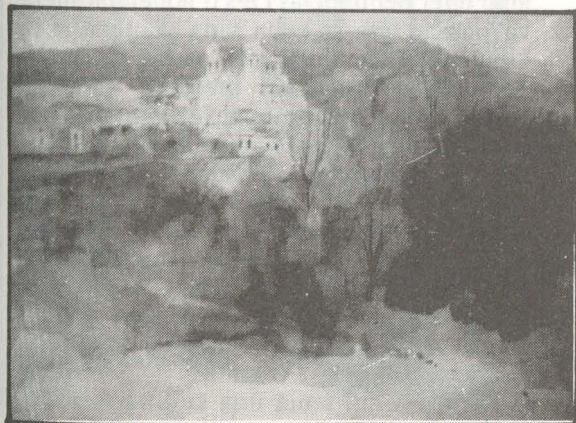
Las añoranzas se multiplican, encogidas como rosas bajo el rocío, entre ilusiones y esperanzas de un recuerdo siempre perenne, enardeciendo sus corazones balbuciendo en el tiempo y la distancia. Porque es la medida del tiempo y la magnitud de la distancia la que comporta el grado y emotividad de la nostalgia. Suerte que el porteño-morellano sabe dominar —con su ya larga experiencia— estas melancolías sentimentales del emigrante, manteniendo vivo el espíritu, el carácter y la idiosincrasia de sus pueblos de origen. Y allí donde se encuentre mantendrá permanentemente innatas las virtudes esenciales de su patria chica de las que se siente complicado y orgulloso.

Quisiera hacer un canto al noble comportamiento de todos mis buenos paisanos, que, al igual que yo, se hallan ausentes de su tierra. Con ser tantos, ni uno sólo de ellos permanece indiferente a la llamada espiritual que les encadena, alegre y voluntariamente, a todos los suyos y a todo lo nuestro. Su emigración habrá sido más o menos forzada u obligada, pero el recuerdo, la nostalgia, la añoranza —común en cada



uno de ellos— es extraordinariamente exuberante y espontánea. Sin embargo, pese a estas indudables características maestrenses que le aferran de por siempre a su terruño, los porteño-morellanos tienen una extraordinaria capacidad de adaptación en cualquier comunidad extraña a la suya y saben integrarse en las nuevas comunidades sin traumas ni humillaciones. Que siendo tan estimablemente patrióticos, aceptan de grado las virtudes y defectos del país que les acoge. Sin que ello suponga tampoco subordinaciones mortificantes ni deferencias gratuitas. Quien sabe acoger tan generosamente como lo hace nuestra gente, tiene también el privilegio de ser bien aceptado. Esta es nuestra gente, tiene también el privilegio de ser bien aceptado. Esta es nuestra primordial virtud y la razón por la que allí donde nos encontremos, en vez de ser dominados o discriminados, se nos acepta cual somos y ejercemos una singular influencia que nos gana adeptos y simpatizantes.

Todo ello de forma generalizada y multitudinaria. Sería curioso hacer un censo real de los porteño-morellanos ausentes e incorporarlos al padrón de habitantes de los



Fotografía de uno de los cuadros presentados al 6.º Certamen de Pintura de CINCTORES. 1984.

municipios de origen. Seguro que la población de derecho multiplicaría por varios dígitos la población de hecho. Tan acentuada es la emigración en nuestra comarca que si en un momento determinado regresaran a sus respectivos pueblos todos los emigrantes y oriundos con sus familias, no bastarían cien Morellas, más cien Cincorres, más cien Forcalls —por citar a las principales poblaciones de la comarca— para darles cobijo. Y de unos pueblos deshidratados, que no olvidados, pasaríamos a ser unas mini-metrópolis superpobladas.

Como ello es absolutamente utópico mientras no mejoren nuestras condiciones económico-sociales, seguirán los morellanos en la ausencia rememorando en su recuerdo el castillo y sus murallas; suspirarán una y otra vez los cincorranos por vislumbrar en la lejanía las torres gemelas de su pueblo bovalarense, guardianas de sus típicas y añoradas tradiciones; los forcallanos se-

guirán recordando a la milenaria “Bisgargis”, festejando su indescriptible “santantoná”; los todolellenses pervivirán rememorando su famosa “dansa guerra”... Y a todos nos protegerán nuestras respectivas patronas, veneradas con efusión y afecto, lejos de sus ermitorios y santuarios: la Virgen de Vallivana, la Virgen de Gracia, la Virgen de la Consolación, la Virgen de la Balma, la del Rosé, la de la Fuente y tantísimas otras.

Si es cierto que nuestros pueblos enpequeñecen demográficamente, no lo es menos que, por mediación de sus emigrantes, somos admirados universalmente, ganando notoriedad, aprecio y conocimiento.

Siempre será un consuelo que se reconozcan nuestros valores. Y una compensación para aliviar la nostalgia de los emigrantes.

Jaime Bordas Orti

Ramon Llull

Quan es vol fer la presentació d'un personatge se solen indicar les qualitats més importants o aquells fets que va realitzar. Si, ara, hagués de presentar Ramon Llull únicament diria una cosa: va ser un home excepcional, un geni. El famós poeta Salvador Espriu diu d'ell que va ser un foll genial (un loco genial). Tothom coincideix en afirmar que va ser un dels homes més grans de tota l'època medieval.

Comença per ser interessant la seua vida. És una autèntica novel·la. Va néixer a Mallorca l'any 1233. El seu pare era un cavaller que havia ajudat Jaume I en la conquesta de Mallorca. Ramon Llull, als 14 anys, va entrar a la cort del mateix Jaume I que, al poc temps, el va anomenar educador del seu fill Jaume II. Quan Jaume II es va convertir en rei el va col·locar d'administrador general de la casa reial. Als 25 anys es va casar amb Blanca Picany i van tenir dos fills: Domingo i Magdalena.

Mentre visqué a la cort, Ramon Llull va portar una vida molt lleugera, molt dissipada. I als 30 anys es va convertir. La llegenda diu que un dia anava perseguint una dama de la cort pel carrer, aquesta es va refugiar en

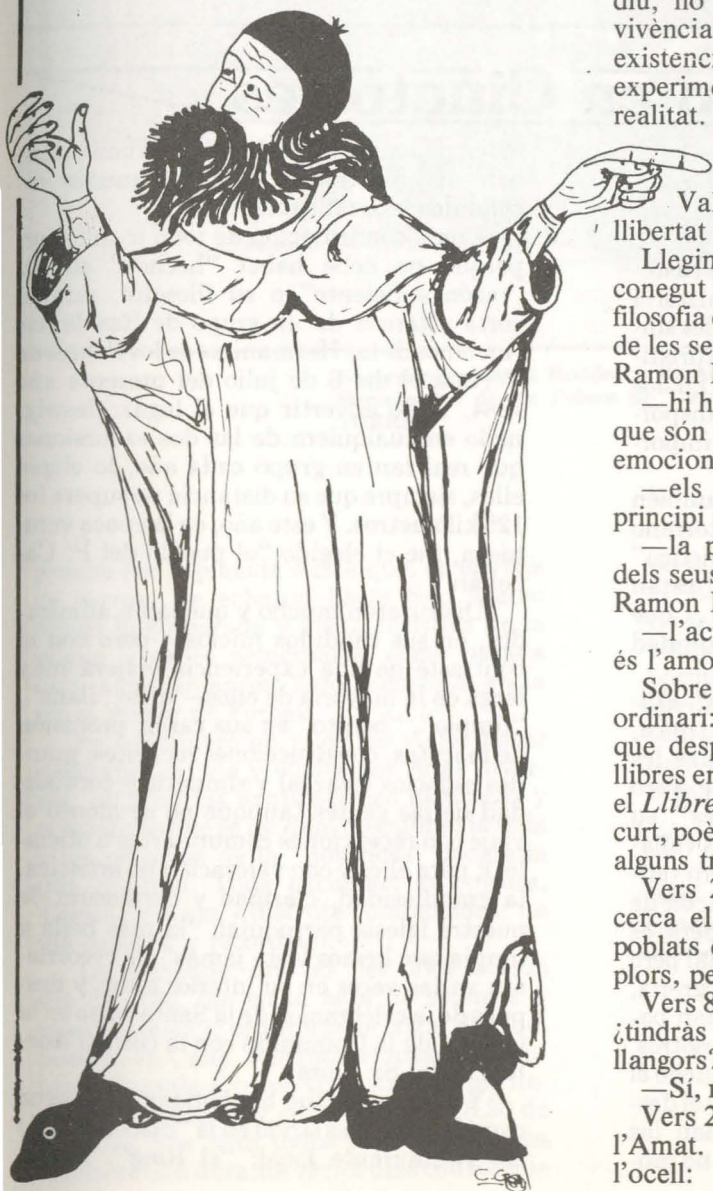
una església i també allí va entrar Ramon Llull a cavall darrera d'ella. Quan la dona es va veure acorralada, es va traure la roba, li va ensenyar els pits i va veure Ramon Llull que tenia tota la carn feta malbé per un càncer. Llavors va canviar de vida.

El que si és cert-ho diu ell mateix és que, als 30 anys, mentre estava composant una cançó d'amor a una dona se li va aparèixer Jesús crucificat. Això es va repetir cinc vegades. I es va convertir. Va arreglar els assumptes econòmics de la família i se'n va anar a fer penitència. Des d'aquell moment va passar tota la seua vida viatjant, a la Universitat de París per parlar als intel·lectuals, a Roma per presentar els seus projectes al Papa i a terres dels moros per convertir-los. Ningú no li va fer massa cas, ni els de París ni els de Roma. I els moros li van pegar moltes vegades, el van tancar a la presó i finalment el van apedrejar. A conseqüència d'aquesta última aventura morí. Ara està enterrat a Mallorca, a l'església de sant Francesc. Si alguna vegada podem anar a visitar-lo ens trobarem davant d'una memòria silenciosa d'amor.

Ramon Llull tenia una cultura fora del

normal. Coneixia tota la ciència del seu temps, però en l'aspecte cultural fou, sobretot, un literat i un pensador cristià. Com a pensador va seguir tota línia agustiniana: exemplarisme i voluntarisme. I com a literat és el pare de la nostra llengua. Va ser el primer escriptor que la va usar literàriament.

Ramon Llull volia reformar l'església i la societat. En l'obra *Blanquerna* presenta una solució per al món dividit del seu temps: una unió de nacions, una sola autoritat i una sola llengua. Alguns juristes afirmen que l'ONU és un intent de plasmar el que



Ramon Llull havia proposat fa 600 anys.

De les moltes coses que es podrien dir del savi mallorquí, en comentare només una: va ser un pensador modern.

Tenia una visió optimista de la realitat. nfront del platonisme que distingia dos móns, el de dalt que és el vertader, l'ideal i el nostre que consta únicament d'ombres, Ramon Llull divinitza la realitat i defensa que totes les coses són "significances de Déu". Ell veu Déu en els arbres, ocells i en totes les coses creades.

També té una visió viva de la vida. Hi ha que conèixer l'existència humana concreta, diu, no teòricament sinó mitjançant la vivència existencial. Avui seria Ramon un existencialista cristià. Diu que conèixer és experimentar, posarse en contacte amb la realitat. Per tant el nostre autor no és un pensador de laboratori sinó un pintor de la vida.

Valora fonamentalment la voluntat, la llibertat i la responsabilitat.

Llegint la segona fase de la filosofia del conegut filòsof Max Scheler, creador de la filosofia dels valors, m'he adonat que moltes de les seues teories ja foren defensades per Ramon Llull, per exemple que:

—hi ha essències al·lògiques, irracionals que són conegudes per un acte intencional emocional.

—els valors s'ordenen conforme a un principi únic: el valor religiós.

—la persona existeix en la realització dels seus actes. Pensem que la filosofia de Ramon Llull és una filosofia de l'acció.

—l'acte de sentiment pur més important és l'amor.

Sobre l'amor té escrit un llibre extraordinari: *El llibre d'Amic i Amat*. Puc dir que després de llegir molts centenars de llibres em quedaria amb dos: *els evangelis* i *el llibre d'Amic i Amat*. És un llibre molt curt, poètic, ple de filosofia i mística i que té alguns trossos tan bonics com aquests:

Vers 2. "Els camins pels quals l'Amic cerca el seu Amat són llargs, perillosos, poblats de consideracions, de sospirs i de plors, però il·luminats d'amors".

Vers 8. "Digues Amic —va dir l'Amat— ¿tindràs paciència si et doblo les teves llangors?"

—Sí, mentre em doblis els meus amors."

Vers 26. "Cantava l'ocell en el verger de l'Amat. Vingué l'Amic, el qual digué a l'ocell:

—Si no ens entenem per llenguatge, entenemnos per amor; car en lo teu cant es representa als meus ulls el meu Amat.”

Es un llibre tan fi i tan bonic que si, com it, la poesia és la música del llenguatge, aquest llibret, tot i sent prosa, és la primera gran simfonia de la nostra llengua.

Ramon Llull, com tots els gran homes va ser un fracassat. Es va passar la vida sembrant i no va poder recollir res, en vida. Ja molt vell va resumir la seua vida d'aquesta manera:

“Som home vell, paubre, menyspreat”.

Pero la llavor que ell va sembrar no ha mort. Avui està més viva que mai. Savis de

totes les nacions del món, inclús japonesos, d'una cultura tan diferent a la nostra, estan estudiant el seu pensament. Realment és un home modern.

Crec que Ramon Llull estarà content d'haver ocupat un espai al “Boletín Cincorres”. Ell es trobaria molt bé entre nosaltres. Tenim algunes de les qualitats que ell més apreciava: som un poble cristià, molt devot de la mare de Déu, poble valent i arriscat i estem enamorats de les nostres tradicions i de la nostra llengua.

Domingo Escuder

Turismo en Cincorres

Residencia de Ancianos de las Hermanitas de los Pobres de Tortosa. (6-VII-1984).

Hay lugares de nuestras comarcas castellanas y turolenses que por su historia escrita y real, por sus bellezas naturales singulares son meta frecuente de visitas turísticas. Tal vez Cincorres no conste en los Boletines del hoy Ministerio de Transportes, Comunicaciones y Turismo. No importa.

Pero el hecho es que Cincorres también tiene todo eso; y más. Cada cincorriano debiera convertirse en “operador turístico” de su parcela patria. Como “guía” están unos datos que muchos conocemos y que editó en libro y mapas la Mancomunidad Turística del Maestrazgo.

¿Qué puede ofrecer nuestro pueblo?. Edificios, Museo de pintura y artesanía típica, y lugares naturales irrepitibles. Quizá les falte ofrecerlos digna y cómodamente. Pero sobre todo puede ofrecer “sus gentes”, su estilo individual y comunitario. No es vanagloria propia, ni desprecio ajeno. Pero (admitiendo casos excepcionales) el carácter de “ciudad abierta”, ejercido dentro y fuera, es un slogan no economicista ni comercial pero sí atrayente, y que, si no se fija en fotografía, queda más grabado en quienes ya han pasado unas horas o unos días entre nosotros. Y en turismo... se busca también y mucho el bienestar humano de la convivencia y el descanso casi familiar que proporcionan las “nuevas” gentes de pueblos y aldeas no pro-

mocionados en los medios de comunicación, pero que son tesoros humanos aunque escondidos geográficamente.

Como confirmación de todo lo anterior, porque no debe haber “hechos” sin su “razón suficiente” o su filosofía, está la corta estancia de un grupo de Residentes Ancianos de las Hermanitas de los Pobres de Tortosa el día 6 de julio del presente año 1984. Debo advertir que el lugar, designado en cualquiera de las dos excursiones que realizan en grupo cada año, lo eligen ellos, siempre que su distancia no supere los 125 kilómetros. Y este año, en la época veraniega, fue el elegido “el pueblo del P. Capellán”.

Disfrutaron mucho y quedaron admirados, en sus cándidos juicios —pero con el contraste de una experiencia viajera muy larga en la mayoría de ellos— de lo “llano”, “limpio”, “bonito” en sus casas, profusión de macetas, construcciones recientes, grandes espacios (plazas) y simpatía y cordialidad de las gentes (aunque no se montó el viaje con recepciones comunitarias u oficiales); para ellos y con valoración no artística, la grandiosidad, claridad y hermosura de nuestra iglesia parroquial: “la más bella y limpia que hemos visto jamás”; la recorrieron varias veces en su interior antes y después de la celebración de la Santa Misa en la Capilla de la Comunión con la cordial asistencia del Sr. Cura.

Y lo rica que fue la abundante y buena comida que se les sirvió en la “discoteca” (!) del Restaurante local: “el Ring”. Buena



Excursionistas de la Residencia de Ancianos de las Hermanistas de los Pobres de Tortosa, a CINCTORRES.

prueba fue la plácida siesta que, en el viaje de regreso, se echaron hasta San Mateo donde hubo parada y visita turística de la iglesia y calles principales, como parada hubo también antes, pero silenciosa, en la plaza mayor de Forcall.

Es costumbre en nuestros viajes hacer itinerarios de ida y vuelta por rutas diversas; así, con las explicaciones históricas y orográficas que se les dan, descubren la vida y las personas de la "novedosa" geografía que recorren. Toda excursión es cultura, alegría, oración y disfrute compartidos: un día deseado y recordado.

La merienda, que no les falta ningún día del año, fue en la hora de estancia y paseo libre en el ermitorio de Ntra. Sra. del Socorro en Cálíg. Rezando el rosario y cantando durante el trayecto hasta Tortosa, llegamos satisfechos y contentos a las 8.30 de la tarde. Fue para todos tema de elogiosa conversación durante varios días con los que

no pudieron hacerla.

Es de notar como "secreto" que desvelo, que el viaje los sufragan las Compañías tortosinas de Autobuses "Hife" y "Ebro"; y normalmente la comida la obsequia algún Bienhechor o colectivo que, sin ser del lugar visitado, la ofrece como limosna de la caridad anónima del Evangelio: "dar de comer..."

Desde estas líneas ¡gracias! a quienes sufragaron la comida de Cincorres.

Ramón Boix Querol
Sacerdote

UN VIATGE DE TANTS A CINCTORRES

Aquell dia, 22 de novembre, malgrat trobar-nos ja dins la tardor, feia un sol esplèndid i una bona temperatura, la qual cosa convidava al passeig, i, no tenint res millor en que passar l'estona vaig pensar que calia aprofitar l'oportunitat que se'm presentava i que no devia deixar passar, doncs no sabia quan tornaria a tindre-la, per més que moltes vegades desitjaria el fer-ho. Passejar amb tranquil·litat, si de dia, sota el caliu del sol, —de vegades, també, sota la pluja suau— per la nit, en les de lluna plena amb un paisatge de contrallum, en les més fosques amb un cel carregat d'estels, més estrellat que enlloc.

El passeig va començar des de la Plaça del Pou. Sí, ja sé, que el seu nom és el de: Plaça de la Diputació, per a mi, però, ha estat sempre, i crec que seguirà, del Pou. Des d'allí vam anar cap a la carretera, i per ella, dret a les escoles. Com que era diumenge pel mati, i no molt tard, el poble encara devia d'estar descansant i, a més del sol, es podia gaudir de silenci i pau. Un silenci dens, que es feia notar i del què et donaves compte en oir els ocellets que piulaven en els camps o els sorolls, no estridents, dels animallets en les granges properes.

Aquest passeig no el feiz sola, com tantes altres voltes l'havia fet abans, en el curt espai de temps que vaig viure allí. Ara, el feia acompanyada, venia amb mi la meua filla. Ella tal vegada no va adonar-se'n del silenci, però sí de la piuladissa i els sorolls, que li devien de semblar estranys en mig d'aquella quietud dominical, perquè em va preguntar que eren aquests "ruïdets".

Després de vore els pardalets i les granges d'on venia la remor dels animallets, vam seguir el camí fins arribar a les escoles. Vam entrar al pati, i sota la mirada estranyada d'una dona que allí s'encontrava netejant, anavem mirant-ho tot. La xiqueta fent preguntes, doncs, la seua curiositat infantivola, tot volia saber-ho, jo contestant-li allò que ella preguntava. Fins que vam arribar front l'escala que puja a la casa del mestre, on jo vivia. Aleshores em va dir que, tot estava vell i trencat. Cert, l'escala

vella..., no sé si és pot dir vell allò que no té molt de temps, sí, trencada. Molt deteriorada. Ens vam trobar amb la cosa trista del passeig, perquè una sent que es trenque allò que ha estimat, i no arriba a comprendre perquè està destrossat. No compren com no estimen els que és d'ells, és seu, no deixat, com en mi ho era, i ho estimava, i em dol trencat com ho vaig vore aquell bonic mati, i com no m'agradaria voreu de nou, si torne una altra vegada, perquè encara ho estime ara.

Continuarem caminant per aquells carrers, ara passavem per davant del bar, després per la casa on vaig passar els primers dies en el poble. Aplegarem a la Casa Sanjuans, i així, poc a poc, enraonat, perquè la xiqueta de tot preguntava i volia saber d'allò que li era desconegut, però que al mateix temps havia oït parlar, ens vam endinsar per uns carrers pels que no sé si mai no havia passat, i d'haver-ho fet, ben poques vegades. Aleshores vaig tindre el pensament de preguntar-li: "I si ara no trobarem el camí per a tornar a la plaça? La seua contestació, ràpida: "Es igual, perquè fins demà m'estaria jo passejant per aquest poble".

Demà, però, haviem d'estar a casa, anar a complir amb la nostra faena, i ara era hora d'acabar la passejada, tornar on haviem començat, la plaça. S'havia fet ja hora per anar, els uns, a missa, els altres a la granja. Al poc, dinar. Acomiadar-nos altra vegada, i emprendre després el retorn. De nou, la marxa.

Carme Cubedo



Fotografia de uno de los cuadros presentados al Certamen de PINTURA CINCTORRES. 1994.

QUERIDOS CINCTORRANOS

El amor no tiene fronteras. Soy una flor muy pequeña, pero Dios y mis padres me dieron un corazón muy grande. Estos, unos verdaderos hijos de Cinctorres, dieron a todos sus hijos lo poco y lo mucho que poseían: en la escasez nos enseñaron a repartirnos lo que tenían y en la abundancia, a compartirlo con los necesitados. Como escudo de su herencia nos legaron el amor a la Virgen de Gracia, a la que ellos rezaban todos los días invocando su protección.

Mis padres decían que, a pesar de sus días grises, siempre veían el sol de Cinctorres que iluminaban sus vidas y les daba calor.

En el hogar nunca vimos un mal ejemplo, y prueba de ello es que mi casa era el hogar de los que, por lo que fuera, no vivían en Cinctorres. Era tanto lo que amaban su tierra, que sus ojos brillaban cuando entraba en ella un cinctorrano, y siempre se compartía con él la comida y el albergue, si lo necesitaba.

Yo salí de Cinctorres a los seis años de edad y no volví hasta después de cuarenta años. En los veinte años que llevo ya yendo todos los veranos y conviviendo entre vosotros, he podido comprobar que sois gente sencilla y de corazón noble como eran mis queridos padres.

Para mí ha sido muy positivo estar entre vosotros y ver que en vuestros corazones rei-

na el amor a nuestra Madre, la Virgen de Gracia. Yo, de todo corazón os recomiendo que sigáis amandola. Como religiosa que soy, todo mi vida la he entregado a Ella, para el bien de mis hermanos y para la salvación y prosperidad de los Cinctorranos, y soy muy feliz.

Finalmente, quería dejaros unas palabras que os sirvieran de aliento, para continuar impulsando con vuestro esfuerzo toda obra que sea para Cinctorres motivo de progreso en todo los aspectos que ennoblecen la persona humana. Me siento santamente orgullosa de la Revista que publicáis con artículos tan interesantes, tanto desde el punto de vista religioso como de la cultura en general. Proseguid siempre; que las dificultades —que nunca faltan— no interrumpan nunca la continuidad de esta publicación que mantiene el amor a vuestra ciudad y a sus habitantes y cotumbres. Es para todos motivo de honor, tanto para quienes escriben, como para los lectores. Es uno de los tesoros que debéis conservar con amor y sacrificio, si hace falta. Vale la pena que no lo dejéis perder.

Con mi mejor afecto, os saludo cordialmente a todos.

Hna. María Monfort Polo

CINCTORRES: TEMPLO Y MUSEO

Por EMILIO BEUT BELENGUER

Morella y Ares fueron los dos primeros castillos que conquistaron los cristianos una vez decidido Jaime I a emprender la campaña para apoderarse de Valencia como consecuencia de la conversación tenida en Alcañiz. Los dos castillos citados se rindieron

al mismo tiempo, por el otoño de 1232, uno a Blasco de Alagón, el otro a las milicias de Teruel. En aquellos tiempos, y aún en más posteriores, la denominación de "castillo" comprendía una jurisdicción territorial de la que formaban parte varias poblaciones sujetas a él.

Uno de los poblados dependientes del de Morella era Cinctorres (Quinque turribus), entonces aldea, situada a Poniente de su capitalidad, cuyo caserío estaba, y continúa estando, edificado en una pequeña llanura, a 920 metros de altitud, algo distante de la ribera izquierda del Calders, río al que en el mismo término municipal confluye la rambla Sellumbres, que viene desde los límites del Reino de Valencia con Aragón. Las aguas

de ambas corrientes fluviales unidas van a parar al río Bergantes, que internándose en tierras aragonesas se convierte en subafluente del Ebro.

La villa de Cincorres presenta un apacible aspecto, con cuidada urbanización y pavimentadas calles, entre las cuales las hay estrechas y algunas bastante anchas, conservándose varias antiguas casas señoriales. En una de ellas, la llamada de Sanjoans por haber pertenecido a la importante familia Sant Joan, y actualmente propiedad de la Diputación de Castellón, se halla instalado el Museo Cincorran, donde existe en una sala un valioso pavimento de grandes dimensiones, formado por azulejos del siglo XVII, que a su considerable mérito une la extraordinaria circunstancia de ofrecer una demostración zoológica, pues en cada una de sus "rajoletes" figura un animal distinto. Variada fauna, integrada por especies de todos los países, se presenta ante los ojos de los visitantes. Es algo magnífico, y creemos único. La misma sala está decorada en paredes y techos con pinturas de escudos nobiliarios. El edificio se utiliza también como pinacoteca permanente y exposiciones.

En la antigua casa de la Confraría se conservan arcos góticos del siglo XV.

La iglesia parroquial, que sustituyó a otra más antigua, está dedicada a San Pedro Apóstol, es espaciosa —de 60 metros de longitud y 25 de anchura— con tres naves, crucero cúpula y cimborrio de estilo neoclásico habiéndose colocado la primera piedra en 1763 y terminándose en 1782. Tiene dos torres gemelas, una a cada parte de la fachada, la cual sobre la puerta ostenta pétrea imagen del santo titular del templo. En el interior existen frescos de Jaquín Oliet en la capilla de San Vito y en el presbiterio, así como pinturas de Cruella en la capilla de la comunión y en el crucero. Se conservan algunos objetos de orfebrería interesantes.

En la plaza Nueva se alza una pétrea cruz, y dentro del perímetro urbano una ermita dedicada a St. Lluís. A poco más de un kilómetro hay también una ermita donde se venera la Virgen de Gracia, Patrona de la villa, y a la que se tiene mucha devoción. La primitiva imagen era del siglo XVI, de mármol y 29 centímetros de altura. Hay asimismo en el término ermitas a San Marcos y a San Pedro.

En el quebrado territorio del municipio, de 34'90 kilómetros cuadrados de extensión, con montañas superiores al millar de metros de altitud, destaca el vértice geodésico Bovalar, de 1.258 metros.

En el término existen vestigios de un poblado ibero, en las proximidades del Mas d'En Costa, como también se ha encontrado cerámica en la Roca Parda. Hay una torre, que llaman "dels moros", quizá del siglo XII, vestigio sin duda de algún antiguo poblado.

Respecto a la antigüedad de la población no se tienen antecedentes exactos, pero desde luego es anterior a la conquista cristiana, puesto que ya se menciona en la carta puebla que Alfonso II de Aragón otorgó en 1194 a Camarón.

Como señor vitalicio de todo el territorio del castillo de Morella, Blasco de Alagón ejerció durante algún tiempo el dominio, y dio a poblar Cincorres al caballero Benet Torres, que con su hermano Berenguer acompañaba a Jaime I en la campaña por tierras valencianas. Berenguer se distinguió en las batallas por los alrededores de Valencia y Xàtiva.

Cincorres, como las demás aldeas existentes dentro del término general de Morella, tenía asignado y amojanado término particular, especificado en su respectiva carta puebla, pero venía formando un solo cuerpo con su cabeza territorial, y todos los bienes (aguas, leñas, herbajes, etc.) eran de aprovechamiento común. Esta dependencia duró hasta finales del siglo XVII, no obstante, todas las tentativas que las aldeas, que habían crecido y se habían robustecido, hicieron repetidas veces insistentemente para obtener personalidad propia y gobernarse de por sí, administrándose justicia en ellas mismas y no en la Justicia de Morella que ejercía en todo el territorio el mero y mixto imperio, y las aldeas contribuían con hombres, bagajes y dinero a las obras de utilidad pública de la villa. Al fin, el 9 de febrero de 1691 Carlos II concedió el privilegio de separación de la jurisdicción de Morella, y Cincorres, como las otras aldeas, se erigió en villa.

*Del: Diario "Las Provincias",
Suplemento "El Dominical"
Valencia, 10-6-84*

JOSE JOAQUIN VIÑALS, HIJO ADOPTIVO DE VALENCIA

La DIRECCION y REDACCION del "BOLETIN -CINCTORRES- 84" manifiesta que, al recibir los anteriores escritos sobre la concesión de hijo predilecto de Valencia, de nuestro insigne compatriota D. José Joaquín Viñals Guimerá Director General de la Caja de Ahorros de Valencia, momentos antes de entregar a la imprenta los originales de los trabajos del BOLETIN, le es materialmente imposible dedicarle el espacio que se merece, por lo que, aparte de felicitarle por tan importante y merecida distinción, anuncia dedicarle en el próximo "BOLETIN -CINCTORRES-85" una comunicación especial dentro de nuestra asección de CINCTORRANOS ILUSTRES.-

Valencia

Martes, 13-11-84

Ayer recibió el título de manos del alcalde

"José Joaquín Viñals ya era valenciano antes de ser nombrado hijo adoptivo"

VALENCIA. (De nuestra redacción) — El salón de actos del Ayuntamiento estaba a rebosar, del hemiciclo a los palcos; autoridades políticas, militares, financieras, sociales y público en general se abarrotaba para presenciar el acto de entrega de la placa de "hijo adoptivo" a José Joaquín Viñals, director general de la Caja de Ahorros. Miguel Mira estrenaba escaño y el de algunos concejales ausentes lo ocupaban representantes del empresariado valenciano y la Cámara de Comercio. Fuera, los maceros con uniforme de gala, hacían sonar los timbales y la banda municipal entonaba los primeros compases del himno regional. Entraron las autoridades, entre aplausos, en el salón de sesiones y comenzó el acto.

Tras la lectura del acta de nombramiento, el alcalde de la ciudad, Ricard Pérez Casado, hizo uso de la palabra para indicar como "pocas veces, a lo largo del año, un alcalde tiene la ocasión de satisfacer por partida doble un sentimiento entrañable con un acto de justicia. Las tareas en las que se ocupa el alcalde las más de las veces son penosas, grises y afortunadamente intensas, por ello el día de hoy es de especial satisfacción cuando cumplimos un acuerdo de 1980". Dijo que prefería improvisar su discurso por la seguridad de que así sería más espontáneo y más sincronizado, realizó un perfil biográfico del homenajead, desde su nacimiento en el Maestrazgo, el bachillerato acabado el año 36, su entrada en la caja de ahorros "como auxiliar administrativo" en 1941 y su ascenso a la Caja. "Miles de ciudadanos —añadió— hemos pasado por las manos de Viñals y todos quedamos agradecidos por su intercesión". Recordó los esfuerzos del homenajead por que Valencia consi-



El señor Viñals, durante su discurso. (Foto, Monzó.)

guiera la necesaria Facultad de Ciencias Económicas y sus muchos respaldos por que Valencia consiguiera llegar como lo ha hecho a la autonomía. "La ciudad —añadió— no debería nombrarle hijo adoptivo porque ya lo era, ya que valenciano es todo aquel que vive y trabaja en Valencia, pero era un acto de justicia a sus merecimientos y honestidad". Dijo que se encontraba ante un hecho histórico "como es el de ser profeta en su tierra". Viñals me aconsejaba "ándate con cuidado con nuestros paisanos porque suelen ser muy críticos pero también pueden llegar a ser agradecidos". Concluyó sus palabras agradeciendo la presencia de representantes de todas las instituciones y sectores de la población y deseando "larga vida a nuestro hijo adoptivo".

Viñals contestó a estas palabras mostrando su sorpresa por que él sea protagonista de un acto como los que había asistido en otras ocasiones siempre en honor de otras personas, ya que el hecho de que le propusieron co-

mo hijo adoptivo a iniciativa de la Universidad a la que se sumaron numerosísimas instituciones valencianas, había supuesto para él una grata sorpresa, y después se consideró a sí mismo como un hombre de suerte "porque Dios me hizo nacer de unos padres que sembraron en mí los sentimientos recios de entrega y trabajo". Repasó algunos aspectos de su propia biografía y dijo que el estudio era lo que realmente le había cautivado siempre, hasta el extremo de que "estoy a punto de acabar mi vida laboral pero no mi vida académica" ya que confiaba en leer su tesis doctoral en economía dentro de unas semanas. Dijo que al haber aprobado sus oposiciones a la Caja en el año 40 marcó su vida, "cuántas veces le he dicho a nuestros trabajadores —indicó— que tenemos el privilegio de ganar el pan con el sudor de nuestra frente y ayudar a cultivar la virtud social del ahorro, así como administrar ese ahorro". Quiso dar gracias a Dios por la suerte que había tenido "en la vida y con los amigos".

LA FLORA CINCTORRANA

Esta interesante sección, tratada ya en BOLETINES anteriores (veáanse los de los años 78-79-80-83 entre otros) con la descripción del CEDRO Deodora, LAUREL, ROMERO, ESPLIEGO, TOMILLO, MORERAS, COTONEASTER, CAMOMILLA de los Huertos, ROSA CANINA o ROSAL SILVESTRE, HINOJO, etc. continúa en el actual, describiendo las dos especies, abundantes en nuestro término municipal: el SAUCO y la VIOLETA silvestre. Encargada de esta sección es la estudiante de Farmacia: M.ª Mercedes BOIX Montañés.

Boletín-84

LA REDACCION

En esta edición del Boletín, os presento dos especies vegetales que son frecuentes en nuestro término y que tienen en común su acción beneficiosa en afecciones respiratorias.

— El saúco, que pertenece a la familia de las Caprifoliáceas, y cuyo nombre taxonómico es **Sambucus nigra, L.** Se trata de un arbusto de 2 a 4 metros, con hojas opues-



tas, compuestas con un número impar de foliolos dentados y de vértice agudo. Las flores son muy numerosas, olorosas, blanco-amarillentas, dispuestas en cimas. Sus frutos en baya carnosos son de color negro. Florece a partir de abril.

Es común en bosques, bordes de caminos, orillas de ríos, etc. en todo el país aunque preferentemente en su mitad norte. A veces se cultiva. La recolección de las flores tiene lugar de mayo a julio, y deben secarse rápidamente y a la sombra.

Las flores, que son la parte más utilizada, junto con los frutos, contienen sales

minerales, ricas en nitrato potásico, flavonoides y ácidos fenólicos, que le confieren acción sudorífica y diurética. En los frutos se han identificado ácidos orgánicos y un heterósido cianogénico, así como heme-glutininas cardiotoxicas, aunque su toxicidad es discutida.

Como ya sabemos las flores se emplean en afecciones respiratorias, catarros, gripe, influenza, etc., y a veces pueden asociarse con menta, milenrama y otras especies pectorales.



— De la familia de las Violáceas, tenemos la violeta silvestre, o **Viola odorata, L.** Es una pequeña planta vivaz de rizoma superficial, corto con grandes estolones readicantes. Sus hojas son pecioladas, ovales acorazonadas con borde festoneado con estípulas ovales. Las flores tienen largos pedúnculos encorvados en su ápice, solitarias, bastante grandes, generalmente violetas con olor suave, delicioso. El fruto es una cápsula. La floración se da entre marzo y mayo. Se utilizan flores y raíces.

Se cría en setos, ribazos, prados y bosques de casi todo el país.

Muy cultivada como ornamental y para su empleo en confitería y perfumería. Las flores recogidas deben secarse rápidamente, extendidas en capas delgadas, con calor seco y conservarse en recipientes cerrados y al abrigo de la luz. Las raíces se recolectan en otoño.

Las flores contienen mucílago responsable de su acción emoliente, y pequeñas cantidades de esencia que comunican a sus preparaciones un aroma muy agradable.

Las raíces, a dosis bajas con expectorantes y en dosis más elevadas, vomotivas. Las flores se emplean en catarros, gripes, etc., en forma de infusión o jarabe.

M.B.M.

CLORACION DE UNA CISTERNA

En mi segunda colaboración en el BOLETIN DE CINCTORRES, he considerado oportuno tratar un tema que puede interesar a bastantes personas como es la CLORACION DE CISTERNAS.

De entrada recordaré que toda cisterna debe estar herméticamente cerrada para evitar la contaminación externa. El agua de lluvia no reúne normalmente los requisitos de potabilidad ya que al pasar por las capas más bajas de la atmósfera se contaminará química y microbiológicamente: este agua deberá **DEPURARSE**.

Aquí sólo explicaré el METODO QUIMICO más frecuente de eliminación de las sustancias reductoras (sustancias químicas) la CLORACION utilizando LEJIA (hipoclorito Ca^+ y Na^+). El mecanismo de la acción depuradora se debe a que el cloro de la lejía en agua se transforma en hipoclorito oxígeno que es quien ejerce esta acción.

Teóricamente la mejor forma de hacer una demanda de cloro consiste en añadir a cantidades fijas de agua problema, cantidades variables de un clorógeno valorado (lejía), esperar un tiempo y valorar el cloro residual en cada uno de los recipientes que contenían el agua tratada.

En la PRACTICA que es la que nos interesa el agua clorada debe tener de 0,3 -0,5 ppm (grs/ m^3 ; $\text{m}^3 = 1000$ litros) de cloro residual. La cantidad de cloro que consumirá el agua está en función de la cantidad de sustancias reductoras presentes (materia orgánica). En principio se puede calcular añadiendo al agua de la cisterna 0,8 ppm (grs/ m^3) de cloro, si se sospecha que el agua tiene

mucha materia orgánica se puede añadir más.

Supongamos una cisterna de $V \text{ m}^3$ de agua, habremos de añadir $V \times 0,8$ grs. de cloro activo (lejía). Si la lejía que vamos a utilizar para clorar contiene 40 grs. Cloro/litro; el volumen necesario se calculará por una simple regla de tres:

$$1 \text{ litro} = 1000 \text{ ml.}$$

$$40 \text{ grs. Cl}_2 \frac{\text{-----}}{V \times 0,8 \text{ grs.}} \quad 1000 \text{ ml. lejía} \quad X$$

$$X = \frac{V \cdot 0,8 \cdot 1000}{40} = 20 \cdot V \text{ ml de lejía}$$

Para una cisterna de $V = 10 \text{ m}^3$ (10.000 litros) haría falta $20 \times 10 = 400 \text{ ml.}$ de lejía de 40 gr. Cloro/litro.

Es conveniente valorar el cloro residual en el agua al cabo de 1 a 2 horas de efectuada la cloración, por el método clásico de la 0-tolidina o utilizando sistemas comerciales con escalas ya preparadas.

La lejía que se utilizará para clorar deberá tener la indicación "apta para la desinfección del agua de bebida" (B.O.E. 28 Enero 1984).

El farmacéutico: de CINCTORRES:
José M. Balaguer Montañés



Galería de cinctorranos ilustres

Esta sección titulada GALERIA DE CINCTORRANOS ILUSTRES, recoge, como su nombre indica, la vida destacada por diferentes motivos dentro de su profesión o actividad pública, de algunos cinctorranos que sobresalieron en su paso por esta vida, ya que la mayoría de ellos han fallecido y son, por tanto, ya historia de Cinctorres.

Justo es, pues, recordarlos y tratar de imitarlos. —Algunos, G. A. D., todavía viven—. Aparecen sin orden de preferencia alguna, tan sólo cuando logramos reunir los datos suficientes de su biografía.



**DOMINGO
GINER
PRATS**

Domingo Giner Prats nació en Cinctorres el día 21 de octubre de 1910, en el seno de una familia cristiana.

Estudió en Castellón de la Plana, en el colegio "Colonia Educativa", la cual estaba dirigida por D. José Boix, de donde salió con el Diploma de Honor.

Al terminar sus estudios, se incorporó al negocio familiar, en cuyas actividades comerciales se dedicó hasta su jubilación.

comerciales se dedicó hasta su jubilación.

Amante de su pueblo natal y preocupado por la prosperidad del mismo y del bienestar de sus conciudadanos, desempeñó varios cargos públicos, entre los cuales destaca el de Alcalde, cargo éste que desempeñó durante catorce años, en el transcurso de los cuales, se hicieron bastantes mejoras, sobresaliendo la construcción de un Grupo Escolar, con viviendas para los Señores Maestros, inauguración del agua potable a la población, con diversas fuentes públicas y el alcantarillado, con su correspondiente depuradora de aguas residuales.

Se interesó y aprecio mucho el Boletín Cinctorranos, que tan dignamente dirige su entrañable amigo Manuel Boix, aportando en ellos, escritos y datos sobre su querido pueblo de Cinctorres.

LA REDACCION

Fallecido en Castellón, después de una corta pero angustiosa enfermedad el día 4 de enero de 1984 (q.e.g.e.) **Manuel Ibañez**

SE FUE SIN DECIRME ADIOS

Se fue sin decirme adiós
un amigo que perdí;
no sé si se acordó de mí,
de él si me acuerdo yo.
Acaso ni se enteró
que tenía que partir;
mejor que fuera así,
con ello menos sufrí
No es grato decir adiós
ni tenerse que despedir,
si uno sabe que va a morir
y que su vida ya se acabó.
Una mentira piadosa,
una verdad que se oculta,
unas frases de consuelo,
hasta una risa fingida
antes que uno se entere
que se le acaba la vida.

Dedicado al amigo Domingo Giner y
cuantos más se fueron para siempre.

En paz descansen.

Antonio Gerona Sabater - Lleida

EN EL RECUERDO

Dicen que las buenas no son noticias.
Esta sí que es noticia y no solamente mala
sinó para muchos dolorosa, porque decir
que en los diez primeros meses del año en

curso han sido ocho los convecinos que nos han dejado para siempre, son muy malas noticias.

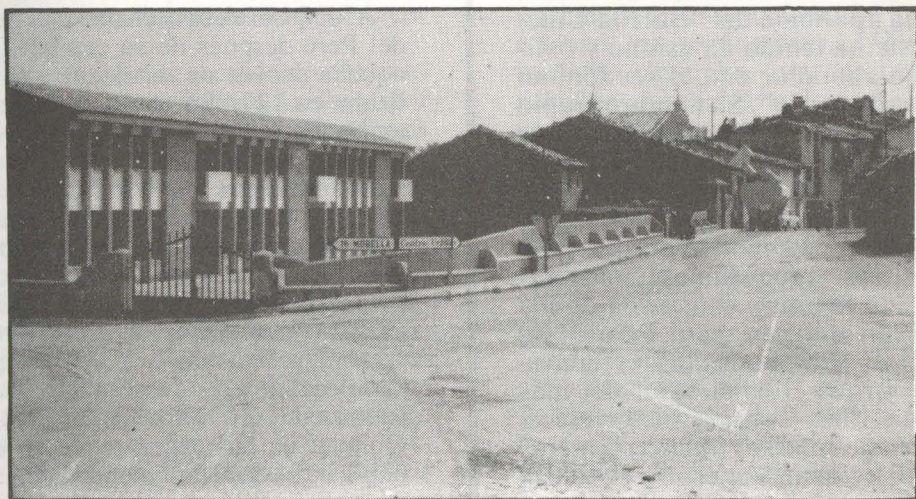
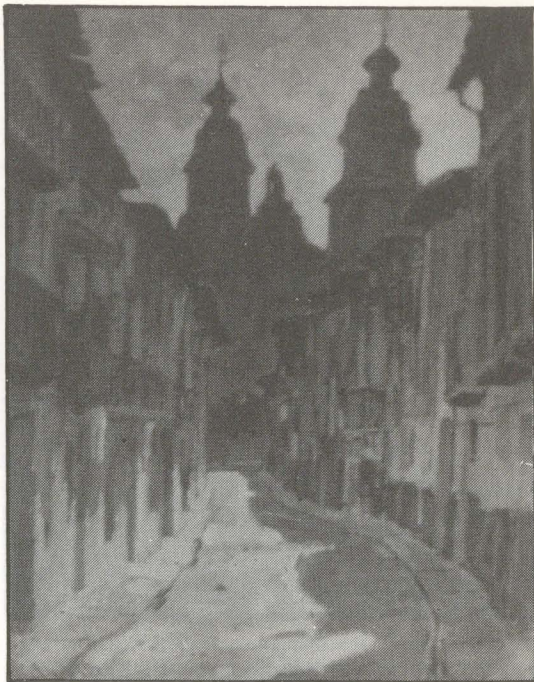
En virtud de mi profesión, me creo en el deber de referirme a una de esas personas fallecidas sin otra finalidad que la de intentar que su recuerdo no quede recluido en el ámbito familiar.

Me refiero como es lógico a **Domingo Giner Prats**, quien durante ocho años fue mi jefe y mi consejero.

De aquí que he de ver su personalidad a través de una de sus facetas de su vida, cual es, la de sus catorce años al frente de esta Alcaldía.

Creo que el mejor tributo que le podemos ofrecer a su memoria, sea agradecerle sus constantes esfuerzos, celo e interés en el desempeño del cargo, reconocidos por unos y criticados por otros, viéndose como cualquier persona que ostenta un cargo público, envuelto en consejos y palabras de aliento, así como en críticas hirientes y desalentadoras.

Pero fruto de ello y de la constante



Grupo Escolar "Mosen Peris"

colaboración de los Concejales de turno, fue el poder llevar a cabo entre otras las obras de:

- 1.^a Construcción del pozo Maset
- 2.^a Traída de agua e instalación de fuentes públicas
- 3.^a Construcción del Grupo Escolar
- 4.^a Conducción de la fuente de Els Basis al depósito regulador
- 5.^a Construcción de la red de distribución

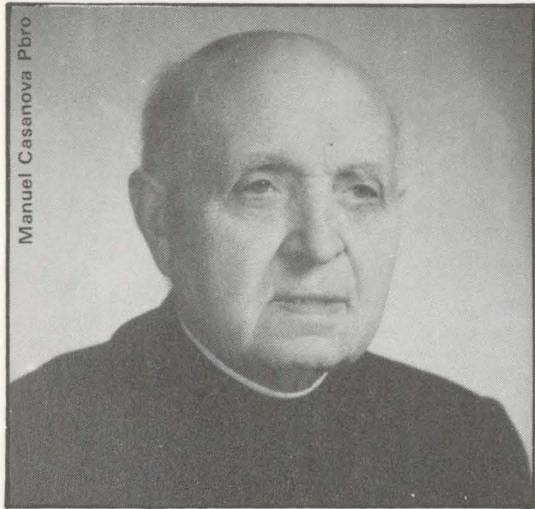
de aguas y alcantarillado

Sirvan estas líneas para dejar testimonio del recuerdo personal de quien las firma.

José Eixarch Grau
Secretario del Ayuntamiento

RVDO. D. MANUEL CASANOVA GASULLA

Sacerdote Operario Diocesano



INTRODUCCION

Desde la aparición del "Boletín Cincorres", éste ha tenido un asiduo y polifacético colaborador con el seudónimo de "Un Octogenario". Su nombre propio es Manuel Casanova Gasulla, sacerdote que, en su dilatada historia personal dentro y fuera de España, ha dado a conocer positivamente el nombre de Cincorres; por este motivo nos gustaría enumerar los muchísimos paisanos nuestros que fueron y son, estén donde estén, y sean quienes sean. Pero Men. Casanova, en estos momentos, es todavía singular: porque él es el autor del más manoseado libro sobre Cincorres: la "Novena en honor a la Virgen de Gracia" editada por primera vez el año 1946. En ella está descrita la historia de nuestra principal ermita y de algunos personajes de nuestro pueblo; pero sobre todo, el texto, en doble formulación, de las oraciones, reflexiones, letrillas y gozos en honor de la Patrona que conducen y expresan nuestra devoción a la Virgen de Gracia. Todos somos "hijos espirituales" en nuestro fervor mariano, estemos en el lugar que sea, del Rvdo. Manuel Casanova. Cuando en cualquier circunstancia tomamos la "Novena" para acudir a nuestra amada Patrona, estamos expresándonos con palabras fervorosas y sólidas

de este noble sacerdote cincorresano, casi nonagenario, que este año ha cumplido 89 años de edad; para los mayores es el hijo de "Toni de Damiá", siendo su madre originaria del ya derruido "Mas de Gasulla".

La Redacción del "Boletín", expresando el sentir de todos los lectores, felicita al Rvdo. Manuel Casanova Gasulla, y le dice: ¡Muchas gracias!

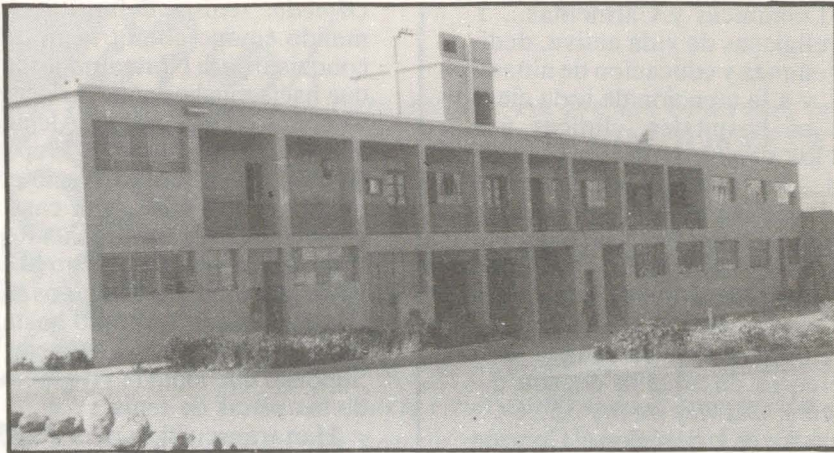
Y sus colaboraciones siguen...

LA REDACCION

En esta ya mi larga vida... (gracias a Dios, más de 40 años los he dedicado a colaborar en la formación de los futuros sacerdotes en los centros establecidos por la Iglesia: los Seminarios... Y de ellos 10 en Arequipa (Parú), desde febrero de 1952 hasta mayo del 62. De esta población peruana y sus contornos me propongo hacer una relación, a grandes rasgos, que supongo será del agrado de los lectores del Boletín-C.

AREQUIPA es la ciudad más importante del Perú después de su capital: Lima. En aquella década de mi estancia se contabilizaba en 121.896 el número de sus habitantes. Está situada a unos 1.000 kilómetros hacia el sur de la metrópoli; a la falda del monte Misti y a 2.300 m. sobre el nivel del mar, por lo que también se la denomina la *Ciudad del Misti*. Su clima ambiental es templado en todas las estaciones del año, sin afectarle los intensos frios ni calores; de ella dejó escrito Cervantes: Arequipa es la "eterna primavera". Y los arequipeños, agradecidos a ese testimonio laudatorio, levantaron un monumento al autor del Quijote: un busto de bronce en un jardín público. Se da el fenómeno algún tanto raro de que no llueve, de ordinario, durante nueve meses seguidos del año, solo suele llover en diciembre, enero y febrero, que allí coincide con la estación del verano; y otra particularidad, que las precipitaciones en las altas montañas son en forma de nieve, y abundante, a pesar de ser verano...

En el contorno de Arequipa se destaca el *Misti*, monte de 5.846 m. de altura, y en su cima el cráter de un volcán actualmente apagado, pero siglos atrás muy activo, cuyos ríos de lava, ya petrificada, constituye una cantera bien aprovechada por los arequipeños, para la construcción de sus



AREQUIPA (Perú). Vista parcial del Nuevo Seminario
(en construcción por la década del 60.)

viviendas y edificios públicos; y ello ha dado origen a otro sobrenombre de la población: la *Ciudad Blanca*.

Y el Misti está flanqueado, a corta distancia, por otros dos colosos andinos: el *Chachani* (6.096 m.) y el *Pichipichu* (5.571 m.); los tres coronados de impoluta nieve la mayor parte del año.

Por lo que acabo de escribir se comprenderá que aquel terreno es volcánico; y, por lo mismo, propenso a sufrir fenómenos telúricos de fatales consecuencias: temblores... terremotos... En los diez años de mi permanencia sufrimos dos terremotos de bastante intensidad: el primero por enero de 1958 y el segundo dos años después y en el mismo mes. Gracias a Dios, fueron pocas las víctimas personales (ninguna en la colonia española ni en la comunidad de seminaristas) pero sí ocasionaron cuantiosos daños materiales y nos afectaron hondamente: El Seminario era un caserón vetusto...; el primer terremoto lo dejó semiderruido... Ya desde años atrás se proyectaba construir un nuevo edificio para Seminario en lugar distinto y lejano al que entonces ocupaba... A raíz del terremoto del 58 se iniciaron pronto las obras del nuevo edificio, a prueba de terremotos, con la esperanza y el deseo de trasladarnos a él lo antes posible... Mientras, continuábamos en el antiguo, hechas las reparaciones imprescindibles..., y con bastantes incomodidades... Al sobrevenir el segundo terremoto el vetusto caserón quedó muy deteriorado...; y el nuevo apenas se encontraba a medio construir... Y entonces hubo reflexiones sobre si continuábamos en

el antiguo con las consiguientes reparaciones..., o pasar al nuevo en sus pocos pabellones construidos...; prevaleció lo segundo, pero no totalmente: la comunidad de Religiosas encargada de la cocina continuó cocinando en el viejo y la comida preparada era trasladada en una camioneta al lugar donde estaban los seminaristas... Mientras, se iniciaron, a marchas forzadas, las obras del pabellón de cocina y comedores..., pero pasaron varios meses antes de entrar en servicio... Nos acomodamos en los pabellones construidos del nuevo edificio con dificultades y con distribuciones provisionales... A la vez, continuaban los trabajos de construcción..., que no se interrumpieron hasta terminar el edificio como estaba planeado...

En lo religioso, bajo la dirección del señor Arzobispo, Mons. Leonardo Rodríguez Ballón, ejercían sus actividades y ministerios en favor de los fieles, el *Clero nativo*, ayudados de comunidades de Religiosos: Franciscanos, Capuchinos, Dominicos, Jesuitas, Mercedarios, Agustinos, Carmelitas descalzos y calzados, Salesianos, Paules, Claretianos, Operarios Diocesanos, de Maryknol, Hermanos de la Salle, Hermanitos de Foncault...; en sus parroquias o iglesias particulares, o Centros de espiritualidad, o Colegios..., desplegaban su celo apostólico con sus ministerios varios y específicos en bien espiritual de aquella Comunidad de cristianos.... Otro tanto podemos decir de Comunidades de Religiosas...: Había tres Conventos de Religiosas de clausura, con-

templativas: Dominicas y Carmelitas... Y otras varias religiosas de vida activa, dedicadas a la enseñanza y educación de niñas y adolescentes, y a la atención de toda clase de enfermos en hospitales, clínicas y a domicilio, a los ciegos y otras clases de minusválidos... En resumen: la práctica de la caridad y de las obras de misericordia... Por todo lo cual, el Papa Pío XII, entonces supremo Pastor de la Iglesia Universal, pudo decir públicamente que Arequipa era la *Roma del Perú*.

Quiero recordar a tres personajes arequipeños, célebres en aquella década del 50: El P. *Mateo Crawley de los SS. CC.*, apóstol propagador de la devoción al Corazón de Jesús. Predicó en España y en otros lugares la consagración de las familias y la entronización de la imagen del Corazón divino en los hogares... En aquel entonces, ya anciano, se hallaba postrado en cama, sufriendo una penosa enfermedad que lo tenía como crucificado y ofreciendo sus dolores por el reinado del Corazón de Jesús en las almas... Allí murió en la misma ciudad que lo vio nacer... —*Mons. Juan Landázuri y Rikets*, de ascendencia española, franciscano; por aquellos años fue nombrado Arzobispo Primado de Lima, y posteriormente Cardenal. Continúa con el mismo cargo de honor, pero también de mucha responsabilidad...— El tercer arequipeño, entonces famoso, era un deportista: *Alejandro*

Olmedo, tenista defama mundial...: Formando equipo con otros norteamericanos, conquistó para Norteamérica la Copa Davis que hacía muchos años la retenía Australia... Después de esa proeza Alejandro Olmedo vino a su tierra y fue recibido apoteósicamente en olor de multitud, recibiendo muchos regalos, entre ellos, una casa espaciosa y amueblada para su familia... Recuerdo haber leído alguna vez que nuestro Manolo Santana en su juventud, jugó algunos torneos contra Olmedo, y que aprendió bastante de aquel maestro arequipeño a manejar la raqueta... Supongo que todavía vive, pero ya apartado de las pistas de tenis...

Han transcurrido más de 20 años desde mi regreso de América... En todo este tiempo las noticias que me han llegado de aquella República Hispanoamericana, me han afectado bastante, y más que las de otro país cualquiera; me he alegrado con ellos cuando las noticias eran buenas, y también me he entristecido con ellos cuando eran desfavorables... Lo cual lo considero totalmente normal, por cuanto considero a aquella nación como mi segunda patria..., y cuando estaba por allí gozaba de la doble nacionalidad...

Dios bendiga a Arequipa y sus moradores, a la Ciudad del Misti, a la Ciudad Blanca, a la Roma del Perú...!

Manuel Casanova



OPINIONES Y CRITICAS

Esta sección recoge las opiniones y críticas que del "BOLETIN CINCTORRES-83" hacen nuestros lectores.

Se seleccionan algunas frases de las muchas cartas recibidas y se omite, en general, su procedencia. En casos especiales y por considerar de interés todo su contenido, se reproduce íntegra la carta, con la aquiescencia escrita y el nombre de su remitente.

Todas las cartas son contestadas personalmente, agradeciendo sus comentarios favorables y las observaciones en nombre de nuestros lectores y colaboradores, a quienes (aunque inmerecidamente) represento.

Todas, a su vez, son archivadas por años y procedencias y me gustaría ponerlas a disposición, de todos, en un album como el que cada año hacemos con las fotografías de los Certámenes de Pintura.

Quizá, después de mi muerte, cuando Dios lo disponga, se haga realidad esta operación mía, muy particular.

Podrían así todos participar de las emociones y sentimientos que la lectura de nuestro estimado BOLETIN produce en los cinctorranos y sus lectores.

A todos MUCHAS GRACIAS.

— Manuel Boix Querol —



Lo he leído apasionadamente.- De tirón me tragué 80 páginas.- Si cabe, superándose más y más.- Voy tomando complejo de inferioridad ante la categoría de todo su contenido, lo bien cortadas que están las plumas que escriben y los criterios tan sabios de todo el contenido.- Preciosa la Editorial.- Todo un programa de vida y actuación para hacer mucho bien a todo el pueblo.- Eso sí es construir y formar.- Una vez más te felicito y agradezco de veras.

E.B.G.

Ya he recibido el "BOLETIN -CINCTORRES-83"; tan esperado; tan deseado; tan anhelado.- GRACIAS.- Lo he hojeado totalmente.- Lo he leído parcialmente.- No ha habido tiempo para más.- Continuaré leyéndolo hasta terminarlo.- Mi primera impresión: Que es más largo que los anteriores.- Mejorando los precedentes.- Casi sucede siempre lo mismo: que el último es el mejor.- Que todo sea para gloria de Dios y promoción de nuestro pueblo natal.-

M. C. G.

Cierto que va a más y parecería extraño que en nuestro pueblo, Cincorres surgiera una obra de este estilo, si no fuera porque de todos es conocida la valía, el buen hacer y la querencia entrañable de algunas personas hacia su lugar de origen.- Y no es alabanza gratuita sino bien ganada y merecida.

... Agradezco por mi parte, su atención al publicar por entero mi pequeña aportación sobre la figura de la madre Tarsila (q.e.p.d.); persona muy querida en Cincorres, a quien ella amó de verdad y tuvo mucha honra haber nacido en él.- Tal vez otros cincorranos debiéramos acercarnos con el mismo amor a él.- No oculto, es cierto, mi origen y el lugar donde nací y siento enorme complacencia en parlotear, ¡pobre de mí y qué mal debo hacerlo!, algunas palabras en mi "chapurreau", con personas de lugares cercanos que se relacionaron conmigo por razón de mi trabajo en el Tribunal.- Pero la situación familiar, -mi madre falleció hace un año, después de una penosa enfermedad y mi padre desde hace muchos años está totalmente inválido-, no nos permite pasar unos días donde bien quisiéramos estar.- Nuestro pensamiento, sin embargo, recorre muchas veces los lugares queridos y se confunde con el silencio majestuoso e impresionante de las altas cumbres que arañan el mismo cielo que intentan arrancarle arriba lo que la tierra madre, a veces, no quiere dar.- Espero, con verdadero deseo, que en alguna ocasión propicia se realice nuestro deseo de encuentro con quienes, hasta ahora, no nos han sido posible contactar.

José Joaquín Pérez, Pbro.- Zaragoza

He recibido el "BOLETIN - CINCTORRES-83" que me ha llenado de inmensa alegría, día que pasaba día que miraba el buzón y cada vez que no estaba, me llevaba una gran desilusión.-

... Por fin, ha llegado y he leído con fruición; cada vez es más extenso en palabras, fotografías, poesías, y pintura, etc.- Gracias y adelante.-

F.F.Q.

Estimat BOIX: després de tot quan es diu per part de les persones que han tingut la sort de recrear la vista pel's vostres Butlletins, pasats i presents, poc puc afegir més, en lo que al de aquest any es refereis.- No obstant i encara que's diga per ahí que les comparacions son sempre odioses, vullc dir en primer lloc de que ja, al tacte, abans de obrirlo, em pareix estar palpán certa roba íntima de la dona que's dia crespó, per lo suau que's.- Referent al interior es..... com una caixeta de música, que al descobrir-la está plena de melodia.-

Es com la tradicional OLLA DEL MAESTRAT que motiuja l'ajuntarse en volta a la taula a tots els cincorranos, amb lo profunt sentit humá que aixó entranya; a mes de guardar al sol l'OLLA, com bons maestrazquins, un plat d'ella, per a convidar a d'aquell germá que ens visita.- En lo referent a CINCTORRES com poble, veig que entre lluides plomes d'historiadors i geólegs, esteu amb delit i art "despullan-lo" fins lo inversemblant.- Voldria en el proxím BOTLLETÍ vore el pareixer de D. Manuel BOIX, referent al cloro adiconat a l'aigua de beure.- Segons us va dir fa pocs anys pel Maestrat, aquest producte químic es propulsor del tan odiós cancer.- ¿Es veritat?

Daniél Sanchez Alvarez

Después de haberlo hojeado varias veces y leído bastantes artículos quiero manifestarle de nuevo mi gratitud no solo por haberse acordado de mí -cinctorrano sin demasiadas raíces- sino por lo que hace por "mi" pueblo.-

Ha logrado un objetivo muy difícil: que sean MUCHOS los que trabajan por un objetivo común; BOLETIN-CINCTORRES es un archivo viviente, porque está actualizado y va engrosando año tras año su material.

Tomás Pallares.- Forcall



En Cinctorres, todos nuestros antepasados han fallecido ya, algunos hace ya muchos años.- Por este motivo y por ese otro que tantas veces se ha relatado en el BOLETIN (la búsqueda de una vida más llevadera económicamente), hace ya muchos años que estamos ausentes del pueblo.- Alguna que otra vez, ha caído en nuestras manos un Boletín y nos congratulamos al ver que aquellas cosas nuestras de antaño que creíamos ya olvidados, se van recordando año tras año y haciendo historia escrita; muchas de las personas que contribuyen a llenar el BOLETIN, las conocimos en nuestra juventud.- Otras deducimos que son hijos de alguien con quien tuvimos alguna relación.- A todos los felicitamos a fomentar la unión, que, aunque en la distancia representa este libro.- Muchas Gracias.-

**Manuel Ferrer Conesa
y Manuela Borrás
Pont de Suert (Lleida)**

Sinceramente agradezco el detalle de su envío del BOLETIN informativo de mi pueblo que más que Boletín es un verdadero libro; con mucho interés los guardo todos; los leo una y mil veces para recordar mi infancia, mis amigos, mis vecinos de tantos años.- Agradezco el esfuerzo de los que allí siguen viviendo y trabajando, mejorando sus calles, sus casas y sus campos deportivos para bien de los jóvenes.- Sinceramente en este último recibido he visto la inauguración del HOTEL BOIX MAR, del Sr. Julián Boix del que recuerdo los primeros años que nos encontramos trabajando recogiendo manzanas en un pueblo de la provincia de Barcelona que se llama Pontons; le doy mi enhorabuena por el magnífico Hotel que he contemplado en la fotografía fruto de su trabajo.-

Manuel Carceller Boix.- Alemania

Los que aportamos nuestra pequeña y humilde colaboración literaria, gráfica o informativa, podemos estar orgullosísimos con esta publicación que viene ganando en prestigio y divulgación de año en año.- Personalmente para mí es una joya que conservo, mimo y releo frecuentemente, pues si para los residentes en el pueblo ofrece una estimable satisfacción con tan notable medio de expresión y divulgación, para los que, como nosotros, estamos ausentes del terruño, además es tener entre nosotros presente cada año toda la información sobre las actividades que allí se desarrollan.- Es una fresca brisa que viene a calmar y consolar nuestras nostalgias patrias.-

Jaime Bordas Orti.- Gandía

Una vegada mes, gracies a la Revista ha entrat a casa nostra l'aire pur i fresc del Maestrat.- Molt agraits pel detall.- Ja sab vosté lo molt que ens va agradar el del any passat; dons be, el de aquest, encara el trovem millor.- Preguem a Deu per que li done força per puguer continuar fent l'obra durant molts anys.

J. Lafarga.



Más que una crítica quiero hacer una breve análisis del BOLETIN, ya que sabiendo que tiene de salida un fuerte acento religioso, dada la pluralidad del mismo, éste tiene mucho de INCLUYENTE y nada de EXCLUYENTE, ya que los temas de cultura general, historia de CINCTORRES y sus gentes, información local y amenidades, tienen total y plena cabida.- Por tanto y respetando la línea del BOLETIN, cualquiera puede colaborar en su confección o aceptar civilmente su contenido.

Yo, sin quitar ni añadir nada, lo encuentro ameno, interesante y patriótico, pues hablar bien de Cincorres, también es hacer PATRIA.- Por tanto, me encuentro muy satisfecho de su recepción y aparte de darte las gracias, te pido no decaigas en la labor que estás haciendo por nuestro pueblo a sabiendas que habrá detractores hacia la obra y a cuantos en ella colaboramos, yo incluido.

Antonio Gerona Lleida

Cada principio de año (éste por Reyes) recibimos toda la familia con mucha alegría el "BOLETIN".- Lo leemos en voz alta todos juntos.- Después cada uno lo mira particularmente y luego lo guardamos con los de años anteriores.

Vienen los comentarios.- Muy bien presentados y mucho entusiasmo en los que escriben y aprendemos cosas nuevas de nuestro pueblo.- Nos alegra conocer a cincorranos importantes que vivieron y no hemos conocido.- A uno de mis hijos se le ocurrió esta pregunta ¿por qué alguien no escribe la historia de las masias de nuestro pueblo?

Por cierto que Antonio Gerona se lamenta de su abandono.- Y los que vivimos en el pueblo y estuvimos de niños como PASTORES en ellas, las recordamos con tristeza.-

M.G.P.



Acabo de leer el artículo del "BOLETIN -CINCTORRES-83" titulado EDITORIAL y no puedo menos de exponerte mi gratitud por el acierto, ciencia y virtud desplegados en el mencionado artículo; para todo el mundo, colosal; para Cincorres (que yo conozco bien) le viene como anillo al dedo; es poco: como broche de oro, como sobre ruedas; colofón; el NON PLUS ULTRA.

A. Monfort Pbro.

Mi agradecimiento a Vd., y a todos los colaboradores del "BOLETIN -CINCTORRES-83".- Cada Navidad, mejor.- A quienes lo enseño (como orgullo de mi pueblo) les da envidia y quedan encantados.- Ven que estamos unidos y somos dinámicos; pero se debe al esfuerzo económico y cultural de todos los que escriben.- ¿Si le mando un trabajito me lo aceptaría? **RESPUESTA DE LA REDACCION: CLARO QUE SI, CON MUCHO GUSTO.-**

Algunos me han comentado que se escribe muchas cosas en catalán; al menos las crónicas de las Fiestas, que son poco extensas, desearía entenderlas cómodamente en castellano; y no entro en polémicas de lenguas.-

Siga adelante, pero debiéramos acostumbrarnos a pagar algo, aunque agradezco su obsequio.

R.S.F.



Li agraixc moltíssim la gentilesa d'enviarme el "BOLETIN -CINCTORRES-83" que en realitat es més que un Butlletí, es una Revista molt completa, en la que es troba un contingut que posa de relleu les activitats d'eixe admirable poble, adorades y completades amb magnífics treballs historics i de variades materies que li dona categoria.-

E. BEUT i BELENGUER

Gracias.- Muchísimas gracias por el envío tan magnífico que me ha realizado.- Efectivamente, el BOLETIN ANUAL DE -CINCTORRES es algo ejemplar y digno de permanecer en un centro de las presentes características, puesto que es tal el volumen de noticias históricas que compone ofrece, que lamentaría, como ocurría hasta ahora, no tener ningún ejemplar.- Lo mismo puedo decirle sobre la Novena a la Virgen de Gracia, la cual tampoco conocía como las dos hojas de Gozos que me remitió días pasados.- Todo son gentilezas de su parte que me llenan naturalmente de satisfacción.

Andrés de Sales Ferri.- ADOR



Sr. D. Manuel Boix
Director del Butlletí Cinctorres.

Amb gran interès hem llegit el "Butlletí 83", i sempre descobreixes les costums de un poble, i de l'amor, que senten per ell els que lluny están; sento gran admiració per la seva tasca i amor, en que prepara, any darrera any, junt amb l'equip de redacció.

Si considera a bé la publicació en el seu Butlletí, li dedico aquet verset a la **Verge de Gracia, i també als cinctorrans.**

Agrain-li l'atenció que té d'enviar-nos el Butlletí.

Atentament reví la nostra afectuosa salutació.

M. Revetllat de Ventura
Vilanova i La Geltrú
14-2-1984

EMOTIVA CARTA DE UN CINCTORRANO AUSENTE

DON MANUEL: Con atención e interés leo su muy atenta de fecha del actual y con mucho gusto le remito la fotografía que me solicita para mi humilde colaboración al BOLETIN "CINCTORRES 84". No recibo el Boletín en este mi domicilio, que a la par es también el suyo, hace cuatro años que resido en Castellón por mi precaria salud, pero cada año al recibirlo mis hijos, me lo traen y a usted permítame, permítame que se lo diga de esta manera, "lo leo con avaricia bastanté más de una vez", este año, mas pendiente que otros años en interés por leer el Boletín; desperté mi interés por su lectura y enterado de su publicación por un artículo que publicó el diario MEDITERRANEO de Castellón, de lo cual creo ya debió tener conocimiento a su tiempo, en el cual expresaba el gran esfuerzo realizado, su delicada y perfecta presentación y el profundo amor que rezuman desde la primera hasta la última de sus páginas, todos los que de verdad quieren al pueblo que les dio su primera luz y un suelo por patria chica, así como gran interés de usted, esfuerzo tanto personal como económico e incansable bregar por ensalzar y valorar aquello que nuestra madre nos inyectó en nuestro corazón en forma de consejo y que por venir de ELLA,0 lo tomamos como consejo en firme que perdurará en nuestro sentir mientras haya calor en nuestro cuerpo: SI, DON MANUEL, ya tengo el BOLETIN-83, me lo traje ayer FERNANDO (mi hijo); si lo quiere, le dije, ya sabes que lo tengo yo; puede quedárselo que ya lo he leído, lo que me alegró por tenerlo yo. Una nueva sensación de alegría y de amor hacia nuestro pueblo, me produjo el domingo día 5 de febrero cuando paseando por Castellón con mi esposa "La Cartera de Cinctores" vemos el rótulo de una de las calles que rezaba "Calle de M. BETI"; en verdad me causó mucha alegría, y después de mirarla bien y desde aquel momento me pareció más hermosa que todas las demás, tan solo por este hecho, por ser CURA que muy a menudo nombraba mi madre (q. e. g. e.) el cura que la bautizó y el que le dio su primera comunión, hombre que ella llevaba en su memoria como querido y respetado a la vez, lo que ahora, al contemplar en el Boletín-83 sus clichés, transformados en fotografías históricas de nuestro querido CINCTORRES, NO PUEDO MAS de alegrarme por que sé que, "la que tanto lloró por mí" (mi madre) también se alegraría al ver que el cura que ella tenía como santo también quería a su pueblo y que sus descendientes recuerdan con amor la grata simiente que nos legó.

A pesar de tener sesenta y cinco años, siempre me siento niño al hablar de nuestro pueblo, recuerdo la mísera niñez que me tocó vivir; a los cinco años ya iba a guardar con mi hermana GRASIETA que tenía ocho años, unas pocas ovejas, y que por ser pocas también estaban flacas como nuestros medios de vida; a los siete años ya iba a guardar yo solo y ¡Cuántas lo hice de frío y cuantas de necesidad! A las cinco de la mañana me mandaban a guardar el ganado, un día era "ALS COLLADOS", otro a "LES ROTÉS", otros "ALS PLANS y "LES SOLANES" así cada día en una parte del término de nuestro pueblo, con sencillo calzado mis pies y fragil abrigo mi cuerpo, aun recuerdo las piedras donde tropezaba; ni los vientos ni los años han borrado en mi la huella y a pesar de ser tan mísera mi infancia, creo que por eso es más querida; el amor a lo que nos rodea, es más amor si nace en el sufrimiento y más se quiere cuando más se sufre, eso es lo que ha vivido en mí desde el día en que nací, muchas cicatrices cubren mi cuerpo, mucho dolor he soportado en mi vida, ignorando todavía el que me queda, pero cada día me siento alegre, cada día me siento niño y con más ilusión de vivir tan solo recordando la fecha en que hemos de ir al pueblo, de poder ver aquellos campos que tanto encallecieron mis pies, aquellos lugares donde jugaba, aquellas romerías a SAN MARCOS, SAN PEDRO, LA VIRGEN DE GRACIA y por último la de SAN CRISTOBAL, aquellos barrancos, sendas y caminos que palmo a palmo pise siendo niño tras mis ovejas, durante muy largos años que entonces me parecían (y qué cortos ahora) ¡Cómo olvidarse de todo aquello!... De aquel silencio del campo solo roto por el dulce trinar de los gorriones, grillos o cigarras entonces por el traquetreo de los telares manuales que nuestras madres, antes de asomar el alba, ya los hacían funcionar para hacer la tasca señalada cada día, que era el mísero sustento que podían aportar a su vida; no, DON MANUEL, no puedo olvidar nada de todo aquello que viví y que hoy es historia, pero que también es amor.

Perdone mi retórica, pero es que al hablar de nuestro pueblo nunca encuentro fin.

Siga con su tesón y amor para nuestro pueblo, puesto todo ello en el BOLETIN que DIOS, la Historia y CINCTORRES le darán satisfacción por su labor.

Un abrazo de su paisano, tocayo y amigo.

Manuel

SALIO EL BOLETIN-CINCTORRES

MEDITERRANEO, domingo, 15-1-84

S'HA PUBLICAT EL BUTLLETÍ DE CINCTORRES

Una de les sorpreses més agradables que hem tingut darrerament, pel que fa a publicacions sobre temes de les nostres comarques, ha estat el rebre el Butlletí de la població de Cinctorres, a la comarca dels Ports, que malgrat portar ja vuit anys d'edicions, mai ens havia aplegat a «MEDITERRANEO» i evidentment, mai havíem pogut oferir informació dels interessants temes que habitualment ens aporta.

Amb aquest son ja vuit anys en que gràcies a l'interès d'en Manuel Boix Querol, un cinctorrà per obra i gràcia del qual es possible que cada any, al mes de Gener, tots els veïns de Cinctorres que encara viuen a la població i tots els que per distintes circumstàncies han tingut que abandonar-lo físicament, puguem arreplegar l'alé i l'esperit del seu meravellós poble. No trobem un mitjà més eficaç i vàlid que aquest d'editar anualment un Butlletí, com per a que tots els fills d'un poble puguin conèixer el que passa durant tot l'any, como una forma idònea de compartir esperances i il·lusions.

Però és que a més a més, el Butlletí de Cinctorres publica també uns articles de gran interès per a

conèixer la seua història i la de la comarca. Articles que ja vullguem veure publicats en altres llocs i revistes especialitzades, donat que, tal com hem pogut comprovar, son un material de primer ordre, a l'hora de conèixer i estudiar els nostres arrels històrics.

A banda de cròniques, convocatòries de Certàmens i Concursos, que demostren la vitalitat cultural de Cinctorres, Moviment Parroquial durant l'any, festes i pàgines literàries, les seues fulles aporten articles tan substanciosos com el del arquitecte Joaquin Lizandra Rubio sobre les ermites de Cinctorres i el seu estat de conservació; noves versions sobre la toponímia del poble, en aquesta ocasió de la mà de Francesc de P. Cardoner, un arquitecte i arqueòleg català i encara més eixe monumental article de les «Pàginas de historia Cinctorrana en Protocolos notariales de los siglos XVI y XVII», on s'aporten dades i notícies d'arxiu referents a les Capitulacions de l'ermita de la Patrona, la Mare de Déu de Gràcia; la devoció a Sant Cristòfol a la població i les rogatives; les èpoques de vonstruccions i reformes de l'església parroquial o si més no, notes sobre distintes

Boletín



Cinctorres 83

obres d'art de la població, a banda d'altres notícies històriques dels esmentats segles. Un article que també ha recaptat el nostre interès és el que fa referència a la vida de Sant Lluís Beltrán i la seua vida; un sant d'especial devoció a Cinctorres i on encara es conserva un interessant Santuari del segle XVII.

El Butlletí és dens i sense desperdici en les seues mes de 150 pàgines, la major part d'elles amb il·lustracions, dibuixos i fotografies sobre distintes aspectes.

No podem oblidar els espais i articles dedicats a recordar i exaltar la memoria del seus fills mes significatius al llarg de tots els temps. Mossen Elies Ferreres, el dolçainer Josep Ripollés Climent, un article de Vicent P. Serra; Juan José Rovira Climent, amb comentaris sobre el seu darrer llibre «Olor de Terra», reproduint precisament un article de Josep Miquel Francés publicat a les pàgines de Cultura de «MEDITERRANEO» i tants altres temes, que ací i ara son impossibles de resumir.

Ens cal llegir el Butlletí de Cinctorres, a tots. Als fills de la Comarca dels Ports, als interessats pels temes històrics i culturals, als que estimen els pobles de les comarques castellonenques i sobretot trobar en ell un exemple de fidelitat a la terra i al País, tal com fa Cinctorres cada any, amb aquesta modèlica publicació. Benvinguda siga.

Miquel

● Amb temes històrics i costumistes de gran interès



ELS PORTS

Como una contribución a la cultura de la villa

Cinc-Torres: salió a la calle el boletín informativo anual

**CINC-TORRES. Joan
Damiá Bautista**

Una vez más después del primer número aparecido hace ocho años, ha salido a la calle el boletín de Cinc-Torres. Tras esta estructura que podemos considerar extensa, durante la cual han pasado por sus páginas gran número de firmas que tienen como característica co-

mún una estrecha relación con aquel pueblo dels Ports, sea por su nacimiento en la villa, o por vinculación afectiva, económica o religiosa, el boletín ofrece en esta edición 145 páginas en las que se reparten alrededor de 70 artículos de muy variada índole.

Y así, gracias al mecenazgo del

cincorrano Manuel Boix, farmacéutico titular de Vilanova y Geltrú que ejerce con esta profesión un recuerdo afectivo hacia su villa natal, el boletín con información histórica, costumbrista, arqueológica, festiva y la publicación, incluso de algunos poemas y otros apartados, ha llegado a las manos de los habitantes de este pequeño pueblo y de sus conciudadanos emigrados, con una tirada en esta ocasión de 1.100 ejemplares lo cual es sintomático en el seno de tan reducida comunidad.

El boletín nació, en principio como portavoz de las fiestas, a fin de cubrir una necesidad de comunicación entre Cinc-Torres y sus habitantes, residentes o ausentes, constituyendo estos últimos un número considerable dadas las condiciones precarias de la economía rural con la asunción por su parte de una porción del esfuerzo y responsabilidad que representa esta revista, inspirada por otra parte y a nivel más extenso en precedentes como la revista *Bisgargis* de la colonia Villa de Forcall.

Sus redactores y colaboradores manifestaron a CASTELLON DIARIO su intención de seguir adelante en la elaboración de este boletín que se plantea como una contribución a la cultura de la villa.

Gracies a Mossen Boix ha arribat a les meues mans un exemplar del "Boletín Cinc-torres 1.983", m'ha produït una gran impressió; molt ben editat, amb un contingut d'un alt nivell per als temes tractats. Cal felicitar molt efusivament al seu editor per tot l'esforç que realitza en tots els ordres, també cal vore en ell una manera d'actuar que molts hauriem d'aprendre per a millorar el nivell huma de la nostra comarca.

Ara, voldria fer uns petits suggeriments, que al meu entendre podrien millorar una mica el "Boletín"; el primer és que li trobo a faltar col.laboracions de la gent que viu i treballa a Cinc-torres, això, podria donar-li la força de la vivència de cada dia, a vore si comencen a animar-se i el proper número es veu amb més noms dels Cinc-torrans de dins; una cosa que me pareix millorable, és el tracte de Cinc-torres, pareix un poble totalment separat dels altres, sense cap relació amb el seu entorn, crec que tot poble sempre és en relació amb els veïns, la comarca bàsicament, amb tots els lligams que això comporta (economics, culturals, de relació...) i en el Boletín això no apareix, ¿podria fer-se de manera que prenent Cinc-torres com a centre se comarcalitzare una mica el seu contingut? pot ser que donar una idea més clara de la realitat.

**Opina un
catedrático de dibujo**

Dirección Postal: Eduardo Blasco Pitach
c/ Seguía Barreda, 4
MORELLA

Catedrático de dibujo
Colegio Diocesano "Inmaculada"
TORTOSA

Saluda del Presidente de la Federación Farmacéutica

El Sr. Presidente de FEDERACION FARMACEUTICA la más antigua Cooperativa española en su género que actualmente extiende sus actividades por tierras castellonenses, me remite el siguiente escrito -comentario, después de haber leído nuestro "BOLETIN -CINC-TORRES-83" que hice llegar a sus manos.

Muchas gracias en nombre de nuestros lectores y de cuantos formamos

el seu distinguit company, En MANUEL BOIX I QUEROL i a la vegada que li dóna les gràcies per la publicació "CINCTORRES" que amablement li ha fet arribar, el felicita per aquesta publicació i li comunica que s'ha quedat agradablement sorpres de veure l'empenta i l'estimació que els seus habitants tenen per la seva població natal, cosa que els honra a tots ells i a voste també.

Li dona novament les gràcies de la seva atenció.

LA REDACCION

Barcelona, 1 de Febrer de 1984

El President

de

Federació Farmacèutica

Saluda

el seu distinguit company,

EN MANUEL BOIX I QUEROL,

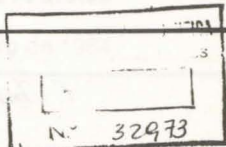
i a la vegada que li dóna les gràcies per la publicació "CINC-TORRES" que amablement li ha fet arribar, el felicita per aquesta publicació i li comunica que s'ha quedat agradablement sorpres de veure l'empenta i l'estimació que els seus habitants tenen per la seva població natal, cosa que els honra a tots ells i a voste també.

Li dóna novament les gràcies de la seva atenció,

Manuel Morales i Macià

aprofita aquesta avinentesa per a testimoniar-li la seva més distingida consideració.

Barcelona, 1 de febrer de 1984.



Saluda del Director del Instituto Municipal de Historia de Barcelona

EL DIRECTOR
de
l'INSTITUT MUNICIPAL d'HISTORIA
de Barcelona

SALUDA

Al Sr. Manuel Boix Querol i li agraeix la trama-
mesa de les obres "Boletín Cinctorres", "No-
vena a la Virgen de Gracia" i "Orgues del País
Valencia", les quals quedaran catalogades a
la nostra biblioteca i a disposició dels estu-
diosos que vulguin consultar-les.

Barcelona, 23 de marc de 1984

El Director
de
l'Institut Municipal d'Història
de Barcelona

Saluda

al Sr. Manuel Boix Querol i li agraeix la tra-
mesa de les obres "Boletín Cictorrés", "Novena
a la Virgen de Gracia" i "Orgues del País Va-
lencià", les quals quedaran catalogades a la
nostra biblioteca i a disposició dels estudio-
sos que vulguin consultar-les.

Jaume Sobrequís i Callicó

*aprofita l'avinentsa per oferir-li el testimoni de la seva afectuosa
consideració.*

Barcelona, 23 de març de 19 84

Saluda de la Directora de Arxiu de la Corona de Aragón

LA DIRECTORA EN FUNCIONS
DE
L'arxiu de la Corona d'Aragó

SALUDA

Atentament el senyor MANUEL BOIX I QUEROL i li agraeix ben sincerament l'ofrena de diverses obres referents a la vila de Cincorres per a la Biblioteca d'aquest Arxiu, al mateix temps que el felicita, a ell i a tots els que col·laboren en aquests treballs, testimoni de les moltes i lloables activitats locals, que amb tanta eficàcia han de contribuir al coneixement de la història de la vila, la qual també fou part de la nostra antiga Corona d'Aragó.

Maria-merce Costa i Paretas

Barcelona, 22 de març de 1984

LA DIRECTORA en funcions
DE
L'ARXIU DE LA CORONA D'ARAGÓ

SALUDA

atentament el senyor MANUEL BOIX I QUEROL i li agraeix ben sincerament l'ofrena de diverses obres referents a la vila de Cincorres per a la biblioteca d'aquest arxiu, al mateix temps que el felicita, a ell i a tots els que col·laboren en aquests treballs, testimoni de les moltes i lloables activitats locals, que amb tanta eficàcia han de contribuir al coneixement de la història de la vila, la qual també fou part de la nostra antiga Corona d'Aragó.

MARIA-MERCÈ COSTA I PARETAS

US FA ARRIBAR, EN AQUESTA AVINENTESA, EL TESTIMONI DE LA REVA PERSONAL CONSIDERACIÓ

BARCELONA, 22 DE març

DE 19 84

Saluda de la Diputació (Biblioteca de Catalunya)

Barcelona, 22 de maig del 1984
Distingit senyor: Tinc el gust d'acusar
rebuda de l'obra de Manuel Casanova
titulada Novena a la Ntra. Sra. de Gràcia.
que vostè ha donat a aquesta Biblioteca, on
ha quedat registrada amb

el núm 507.025

.... Amb l'agraïment d

Rosalia Guilleumas, Directora



DIPUTACIÓ DE BARCELONA
BIBLIOTECA DE CATALUNYA

Carrer del Carme, 47 - Apartat 1077 - Tel. 317 07 78 - Barcelona-1

Barcelona, 22 de maig del 1984

Distingit senyor: Tinc el gust d'acusar rebuda de l'obra de

Manuel Casanova

titulada Novena a la Ntra Sra. de Gràcia.

que vostè ha donat a aquesta Biblioteca, on ha quedat registrada amb
el núm. 507.025

Amb l'agraïment d

Rosalia Guilleumas, Directora



Saluda del Secretario General del Instituto Español de Turismo

Madrid, 4 de abril de 1984

D. Manuel Boix Querol
Inspector Farmacéutico Municipal
Pl. Cotxes, 7 2º
VILLANUEVA Y GELTRU (Barcelona)

Mi querido amigo:

Han pasado más de dos meses desde que recibí el Boletín de "Cinctorres, 1983", sin que haya respirado ni agradecido su envío.

Como más vale tarde que nunca hoy le manifiesto mi gratitud y mi disculpa por no haberle escrito antes y, una vez más, le felicito por el enorme esfuerzo de todo orden que representa sacar cada año una publicación de entrañable contenido cultural y humano para todos y especialmente para los hijos de Cinctorres e incluso para la comarca. ¡Qué estupendo editorial!

Reciba un fuerte abrazo y disponga siempre de su buen amigo.

Evaristo Escorihuela



*El Secretario General
del
Instituto Español de Turismo*

Madrid, 4 de abril de 1984

D. Manuel Boix Querol
Inspector Farmacéutico Municipal
Pl. Cotxes, 7-2º
VILLANUEVA Y GELTRU (Barcelona)

Mi querido amigo:

Han pasado más de dos meses desde que recibí el Boletín de "Cinctorres, 1983", sin que haya respirado ni agradecido su envío.

Como más vale tarde que nunca hoy le manifiesto mi gratitud y mi disculpa por no haberle escrito antes y, una vez más, le felicito por el enorme esfuerzo de todo orden que representa sacar cada año una publicación de entrañable contenido cultural y humano para todos y especialmente para los hijos de Cinctorres e incluso para la comarca. ¡Qué estupendo editorial!

Reciba un fuerte abrazo y disponga siempre de su buen amigo.

CARTA DE MN. SANTIAGO CASANOVA I GINER

Santiago Casanova i Giner, Pvre.

C/ Vidal i Barraquer, 21 bjs.

SITGES (Barcelona)

Muy estimado señor y amigo:

Recibi el "**Boletín Cinctorres-83**", a su debido tiempo, y le agradezco su gentileza. Ahora bien, como sea que ya no es un simple boletín, sino que se ha convertido ya en un libro de 150 páginas, su lectura no puede hacerse en un rato, precisa de días.

Yo destacaría la **variedad de temas, la presentación más cuidada, los muchos colaboradores...**, entre lo bueno del boletín.

Para mi gusto destaco en la sección: **Historia**, el estudio sobre las **Ermitas**, y la aportación de datos del **Sr. Pitarch**. Mucho aplaudo **las biografías de cinctorranos ilustres**. Hay que ver cómo nuestros pueblos, pobres en bienes materiales, han exportado su riqueza espiritual, mediante hombre y mujeres cristianas que han realizado notables aportaciones apostólicas en beneficio de otras comunidades cristianas. Es menester destacarlo, y es lo que hacen esas biografías.

Me he recreado leyendo "**Dos tradicionales romerías**" porque en ese relato se habla de la "casa pairal" de mis mayores: el "**Mas de Casanova**", hoy en lamentable ruina, después de más de 400 años de historia documentada, y "**Recordando el Rebañito**", cosas que yo había oído relatar a mis padres, referidas a "Casanova" y Forcall.

Como amante de la Historia Natural, que he complacido en los artículos sobre **las setas, la flora, y los hornos de cal**.

A otros les "tirará" más el deporte, los festejos, lo actual...

A todo llega el boletín, y a todos, seguro que mucho interesa, en su amena variedad.

Que el Señor y Nuestra Señora de Gracia le bendigan por esa cristiana labor en beneficio de Cinctorres, que repercute ¿cómo no? también en la comarca.

Reciba el testimonio de mi simpatía y gratitud

Servidor en Cristo

Santiago Casanova



CARTA DE MN. MANUEL CASANOVA

He leído reposada y reflexivamente el "Boletín-Cinctorres-83". Todo él me parece interesante y útil; me parece mejor que los anteriores... Con su variedad de temas y estilos hacen agradable su lectura... De entre todos sus artículos destacaría: "Galería de cinctorranos ilustres: Mosén Marín - Mn. E-lías Ferreres - y M. Társila.

Mención especial merece el trabajo: "Páginas de Historia cinctorrana en protocolos notariales S. XVI y XVII". Prolijo, pues ocupa siete páginas del "Boletín". Lo he leído y releído con agrado y emoción... Al terminarlo de leer he quedado con ganas y deseos de que se prolongara más... Es una fuente histórica, rica de contenido y variada en asuntos y episodios; y un filón de oro que convendría explotar..

Me imagino al autor: solitario en una bi-

blioteca o archivo, ante una estantería repleta de mamotretos y legajos, no siempre fáciles de leer e interpretar, con sus abreviaturas que hay que entender y descifrar; con su variedad de lenguaje: castellano, **valenciá** y latín... Y entre esas dificultades rellenar decenas de fichas, para luego clasificarlas y ordenarlas; y perseguir una interesante conferencia, o escribir un erudito artículo de cultura histórica, que proporciona un placer al asiduo lector... Por todo lo que antecede me propongo dirigir al investigador: José Eixarch Frasno, un mensaje, que sin duda firmarían muchos cinctorranos; mensajes de admiración y gratitud; acompañado del ruego de que continúe su paciente y fructífera labor de investigación histórica, y nos proporcione el placer de leer otros trabajos semejantes al presente, en sucesivos números del "Boletín-Cinctorres".

TEMAS DE REFLEXION

Dicen unos: MAL DE MUCHO CONSUELO DE TODOS.

Dicen otros: Mal de muchos consuelo de tontos.

El cristianismo no puede estar de acuerdo ni con unos ni con otros.

El mundo del sufrimiento humano invoca constantemente otro mundo: el del amor humano.

Hay libertad de enseñanza en un país si los padres pueden elegir centro escolar que esté más de acuerdo con sus convicciones.

Dice Balmes: Serás lo que has de ser y si no, no serás nada. Y lo que has de ser es lo que te soñó Dios al crearte.

El egoista sería capaz de incendiar la casa de su vecino para freirse un huevo.....BACON.

Todos los hombres grandes son modestos porque no se comparan con los demás, sino con el ideal perfecto que tienen en su imaginación. La modestia, sin embargo, es una virtud equívoca.....LEOPARDI

siempre el mal del mundo ha sido la superficialidad...El Profeta ya se quejaba de ello setecientos años antes de Cristo.

El hombre no puede encontrar su propia plenitud sino en la entrega a los demás.

Siempre pasa igual, todo hombre trabaja en provecho propio.....
SOFOCLES

Nadie puede ser feliz si no se aprecia a sí mismo y esto vale tanto para las personas como para los pueblos.....ROUSEAU.

El mundo está en peligro, más que nunca, a causa de los errores y culpas del hombre.

Si el egoista tuviera que arrancarse un pelo de su cabeza, para proporcionar alguna ventaja al imperio, no se lo arrancaría....

Aforismo CHINO

PASATIEMPOS

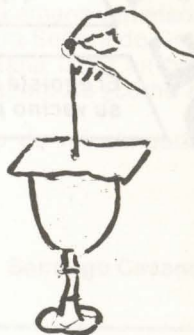
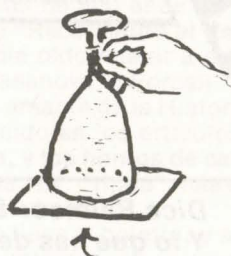


LA COPA LLENA DE AGUA BOCA ABAJO

Llena una copa de agua a rebosar, se cubre su boca con una tarjeta.

Aplicando la palma de la mano sobre la tarjeta, y volviendo la copa hacia abajo, puede soltarse la tarjeta sin que ésta se caiga ni deje escapar el agua. La copa se mantiene llena, boca abajo, porque la presión atmosférica que es capaz de sostener una columna de agua de 10m. de altura, sostiene perfectamente los pocos centímetros de columna de agua a que equivale la contenida en la copa.

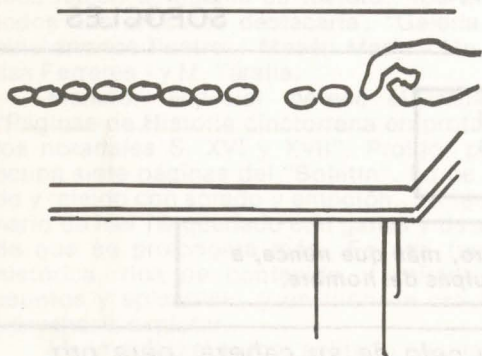
Todavía se puede realizar el mismo experimento en una forma más alarmante, empleando como obturador de la copa una cartulina unida por su punto medio a un hilo resistente que la atraviese y se halle convenientemente anudado a un lado y pegado además a la cartulina con cera, para evitar la entrada del aire. Llena de agua la copa y aplicado el obturador, tirando con tiento del hilo, queda de él suspendida la copa, y aun se puede soltar, estando inclinado el hilo, para que oscile como la lenteja de un péndulo.



LA FILA DE MONEDAS

Dispuestas sobre la mesa de plano y en fila, numerosas monedas de 5 Ptas., compórtanse como cuerpos elásticos y transmiten con perfección los choques que reciben. Esta transmisión se manifiesta de una manera muy sorprendente realizándola en la siguiente forma: a unos dos o tres centímetros de la primera moneda de la fila, se coloca otra moneda igual, también alineada, y se la impulsa con viveza contra la fila; cada moneda transmite el choque a la siguiente y sólo la última de la serie se separa de las restantes como si hubiera recibido directamente el impulso.

Pero aún hay más: si se repite el experimento haciendo que sean dos las monedas que vayan a la vez a chocar con la primera de la fila, del otro extremo se destacarán también dos a un tiempo.



ROMPENUECES

sorprende la fuerza y resistencia de algunos individuos que con los puños o con la base de la palma de la mano rompen sobre la mesa o sobre el suelo, nueces y más nueces sin lastimarse. En cambio, quien quiera imitarle(sin conocer su ardid, se lastima y se queja a los primeros golpes, sin lograr las más veces su objetivo.

El ardid es muy sencillo: consiste en mantener elevada con la mano izquierda la nuez algunos milímetros sobre la mesa o el suelo, mientras la mano derecha descarga sobre ella el golpe. De este modo, el choque que ha de partir la nuez lo recibe la nuez contra la mesa o el suelo y no la mano contra la nuez.

Así también puede llegarse a romper piedras con los puños sin lastimarse.

*



EL CEPILLO Y LA MONEDA

Colóquese una moneda en la palma de la mano y trátese de quitarla pasando un cepillo, como si se quitara el polvo. Será inútil, y tampoco se logrará el efecto apretando más el cepillo sobre la moneda, pues si bien es verdad que cuanto más se apriete mayor será el empuje que recibirá la moneda hacia fuera, también lo es que en parecida proporción crecerá la presión con que las cerdas dobladas aplicarán la moneda a la mano, y por consiguiente, ascenderá de la misma manera el razonamiento que se ha de vencer.

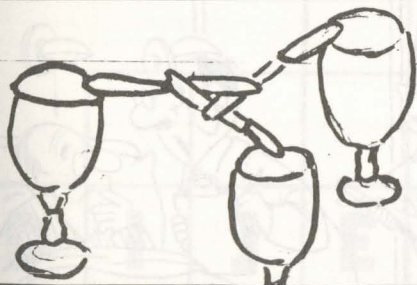
*

CAZAR AL VUELO

levantando el brazo en la forma que representa la figura, se coloca un carrete u otro objeto sobre el codo, y se baja rápidamente éste, al mismo tiempo que la mano, describiendo un arco, caza en el aire los objetos que dejó retrasados el brusco descenso del codo.



*



TRES CUCHILLOS Y TRES COPAS

Tres cuchillos apoyados sólo por los mangos en los bordes de tres copas, sostienense perfectamente si se cruzan las hojas de la manera representada en la figura. Y no sólo se sostienen recíprocamente, sino que sobre las hojas puede colocarse, como sobre una mesa, un objeto pesado, como un plato, una botella llena de agua, etc.

*

EQUILIBRIO

El portaplumas apoyado en la punta de la pluma. Clavando a un portaplumas la punta de un cortaplumas con la hoja medio abierta, en la forma representada en la figura, se obtiene un conjunto cuyo centro de gravedad está más abajo que la punta de la pluma, y por lo tanto, se sostiene en equilibrio verticalmente sobre el dedo.



JEROGLIFICO



V - o



- a



s

Objetivo de los cincorreristas

Pilar Gasulla



COSAS DEL COMERCIO

Oiga señor: Tiene V, paraguas de niñas transparentes? ¡Quiá!
 Quisiera señor: ¿Tiene edredones de matrimonios lisos? ¡¿Cómo?!
 Señor: Toca V, combinaciones negras? ¡Qué cosas tiene mujer!
 Manolo: Voldría un llansol ajusticiable. ¡Qu'emdius!

Manuel Salvador
 "Rague"
 Benicarlo 84



— No hay todavia accidente, doctor, pero lo habrá pronto.

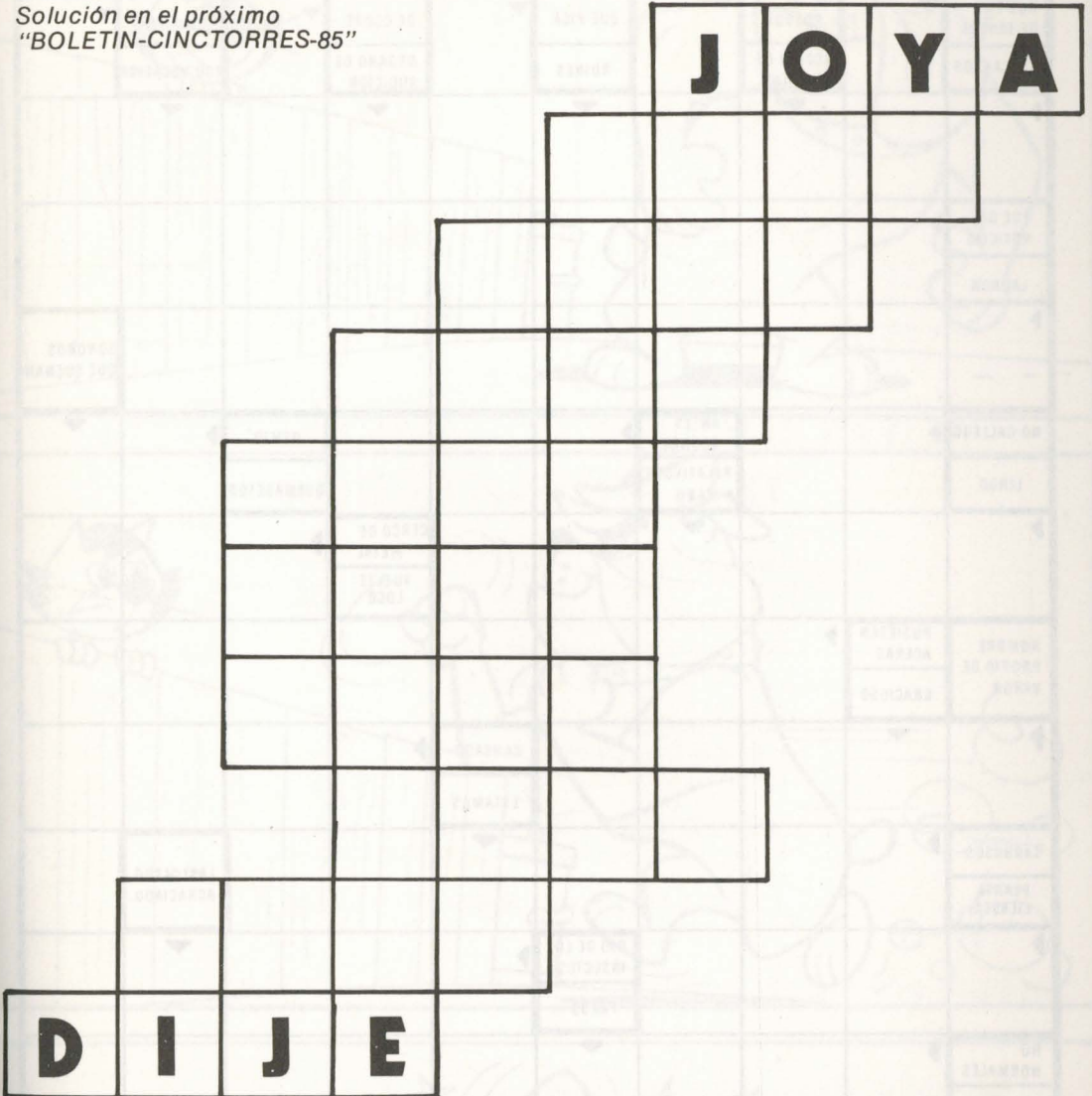


"Yo desire que vos bibe multe aqua."

PALABRAS ENCADENADAS

por Montserrat Guardiola Coll.

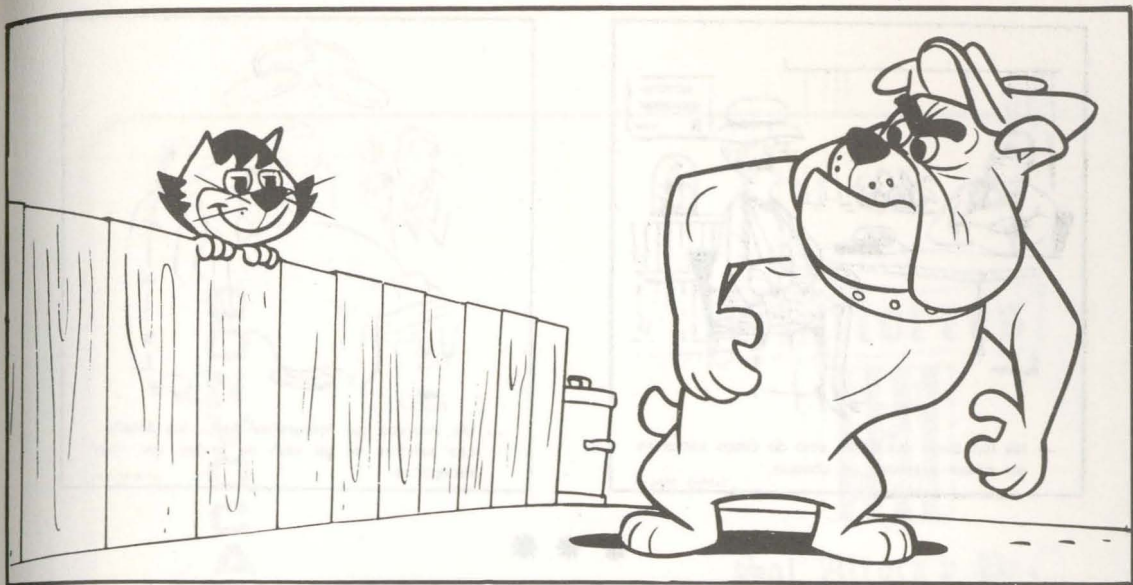
Solución en el próximo
"BOLETIN-CINCTORRES-85"



Explicación: Partiendo de la palabra de arriba, debe usted llegar a la de abajo, formando palabras nuevas en cada línea en las que cambie una letra con respecto a la anterior.

La solución acertada al **CRUCIGRAMA** y a las **PALABRAS ENCADENADAS**, darán derecho a recibir **UNA FAJA CINCTORRANA** donada por el industrial **ELIAS QUEROL**.

NUMERO DE TANTOS	ROEDOR	QUE PICA	DE COBRE	UTILIZO
DESCANSOS	ACCION DE CORONAR	RUINES	ORGANO DE AUDICION	EQUIVOCACION
QUE DA NOTICIAS				
LADRON				SONOROS QUE SUEÑAN
NO GALLEGO		ANTES A DONDE		OSMIO
LINDO		RELATIVOS A ICARO		QUEMASETOS
			CERCO DE METAL	
			VUELVE LOCO	
NOMBRE PROPIO DE VARON	PUSIESEN ACERAS			
	GRACIOSO			
			CANSADO	
			ESTAMOS	
GARBOSOS				LASTIMADO AGRACIADO
PLANTA LILACEA				
			OJO DE LOS INSECTOS	
			PRESO	
NO NORMALES				
MARCHAD				
	IGLES A CATEDRAL			MAMIFERO PLANTIGRADO
PROVENZAL		RELATIVOS A LOS HUESOS		





* * *

SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS DEL AÑO ANTERIOR

Soluciones a los ENTRETENIMIENTOS de SOBREMESA

SOLUCION DE LA FIG. n° 1:

Dibujese según este orden:

A D E F B E C B A F C D

SOLUCION DE LA FIG. n° 2:

Llamada firma de Mahoma

Dibujarla en el orden: **A B C D E B F D A**

SOLUCION DE LA FIG. n° 3:

Se dibujará recorriendo los vértices en este orden:

A B C D E F G H I J K L M N O L P I Q F R C S A

SOLUCION AL JUEGO DEL AJEDREZ

18.446.744.073.709.551.615

Y como 1 kg. de trigo esta formado aproximadamente por 21.000 granos tendremos en aquel número una cantidad tal de granos que el peso de la misma escapa a la imaginación. España, convertida en fértil campo, necesitaría las cosechas de 25.000 años para producir tal cantidad de trigo

Esparciendo este trigo sobre el planeta que habitamos obtendríamos una capa de 5 m. de espesor.

SOLUCION A LA TREPA DEL CARACOL

De ordinario, aquel a quien se ha planteado este problema lo resuelve a la ligera diciéndose: Si cada hora el caracol avanza cuatro metros y retrocede tres, el avance real queda reducido a un metro, y siendo de veinte metros la distancia de los pámpanos, el animal tardará veinte horas en alcanzarlos. Olvida que al empezar la hora 17ª el caracol se encontrará a cuatro metros de los pámpanos y por lo tanto los alcanzará al avanzar los cuatro metros correspondientes a dicha hora, aunque luego si quiere retroceda los tres metros que a la misma hora 17ª corresponden.

CONVOCATORIA

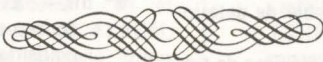
bases

de los diferentes
CONCURSOS Y
CERTAMENES
CULTURALES
que se celebrarán durante
las próximas
FIESTAS PATRONALES de **1.985**

Cinctorres



"Sol Altura y Paz"



PRESENTACION

La Comisión de Cultura y Arte de la Villa de Cinctorres, ha decidido ofrecer las BASES de los diferentes Concursos y Certámenes de las Fiestas Patronales de 1985 en este BOLETIN, con varios meses de antelación a su celebración, para dar tiempo a nuestros concursantes a preparar sus trabajos.

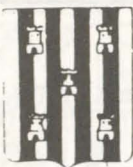
Os invitamos a participar.

Muchas gracias

¡VIVA CINCTORRES!

LA REDACCION

Cinctorres



"Sol Altura y Paz"

El Excmo. Ayuntamiento de CINCTORRES (Castellón) y en su nombre la COMISION de Cultura y Arte, convocan el

SEPTIMO CERTAMEN DE PINTURA "VILLA DE CINCTORRES"

que se ajustará a las siguientes B A S E S:

- 1ª.—Podrán concurrir a este *SEPTIMO CERTAMEN DE PINTURA* todos los artistas pintores que lo deseen.
- 2ª.— Los temas serán:
 - a) *CINCTORRES*, su casco urbano, su término municipal: ermitas, masías, montañas, etc.
 - b) *Un tema libre*, paisaje, bodegón, etc. de fuera de Cinctorres.
- 3ª.— El plazo de presentación de las obras terminará el día 20 de Agosto de 1985 y deberán presentarse en el Ayuntamiento de CINCTORRES, Comisión de Cultura y Arte.
- 4ª.— Las obras que no sean entregadas por el autor o persona autorizada, irán debidamente embaladas y correrán los gastos por cuenta del concursante.
- 5ª.— Esta Comisión no será responsable de deterioros antes de su recepción.
- 6ª.— Cada artista podrá presentar un máximo de tres obras, enmarcadas por un listón de madera natural o en blanco; también deberá unirse una tarjeta con el título de la obra y nombre y dirección del autor.
- 7ª.— Dimensiones de las obras:

OLEO: mínimo, 65x50. Máximo, 130x89.
ACUARELA: mínimo, 22x16. Máximo, 61x50.
- 8ª.— Los premios serán DOS para la modalidad de *OLEO*, DOS para la de *ACUARELA* y UNO para *DIBUJO* y *OTRAS TECNICAS*.

CUANTIA DE LOS PREMIOS:
OLEO:
Primer premio: 50.000 pesetas y medalla
Segundo premio: 30.000 pesetas y medalla
ACUARELA:
Primer premio: 20.000 pesetas y medalla
Segundo premio: 10.000 pesetas y medalla.
DIBUJO:
Premio único: 10.000 pesetas y medalla.
- 8a bis.— Se establecerán DOS premios a determinar y medalla para DOS concursantes cinctorranos o descendientes de cinctorranos NO PROFESIONALES, que participen en cualquiera de las modalidades anteriores, sin competir por tanto, con los artistas consagrados.

Colaboran económicamente en estos premios:
La MANCOMUNIDAD TURISTICA DEL MAESTRAZGO, La EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE CASTELLON, La CAJA RURAL el cinctorrano D. José Joaquín Guimerá, Director de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia y otras personas que hayan suscrito BONOS.
- 9ª.— Estos premios son individuales y no serán refundidos ni acumulables entre sí.
- 9ª bis.— El artista que obtenga premio dos años consecutivos sólo podrá participar el año siguiente, fuera de concurso.
- 10ª.— La entrega de los premios tendrá lugar el domingo de FIESTAS después de la MISA.
- 11ª.— Las obras no premiadas podrán retirarse a partir del lunes de Fiestas y en el plazo de un año, transcurrido el cual se supone renuncian a favor del Museo de Cinctorres.
- 12ª.— Las obras premiadas quedarán en poder del Museo de CINCTORRES.
- 13ª.— Por el solo hecho de participar en el Certamen se supone la aceptación íntegra de estas BASES por los señores concursantes.
- 14ª.— El Jurado estará compuesto por dos representantes del Excmo. Ayuntamiento, dos de la Comisión de Fiestas, dos de la Redacción del BOLETIN, dos de la Comisión del Museo, dos de la de Cultura y Arte, asesorados por renombrados artistas.

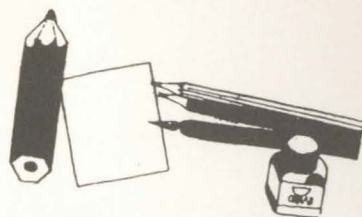
OCTAVO CERTAMEN INFANTIL DE PINTURA

Se ajustará a las siguientes B A S E S :

- 1ª.— Tema: CINCTORRES, sus calles, sus monumentos, sus rincones típicos, su término municipal.
- 2ª.— Podrán tomar parte en el CERTAMEN todos los artistas vinculados a la localidad.
- 3ª.— Estarán divididos en tres grupos, por edades:
 - a) hasta 5 años.
 - b) de 6 a 10 años.
 - c) de 11 a 14 años.
- 4ª.— Se desarrollará durante todo el lunes de Fiestas.
- 5ª.— Cada artista desarrollará dos temas, a su libre elección.
- 6ª.— Podrán ser del tamaño que prefieran, pueden emplearse toda clase de materiales, pero deberán pasar antes para inscribirse y recoger sus papeles por las Oficinas de la Caja Rural.
- 7ª.— Para su debida identificación los cuadros se presentarán firmados, haciendo constar : nombre, apellidos, domicilio, título de la obra y edad.
- 8ª.— La exposición al público, con entrada libre, tendrá lugar en los locales de la CASA SAN-JUANS, durante toda la semana de Fiestas.
- 9ª.— Se seleccionarán las CINCO mejores obras de cada grupo que quedarán en propiedad de la Comisión, pudiéndose reproducir en el BOLETIN y coleccionarse en el ALBUM.
- 10ª.— Las CINCO mejores obras de cada grupo recibirán un premio especial donado por la Caja Rural y todas las restantes algún obsequio por su participación.
- 11ª.— Todas las incidencias y reclamaciones que pudieran presentarse serán resueltas por el Jurado calificador.

CINCTORRES 1985

La Comisión de Cultura y Arte y la Caja Rural.



OCTAVO CERTAMEN DE REDACCION

Con el fin de promocionar la cultura entre todos los cinctorranos y dar opción a cuantos sientan inquietudes intelectuales a desarrollarlas públicamente, se convoca el

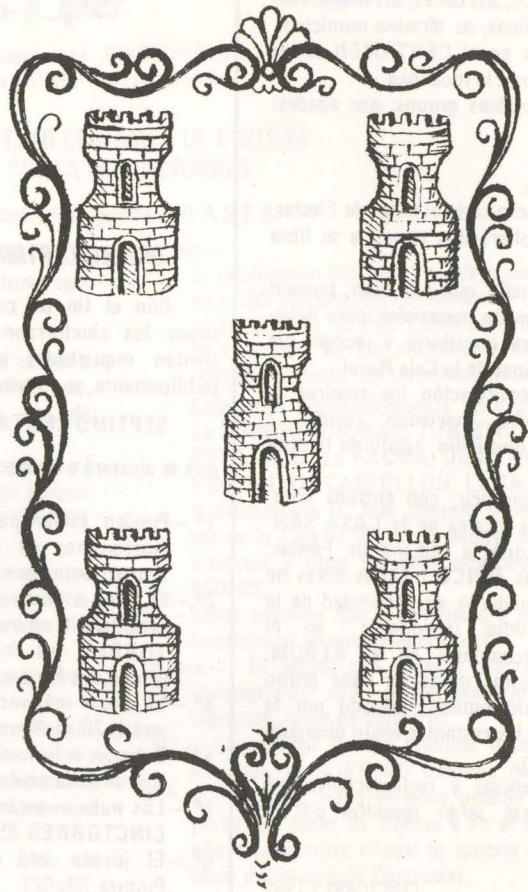
SEPTIMO CERTAMEN DE REDACCION

que se ajustará a las siguientes B A S E S :

- 1ª.— Pueden tomar parte en el mismo todos los cinctorranos de nacimiento, de residencia o simpatizantes que lo deseen.
- 2ª.— El tema a desarrollar, en prosa o en verso, en castellano o en valenciano, versará sobre CINCTORRES, su historia, sus tradiciones, sus gentes, sus Fiestas, etc.
- 3ª.— El plazo máximo para presentar los trabajos será el 20 de Agosto de 1985.
- 4ª.— Deberán ir firmados por sus autores, aunque se admitirán también con seudónimo.
- 5ª.— Los trabajos serán publicados en el "BOLETIN CINCTORRES-85".
- 6ª.— El jurado será el mismo del Certamen de Pintura.
- 7ª.— Los trabajos presentados quedarán en propiedad del BOLETIN, no devolviéndose los originales ni manteniéndose correspondencia sobre los mismos.
- 8ª.— Los trabajos podrán ser leídos en la velada cultural que se celebrará una de las noches de las Fiestas, en público.

CINCTORRES 1985

La Comisión de Cultura y Arte.





**Que el repique de "*la campana grossa*"
lleve a todos los cinctorranos presentes y ausentes
los mejores augurios de paz y felicidad
para estas NAVIDADES y AÑO 1.985,
desea a sus lectores
la Dirección y Redacción de este
BOLETIN-CINCTORRES-84**